vila
v.

vila, vilte, vilt

Nr 4184 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vila

vil/a, -ar, -a, -ad

den vilar pau sténen

vila mída

K

Nr 1684 Konga, Onsjö hd.

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vila

vilka, -ar, -a

åp på hjälm

o vila mäda f. A.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vila
v.

vila

№ 861 Ask, Onsjö hd

Birger Svensson 1917 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vild
a.

pl. Villa = vilda

Kalana va rajnt villa au se,
närr daj blaj sloppena ud
pau fäladen i vauras-

Nr 8096 Billinge Onsjö hd
Fabian Wendel 1965

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vilen = vild.

vild

den tjurn e to villen o-galen, to
hon kanyan vill int for mod te dit

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vilken, vild.

vild

den fransyske kan e to vilen o. galen.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vil. vild

vilar. "

vild

"ja tror dom kanske"

a vilar o. gala. —

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Rosén.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vild

vil l. vil̄er, vilt, vil̄a

vil̄er höstnat (hö från ängar och mader)
vil̄a märken (oppodlat mark)
vil̄a bär

K, R 1684 Konga & Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vil

Vild

han va rend vil.
Kan var aedres vild.

Trollenäs, Onsjö hd

Helga Persson 1931.

Nr 1126.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vild

vilor

han e vilor å galen.
Han är vild och galen.

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vill, -a, -t

vild

han blåg såm han va vill.
Han leko som han var vild.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vild adj.

villa (pl.)

'istadkja, vilda'

"får de e leit villa"

3862:6 —

Nr 4984 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

an = and

vil an = vild and

vildänder

vildand

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Villåsen, -en, -ar, -ar-na. Vildland Vildand

Villåsarna skrigo i kväll.

Bråarp

№ 494 Helga Persson 1936. Anna

vildbasare

villbasare

1587:3

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vil bäting = vildbasare, ojämt barn med ansvar på fadret i vilkando hänseende.

× vildbaldring

(du e en räcklig liten vil bäting (om ostyrig barn).

Nr 363 Onsjö hd. Rosén

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vl bát ug, - n

x vildbatting

oregerlig tjur

1684 Konga & Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Vildbattling

Vilbatting. en-a-na = V

En som är där att fega

Feda

Den lilla vilbattingen

e inte lätt å få rätt

på.

Bondep

Ordsp II

№ 494 Helga Persson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vildbaling

villbaling

1537:3

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vilddjur

villjur

3862:1

Nr 4934 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× vildfrämmad

a.

Villframmad = okänd

va e de fårr ajn, som gaur
ude pau väjen? a de e näck
ajn villframmad, som allri
vaed pau böjden färrud!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1965.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vildfrämmande

Vilframmad, pl Vilfram-
mada = främmande,
fa sa pend vilframmad.
de sa pend vilframmada
allihop.

Bruno

Nr 494.

Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vilfrämmad, -e = vildfrämmande
en person man ej förut vet bekant
med

de va en rent vilfrämmad.
det var en alldeles främmande per-
son.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd
Helga Persson 1932.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pilgås

pilgås, -en, -gäss, -en

pilgässen e. kränna.

pilgässen är kränna.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vildhjärna

villjärna

1557:3

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vildRat

villRatt

'förvildad Rat'

3862 : 31

Nr 4984 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vildsinnat

a.

Villsengad = vildsint

han blaj villsengad au
se, när han ledde faud nånna
syppa i skraued, a slo te
däm fåsste han sau-

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wenael 1967

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vilja
v.

pret. di velle

s. 12.

Nr 10784 Torrlösa, Onsjö hd
Anders Persson 1930-40 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vilja
v.

pres. vell s. 70

pret. velle s. 71

sup. vellad s. 82

Ile vell si' ---

Ile ~~ve~~ e precis som di' velle hälsa o si' tack för sist A.e F. s. 70-71, 82

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd
Daniel Rydsjö Agor ö fälad 1950 Exe

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vilja II

v.

Pus. 2 pl. vellen

O så kan I komma o gau

Lånt I vellen o rauva jäu sål.

(sagt till en)

A. L f. s. 83

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd

Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 Exe

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vilja v.

Vella = vilja

-te (?)

han fraug mann, am han skälle vella gälga se må letta pänga – mann han lida änte pau mann o så mä –

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1967

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vɛ̄la = vilja.

vilja

sup. vɛ̄lat.

V.

de har ja aktivelat

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vela. vilja vilja v.

vela

vilad

Jungen vela jo klöckera, men ja han alldri velad, at gläcken kan bli bömmen o. hänta te jor brúgd.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Rosén.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vilja v.

Vet du, vet du -- en slags kvarteke-
man skriver med breda bokstäver
o. med spetsar på. Ungefär så
kappen skrifven under uppläsning
av följande:

Vet du, vet du, vet du, vet du, vet du
med mig till Kammaren gan.
ja man ja man, ja man ja man ja man
för där ska de trettio stregarna stan.
Skötes skrifningen riktigt, blir det
två streck.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vela, vilja

vela " "

vilja v.

om de vill så to, händer, inträffar

om vetet vi begynna en dommare

dans.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vilja v.

vilja:

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vèla = vilja

vèlja v.

vèlta

ja skolle vela ut i hans ärende.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vela = välja

vilja v.

vela

velad

hur kan du vela, ?

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vela = vilja

vilja v.

vell du me nöt, to li vara
i fran.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Rosén.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vɛ̂lɑ = vilja

vɛ̂ljɛ = vilja

vilja.

di vɛlɛ ha lin vilja mɛ̂ (kom. f. ha kös omgång lund).

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vilja

vilja =

han fick inte sin vilja nå'nsin;

hr ... , komma när hemne

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vilja 5.

vilja.

han ville ha sin vilja må'na

ha samtag med henne.

te vilges.

göra te vilgeö

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

velja s.

velja (velje !)

" din velja sokor i riseld "

1537: 2

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vilja

velje, -r, -dr, -na s.

la na jau s in velje fram
låt henne få in vilja fram.
där e många veljor.
där är många ringar.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vilja s.

velja

"du har ingen velja, far din
velja e i riset" 971:8

(välja)

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vellad = Velat

Orilja

Har du icke vellad?

Brrrr

№ 494 Helga Persson 1936. Orsjö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Valle = Ville

Vilja

Vafår telle du Ente?

Broar

№ 494 Helga Persson 1936.

Ansjö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vilja v.

vall (fres.)

'vill'

"tarka vall ja"

168:5

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vilja

vèla, vèle, vèlad

pres. vel

Nr 360 Ask Onsjö hd

Birger Svensson 1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vilja v.

vell (pres.)

'vil'

362:1

Nr 4949 Ask, Onsjö hd
Carl Zetterholm omkr. 1880.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vilja v.

vell (fras.)
'vill'
"naur ja vell"

4475:1

Nr 4968 Ask, Onsjö hd

Måns Olsson 1933, Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vilja v.

velle (pret.)

"ja velle ha"

4475:1

Nr 4968 Ask, Onsjö hd

Mårs Olsson 1933. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

välja v.

valla

"säja skåle ente valla Rö-
ra ud en häng" 1534: 1

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vilja, v.

Vell

Vell du de?
Vill du det?

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

5.

vilja v.

vella (pros. pl.)
'vilja'

"men sål vella di nöck ha
bra"

3214:2

Nr 4934 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vèla, vel (pl. vèla), vèle, vèlad vilja

de vél dan té.
han vèle èinte vé vd (vidjå)
di vela hái sa mén mád

K, R

1684 Konga & Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

välja v.

vallad (sup.)

'valat'

HOSV: 8

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vilja

v.

1. pl. vela

vela. pres. sg. vel. 3 pl. vela.

vela, velad

eller vrla eta. --- om du vél

di vela ju frälsa folk.

di vela ju rejéra

Nr 4184 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vilja II

v.

tålar di båra år, mènesor

vela ta imåd --- (om präster)

K. B.

di gå lrta va di vèle te

spèlemånen. B. 14.

Nr 4184 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vi'yà III

v.

di kɔ̀na om di vɛ̀la

di kan vɛ̀lad sɔ́lt ɛd, mɛn dɛn
e ɛ̀gan vɛ̀l kɔ́ ɛd.

M. N.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd
I. Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vilja : vilja vilja s.

nå vilja : avsikt, lust

" åtrå av "

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vilje

vilje : uppsåt
på nordéd
de skadde inte må vilje de
skadde må frejt (oskiftom.
hic!

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Rosén.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

te vréjer = Dä vilja

de e bäst o. fråga te vréjer,
ällas blir han to arrian ao.

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926.30

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

te vilgis :

dit vilgis

göra te vilgis = uppfylla (följa) någons önskan.

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vilken - hvilken

(hoken förekommer vil här o. där:

en ung man frågar flickorna, om de komme klar te att fara nån vän hansen dotter - hoken en dom skulle de va? - ja, de kanna hon e vess to gått dom bortbingad, men ja hon ingenting emot o' ta dom - ja de fanjo frågat na.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Rosén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vílken = hvilken vilken

- et

pl. - a

gen. vílkens

" vílkas

vilken av jär har stört
ätet glasset?

hvílken = hvilken

ej vänl. hvilken e de, som har hittat
på de hyssat?

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vilken = hvilken vilken

= ed

hvilkenman jär han en ved
framme sjön o. gjort förstört?

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vîken, vicken. vilken

vîked

vicken an går han vad i
färsträd o. bröd en gren.?

de gör desamma vicked!

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Rosén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vilken
pron.

n. vecked

kan ha rätt om ställed, ja
du ved ju vecked de e.

A. & F. s. 62

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd
Daniel Rydsjö Ager e föland 1950 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vilken

vilken = hvilken

Per Månsson frågade mig: Da
om han kunne få gå in min
stuga — han va lia nöjd vilken.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Rosén.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vilken

vikad = hvilket

vikad som: " som helst

an fara fola de må vikad

som.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vilken

vilket som. Vilket som helst

ja e må om (ho) vilket som.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vilken

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vilken

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vecken, Vecked = vilken

vécken, véked, véka

Vecken väj gaue du?

Brauer

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vilken

vi'kan, vi'kad, vi'ka.

vi'kad so'm = vilket som helst.

Billinge, Onsjö hd.

Nr 972. I. Ingers 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vilken pron. 6

veked 'vilket'

... "veked en ha" ... 'vilket man har'

S 714 : 39

Nr 4934 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vilken

vilken

de va prästst de samma

vilken

L. J.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vi'lken

vé̲ken, n. vé̲ked

vé̲ked áu̲n va de, de ble
rene vé̲rad?

Nr 6364. Torrlösa, Onsjö hd
I. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vilken

Vekken

Vekken) - a, - d

vilken) - a, - t

Vekes vel du?

Vilket vill du?

Trollenäs, Onsjö hd

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vilken

víḱken,gen, víḱkens,pl, víḱka

Nr 2006 N Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vilken

vilket som

vilket som helst

ja han hjelpte mig o vilket

som

P. B.

№ 1567:1 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vilken

vecken, -a, -d

vecken au dåm e de?
Vilken av dem är det?

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vêken vêked vêka = vilken

Iprom

Kanga, Kåstånga

B.S.m.

Anrjö

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vilken

pers.

vecken

"Soen e färi å grisa vecken
da som kålst..."

3861:49

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Exc.

Helga Persson 1937-42

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vilken

pers.

vecked (n.)

'vilket'

"på vecked jille sta a vi

komma idoh!" 3214:78

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd Exc.

Helga Persson 1937-42.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vilken

Vecked = vilket

Pau slätten *) sir di hocken,
män vi sir vecken. – de e
liasom letta mar fåsotänelit!

*) endast i S. Ö. Sk.

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vilken

vilken

vilken dåta som hälst

J. P.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vilken

vékan, n. vékad pl. véka
el. vékan etc

nué far ni jöra vékad ni vél.

vékad som hælst

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd
I. Ingers 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vilken II

pron.

véked áun va de ?

Nr 4635. Gullarp, Onsjö hd

l. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vilken

pron.

véken, véked, véka.

Konga & Röstånga

Nr 359 Onsjö hd

Birger Svensson 1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vilken

vi'ken

vi'ken e fu'last me vå'n?

(om två spannar)

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd
I. Ingers 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vi'lken

vé'ken, n. vé'ked el. vé'ken,
-ed

de kan jå' sí', vé'ked åna tå'l
de vá'.

Nr 4194 Stohag, Onsjö hd
I. Ingers 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vilken
pron.

vecka

'vika'

"men ja vah inte vecka de
va alla ..." 4051:6

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vill

vet.

fara vita po. tage mickle om

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vil = vilse.

vill a.

Ingen kan gå vilse i skogen.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vilen = dunkig. × vill

de e en vilen kar, en vilen tår.

Nr 363 Onsjö hd. Rudén.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vill vilja, v

vel

ja vel inte.

jag vill inte.

Trollenäs, Onsjö hd

Helga Persson 1931.

Nr 1126.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vila:

te vila = förvänd,

*villa s.

po den lilla kvinn en har, kann
en inte lämpa le mod te vila.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× < vilda

vîla : i sth. lägga sej te vîla. vîla sen S.
för nögenhet.

Åkkan Jensen sa: de va ett
dåkit arr vi har hatt, en hare
ente kunnat lägga se te vîla
nok, so ja sa' te min kvinga:
hör du vi få arr bryk sede vîla
et arr alle tvan.

Nr 363 Onsjö hd. Rosén.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× villa

i förb. lägga se råd te villa =
taga vara på sgt, göra besparingar.

A. & F. s. 73

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd
Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i vilan.

villa 5.

sta. : i fjellen o. villan

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vilda v.

vilda 2c - på vilse, förvilla sig i skog o. s. i tagen mista.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Te vilda = Vara till-
varatagen

Han spdrar å läggor
se te vilda.

Broaup

Omjö

№ 494 Helga Persson 1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ villa !

lägga sc

Te villa = spara ihop

Vaur gamle far va dokti
o frajen, o la se Te villa, ad
vi skälle ha de bra - o de
ha vi jo osse!

Nr 8096. Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1963.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

villa s.

villan, best.f. = förvillelse

"han va så° vilse i huvud,
så° han snacka rent i vil-
lan"

Nr 5243 Billinge, Orsjö Hd 32 14:17.
Helga Persson 1937-42. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

villebrat

Villebrau = villebröd

i skövana hemmakreng
va de gått om villebrau-
-kara, raubocka ämnor o orra
agårhämor a duor m.m. ?

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1967

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× villekulla

pau Villekulla = gått vilse
pau vilakula

daj va nde får o gläcka
kösen pau fäladen o skören
o va nu pau villekulla, får
o kånna hitta hem –)

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1967

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

på

villekulla

villekulla, -n =
vilse

vilakúla

han va kämmen på villekulla.
Han hade kommit vilse.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

villekulla

villekulla

'villovägar, vilse'

" .. han kade kämmed på ville-
kulla "

5959:1

(vilekula)

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x villekulla

vilekulla = vrine.

den ene gåstingen hade kommit
runt på villekulla.

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926.20.

Rosén.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vilerca = orsaka.

dåv va alltid i tån vilerca,
(hallen om bullen).

vilen = vind

han e fo vilen o. galen,
en han ente fan stöta på

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Villervalla : en omärkt mask eo kornjohanna

Villervalla

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x Vilfarna

Villfarena = forna vilse

daj va rajnt villfarena ude
i skören, o känne änte
lajda rätt pau väjasloen
som bar hemmad te-

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1967

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vi'lig
a.

veli'

fli'tig, trägen

--- får hon va veli' som en myra

A. & F. s. 77

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd
Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vålei a vilkej, vilej at göra kvad dom vill
tie tjänsten, kyd vilkej

Rosén.

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vèlr, -a

villig ?

frisk, duktig

hon va dan oa vèlr, at hon kans gan
i skòlan

k

Nr 1684 Konga, Onsjö hd.

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Veli, -a = Villig

de e en liden veli pang.

Brrr

№ 494 Helga Persson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

villig

vèlli, -are, -ast

villig, flitig

Nr 32 Ask, Onsjö hd

Henrik Wranér

omk. 1880.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

villig
a.

Veli = villig - arbetsam

Moor - hon e väll veli
au se, sau gammel som
hon e, dar hon sedor o
stickar o lagar håsor!

Nr 8096 Bilinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vɛ̀lɛ - t, -a = villig - t, -a x villig a. Adj.

de e vɛ̀lɛa te o gan: f§ɔrkan

Farklära

Anmärkningar

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

villig

vɛ̀lr, pl. vɛ̀lra

träsen

dr skolr va vɛ̀lra, alr

dr dar inte tɛ́ nar J. E.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× villighetspeng

vèlichedspæ̀g, -an

extra betalning utöver det man har
att fordra för arbete, tjänsten o. d.
Han kanne jí vos en ökstra
vèlichedspæ̀g.

Nr 4194. Stehag, Onsjö hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vikkår : vikkar .

vilkor

ja vet inte på vilkor va mår
om den affären .

Rosén .

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vilkår = villkor

ja kommer också på vilkor att
va min om de förstår.

Nr 363 Onsjö hd. Rosén.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vilkår = villor. villkor

ja vell ente på vilkår va i
Trans Etalle.
han vell ente på vilkår ha nåt
för besvärat

Rietz

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vilkår = villkor.

villkor

ja gör de enär på villkor.

Rosén.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vilkar

orlkör

hita pan orlkör

P. J.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vilkor

vɛlkɔ̀r, n.

ènte på nåd vɛlkɔ̀r

Nr 4184 Stehag, Onsjö hd

Ingers 1945.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vilkor s.n.

i utl.: "ente te vilkor"

'på inga vilkor'

"fick hon ente te vilkor ta

bort ..." 3926:3

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

villovägar

vilavägja

i förb. koma på vilavägja

1957 4194. Stckeq. Onsjö hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

villråden

Villrauen = villrådig

han va villrauen pau hannt
han skälle – aga te markas-
älla aga eng sätt hö-

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1967

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vilsamt

vilsamt:

där e to vilsamt i skogen,
to en har svamt o. hitta rätt

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vilt

vilt

'vil'

"så° här e enged a fara vilt på°"

1183: 8

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vilse

vilse = oredig, om fyran

han va de vilse.

Han gick och var oredig.

Trollenäs, Onsjö hd

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vilse

vilse

ble vilse: ɣ gå vilse
ɣ bli förvirrad

K

Nr 1684 Konga, Onsjö hd.

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vilse

vilsk

han blé rént vilsk

H. E.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vilse

vilse =
fyra

han e så vilse.
han gråbbå förfärligt.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* vilfrämmad (ra.)
s.

vilframmad

' vilfrämmande (person) '

" en lant vilframmad "

971:25

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vimla, -r, -d Vimla

de vimla av flugor.
det vimlade av flugor.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vimla, v.

Vemla = Vimla vèmla

Säv växer på de vemla.

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vimla

Vemla, -n, -d

där va folk så de vemla.
där var folk så det vimlade.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vimla v.

vemla (fost.)

'vimlade'

"där va jälk så de vemla"

3807:75

Nr 5243 Eillinge, Orsjö hd

Exc.

Helga Persson 1937-42

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vänel - vämmel. vimmel

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vèmel. áfel.

– mávad –

vèmelmávad

+ vimmelmagad

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vinda

vända. vända, skaka, svänga

vända på kvadrat (om dun,
som kläges av fjäder o. strömmar)

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vinsa = klänga med kroppen. * vinsa
hon gaan dær e. vinsan a kvin-
ger nå gompen - de e vea dom
hon gör se te.

Rosén.

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vèmsed - oredrij, oklyrig * vimsa

vèmsa - klänga hit o. dit.

Han gaur där o. vemsar mä
krokel, som där va fuckin
flues.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vänad s Vänj

(Hvinden)

ang. a Vänad

Vänepanna.

vinsat

Nr 363 Onsjö hd. Rudbeck.

M. Bosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vänsel : vinsej, ostadsj. vinslet

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× vimsig

+/

Vemsed = vimsig - yr

Gobben e letta vemsed
o ör i hoded - Doktoren
sir ad de e audärfårkalming.

+/ sekans i Sydskåne.

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1965.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vin

vin -ed vinor vinorna

Nr 2006 N Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vin
s.

vin. -ad

han ble rø som dé vinad

(vin stod för tillfället uppslaget).

Nr 4194. Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× vina
s.

M. vinor

utlidan av kinderna

langa vinor va nöklara

s. 105

Nr 10853 Bosarp, Onsjö hd

Daniel Rydsjö; Agor o. fälad 1950 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vina : klyva.

tösa vina.

Vined

× vina

S.

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vina s.

vína -an -or -orna

yrhätta

Nr 2006 N.Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vna

vna

'shyna'

1937:3

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vina, s. vinig, a:

I Vina-mjöl i mor-ma = land
öar

II) Vina = fjäril

I Han ga en ett fyr på vinan

II) Hon e så vinkl på dä
e engen reda ann nu

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Räkningar = Skyttningar

Rätt räkning.

Bönder

Bönder

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vina v.

ven (fret)

"de susa å ven i låften"

(ven)

1180 : 15

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

vina s.

vinor, ob.f.pl.

= kinder

Nr 6433. Bosarp, Onsjö hd
Per B. Andersson 1956. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× vina, s.

vinor, ob. f. pl.

brukas ofta om vinsiga frukter,
men då med betoning på vi = vínor

Nr 6433. Bosarp, Onsjö hd
Per B. Andersson 1956. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vina v.

vinor

= viner (blåa hårt)

Nr 6433. Bosarp, Onsjö hd
Per B. Andersson 1956. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vina s.

vinan

'Kinden, Kåften'

"då jaur du joa vinan"

3214:71

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Exc.

Helga Persson 1937-42.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vina s.

vina

'pind, käft'

51:25

Nr 5411 V. Strö, Onsjö hd

Lars Lovén 1890-t. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x vina (sb)

vìna, – n

ansikte

vèspan stàk mea i vìnan

K

Nr 1684 Konga, Onsjö hd.

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× vina
s.

Vinorna = kinderna

Va du e rö a gram om
vinarna — ha du männe
blaied ankrammad au
fåstemannen!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vinbär
s.

vinbär, n., pl.=

Relativt sent låneord

M gemina är resp el. resp.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vinbär

vinbär -ed

nyare ord i målet; det gemensamma

namnet är resp.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kjöra = köra. vind

kör i väg, ta mörarna = lägga

Nr 363 Onsjö hd. Rusi

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

viŋ : vind

vind

S.

for hal viŋ : ordentligt, ohörbart

en ekn ente gi de röta to dämo

for hal viŋ.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vind s.

Hål vind: något tunkt lock

du kämmer åsta för hål vind,

där e jo ingen tuk mä de;

du ska vela besinga de jo

hva du ska adrätta.

№ 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vind a.

viŋ = vind, ånad.

Nar kan vi for viŋ i da.?
den kråkan kan skak le ha
viŋ, ha dan kan vi inte nöja.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× vind

5.

veŋ, -ár

vindspel

fjäna ma veŋ

R

Nr 1684 Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× vind
s.

vɪŋ, í lʉn
ʉ vʉ

ʉ drʊ́ ŋ gæ̀rman mɛ
lʉ vɪ́ŋ

H. E.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vind
s.

vez, -en

(= lat. ventus)

Nr 360 Ask Onsjö hd
Birger Svensson 1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vind s.

veng

"han sprengor mä hal

veng' = må ute i

ogjort väder. 3214:35

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd Exc.

Helga Persson 1937-42.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vind s

veng

(hör = 'besked')

"kan buss åsta må" kal

veng "

3807:39

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vind
s.

Veng = vind

Jå da e de västan veng, o
dän kan än änte lida pau,
àent än ad dön ha räjn
bagälle se!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vind s.

ung 'blåst, vind'

1534:1

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vind, s. ~~& adj.~~

Vinz - en = Vind
~~vinz = Tvär~~
Vickat håll e vengen fra[u]?
~~Je va nåt sa du e vinz i da.~~

Bosarp

x/ Vikked håll e vengen frau?

Bosarp

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vind s.

vengen

'vinden' 1180 : 1

"vengen e nästan i väster fast
den dras leta i västornor"

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vind s.

vingen, vinden, klöstan

971:18

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vind s.

veng - en

Nr 6433. Bosarp, Onsjö hd
Per B. Andersson 1956. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vind
s.

veg. -en

= lat. ventus

vägen vré se

hade inte vägen vréed se

mi i Trollenäs en

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vind, s.

ving -en

(lat. ventus)

vingen va kåll.

Nr 2006 N Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vind
s.

vɛ̀ŋ, -ɛn (lat. ventus)

de va rèktat nɑrvæstali vɛ̀ŋ.
K.B.

de benɑ́r se mɛ̀ad hɑdan vɛ̀ŋan
kɑ́mɑr ifrɑ̃.
B.H.

Nr 4184 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vind II

s.

sín kàsta vézen se ta

véston

K. B.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vind s.

vengen

'vinden'

H121:1

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vind

s.

vɨ̱z, — ín

vɨ̱zkn va fran ø̱stan

P. J.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~Vinden~~ vind, s.

Ven, -en

vilken ven e. dr.?
Vilken vind är det?

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vind
a.

Veng = vind o skev

Dinne plankan har legged
raint fås länge i solen, o ha
blaied raint veng — vi fau
lägga na i skoggan!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vind ay

veng

'sned, vind'

362:12

Nr 4949 Ask, Onsjö hd
Carl Zetterholm omkr. 1880.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vind
~~Vang~~ a.

Vang =
tvär och krånglig. , (eg. vred)

Han e så vrang på den han en-
te känna te rätta sig. .
Han är så tvär och krånglig. Så
den kan ej komma till tals med
honom.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vind, a.
a.

veng
= skev.

Nr 6433. Bosarp, Onsjö hd
Per B. Andersson 1956. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vind, a.

Vinj = Tvär

Vafår e du å vinj?

Bonus

De va nålit va du e ving i da

Nr 494.

Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vend adj.

verg, -t, ˙-a

sned

Nr 1684 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vind,adj.

ving

Nr 2006 N Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vind

adj.

vɛ̀n

vind. sned

äv. = krånglig, vresig:

di e sùna a vèna a Gæva

4194. Stehag, Onsjö hd. J. Ingus
1946.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vind ut

vengt (m.)

'skevt, snett'

3959:41

"ja tror föled e vengt i den vänstre ..."

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vind, a.

Vrz = sned

Ving

al.
stående vrz.
stolpen är sned.

Trollenäs, Onsjö hd

Helga Persson 1931.

Nr 1126

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

.vind, a.

Vind

Vind = tråv, gnakig, kon
ato komma lic rätta mek
han e so vind ao an kan
inte komma i mak me
en. Han är så tråv så man kan
inte komma lic fals ond
komm. Trollenäs, Onsjö hd

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vinga, vinka, nysta vinda v.

den får vinga och de gamle på
vinglar. (nystanet)

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vinga = vinka vinda v.

Hen kan dra en korde, du kan vinga garnet, tränen fro.

en kan ja vinga ed et skott stigla, so ja kan inte hålla om'el

Nr 363 Onsjö hd. Rucén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vinga - vinda, tvinna vinda v.

- tvan

- garn

vånt

vongel jmf. finga, fant, fongat o. a.

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vinga - gamenids.

vinda
S.O.V.

kan de vinga akte gamen, som e
ho vingan.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vinja : vinda, garnvinda. vinda s.

Nr 363 Onsjö hd. Rosén.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vinda

Venga - n, - or - na =

" " "

en härva där garnet läggas

då det skall nystas.

Lägg garnet på Vengan.

Lägg garnet på vindan (här-

van).

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vända
s.

venga

gavända

s. 14

Nr 10784 Torrlösa, Onsjö hd
Anders Persson 1930-40 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vinda
s.

Venga = mindre vinda för islaget,
och spolades upp på rullen
till skytteln för väving.

De e itt dröjt o frågad arbejp
o seda ve vengan, mäu äu e
jo frången a jårra ad!
-ed.!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1963
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vènza, – n

vrida (rb)

gamvrida

vènza ta slìbestén (?)

K, R

1684 Konga & Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vinda

vènja, -ar, -a, -ad

venja gáin

K

Nr 1684 Konga, Onsjö hd.

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vinda
s. ~~4~~.

Venga = vinda för garn till väv.

Hämtäged te dinne vengan
saur lagas – de e väl ad viha
flare stecken pau löfted!

Nr 8096 Bil in_e, Onsjö hd
Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vinda, s.

Venja, -n

Venja

garnvinda/härva/

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vinda, s

Vanyan = Grankäna vekt

Lägg vänd på magen.

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vinga-n-d: Slöjd Vinda

Han vinga te en så
han trilla.

Borup

№ 494 Helga Persson 1936. Önjö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vinda

vänja, -an
-gurnunda

en vänja ma tvänn
fänor pan kärs

H. C.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vinda s.

vingan

'garnvindan'

3329:H

NORMALISERAD

Nr 4970 Bosarp, Onsjö hd

Gustaf Nilsson 1938. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vinda s.

venga

, garnvinda, haspa

3860:4

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Exc.

Helga Persson 1937-42.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vrinda

Vrngad, -a = Vår svag bör-
jat torka efter tvättning
ute.

Den lilla lätta Vrngad.

Brrrr

№ 494 Helga Persson 1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 vẽganeful = överfull (adj) × vindande

1 2 spånen e vẽganeful

Ask.

Anmj.

B5m

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× vindbent

vengbainte

'stevbente'

"den råkie vengbainte paugen"

Nr 4949 Ask, Onsjö hd 362:6

Carl Zetterholm omkr. 1880.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vindböjel, s.

Vingböjel el. vindflöjel
när blåsaren gapar om
en person.

Nr 494.

Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vindböjte! s.

Vengböjtel = ombytlig person – smal
vidja, som vajar i vinden.

Han va ajn sånndarnia vengböjtel,
sam dare allri blaj nåd styre pau.

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vindböjteI, s.

Vindböjel

Vejbböjel, -en

ø l

där e vejbböjel på fäget.
Där är vindböjel på fäget.

ø l

Trollenäs, Onsjö hd

Helga Persson 1931.

Nr 1186.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vindrag

vengdra = vinddrag

dar blaz itt färrhuelitt
vengdra genom dårahåkled
när de bläste naranfrau-

Nr 8096 Billinge Onsjö hd
Fabian Wencel 1766

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vindelägg

Vrzelæg - ld - ln = lägg med
undan en himna lin skal

hön varpte ex Vrzelæg.
Hönan varpte ek Vindelägs.

Trollenäs, Onsjö hd

Helga Persson 1931

Nr 1126.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vengelägg - ed - en = "lägg med sudaret linna, utan skal."

× Vindelägg"

2

Där lau ett Vengelägg på gauren.

Borup

№ 494 Helga Persson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

vindelägg s. n.

vangelägg

'ägg som värpes utan skal'

"hönan hade varpt ett vangel-ägg på gatan"

3861:59

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Exc.

Helga Hermansson 1933-43

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× vädurblick

Vengarblext = skällsord

Sades mot person som
jämt sade och handlade
tvärtemot det gängse

Nr 8096 Billinge Onsjö hd
Fabian Wendel 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ vinden-dal

Vengardal = skällsord

Sades mest mot pojkar vilka var ogina till att utföra sina uppdrag.

Nr 8096 Billinge Onsjö hd

Fabian Wendel 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vengfløjel, -en, -a, -n = vindfløjel
ubegrænset anvendes om en person, som
er så karakterfast.

De e en sån vengfløjel.
Det är en sådan vindfløjel.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd
Helga Persson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vrengen, -n, -d: flät, fnuskar
på huvudet.

Han sad å vrengen må
hord.

Bronco

№ 494 Helga Persson 1936. maj

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vindsked

Vengskee = vindskydd för halmfak på gaveln!

De va "hången" va de ha blåst i nått — däna aine veng-skeen har blåst nör, a sau e åsse faged blaied loggad!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vrzspel, -ed. Vindspel

Trollenäs, Onsjö hd

Helga Persson 1931.

Nr 1126

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vindstilla s.

vengstilla

1180: 23

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vindiga, s

vindue, s.

vindue, -d, -n

fönster, -t, -n.

ra vindud l löded.

Vad fönstret är likt.

Trollenäs, Onsjö hd

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vindögd

vrångvod. = vneögd

hon e vrångvod.

hon är vindögd.

Trollenäs, Onsjö hd

Helga Persson 1931.

Nr 1196.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× vnet aj.

vned

'tosig, stisig'

51 : 24

Nr 5412 Kells Nöbbelöv, Onsjö **hd**

Nils Hedstand 1890-t. **Exc.**

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vingbenet
vingabajnet, -en.
användes ibland om armen

han tog en i vingabajnet
å presten,
han tog honom i vingbenet
(armen) och skakade honom.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× vindbenad

vingbenad: snedbent, det ena benet
är kortare än det andra, ofta
personer, som trada dylikt lyte,
finnas ofta bland dåligt gymnastiskt folk:
din vingbenade drummel, din
långsmalade knöl o. s. v.

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vingbruten

vingabröden

= sönderbråkad

Nr 6433. Bosarp, Onsjö hd

Per B. Andersson 1956. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vindböjtel

vin böjtel = vindböjtel, som är svår att
hålla klar på.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* vindpinne

vrejeiz = pinne för varning

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vänd = tråkig, dyning.

vinet a

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Rosén.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vrzalecund. aingben

Han hoppa i vrzalecund
o kasta redin, som de hade
vid en vante.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Rudén.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vingaben = vingben

om enkl. dv tier, kla/a ta de
i vingabenen å klänga dej
ut om kosen.

Nr 363 Onsjö hd. Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vingbruten

vinga (2) brutten. vingbrutten (om fågel).

även om person:

han har då vingarbroten ock.

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vingbruten

vingabrotten. vingbruten (om förlamade hönsen.
d. som blivit lytbrutna).

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vingbrutten

vinga brödden = eg. vinge brutten = som
har svårt att röra sig med
armarna.

Rosén

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vinge . örfil

åfta de, to enta de fann de en vinge

x vinge

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vinge = örfil

vinge

Vore du så dum en vinge, så ska' du bara ifrån.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vinge

vènja, -n; vènja, -na

t. ex. på gammida, på sprinsrocke, skakel på maltkvarn

K, R

1684 Konga & Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vrenge:-n,-a,-na = örfil ~~Vänd~~ vänd

Han ga en ett par bra
vrenga.

Bonep

№ 494 Helga Persson 1936. Omslö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vinge

vinge

(troligen: vinga el. vänga)

362:3

Nr 4949 Ask, Onsjö hd
Carl Zetterholm omkr. 1880.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vinga

M. venga

s. 12

Nr 10784 Torrlösa, Onsjö hd
Anders Persson 1930-40 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vinge
s.

best. f. pl. vengana

A. & E. s. 70

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd
Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vinge

vengana (bestf. fl.)

, , vingarna

" la vengana gau ... "

1535:13

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vinga

vägga, i en

vä ja kan dar

kag vägen ár

A. N.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vinge
s.

vèŋe -n -a -ana

I bonadsöd i s. delen av socknen
har hos en äldre medd. (A. P., f.
1866) iakttagits den sydsvenska formen
vèŋe.

Nr 4194. Stehag, Onsjö hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vinge

vengen

'vingen'

3959:45

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vingel = ett slags spel med kort. vingel

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ vingelbygel

vengelböjl
ostadig person, illa forstad

Nr 6433. Bosarp, Onsjö hd
Per B. Andersson 1956. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ vingelspel ~~vindspel~~

vengelspel. -ed.
en spelemän med obeslönd kavaklär.

de e ett vengelspel.
Han är som ett vindspel.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× vingelägg

Vengelägg = skällsord

Sades om en person, som jämt var ogin, och kom med snäsiga svar.

Nr 8096 Billinge Onsjö hd

Fabian Wendel 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vingelägg

vingeldag = ägg utan skal, flytande ägg?
d. ägg, som värpts av tuppen?

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vinjeldag : vingelägg - olika uppfattning.
ett mindre ägg som man trodde
att hanen värpt.
ett ägg utan skal, som ibland
kommit fram för tidigt

Nr 363 Onsjö hd. Rosén.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

? vingelag : hönö- el. kuppe- hittelåg utan skaft vingelägg ~~vingelåg~~

vèŋalág

Nr 363 Onsjö hd

M.Rosén 1934.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vingel : en slags kortspel. vingla

vingla : ett kort i leken knäcka upp o.
bli trumf.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vingla

vengla, -a, -d

han gick å vengla.
han gick och vinglade.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vingla

vrygla, -r, -d

han vrygla.
Han vinglade.

Trollenäs, Onsjö hd

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vingla v.

vonglar (pros.)

'vinglar'

"va han vonglar nåt han gaur ..."

3807 : 73

Nr 5243 Fillinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vinglet

Vengled = astadigt

"I –
julen pau mögnogmen va
lella vengleda, mämm dilla
jore änte mad, dämm jeck
bakta pau agrana

Nr 8096 Billinge Onsjö hd
Fabian Wendel 1968

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vinglet · vingtj.

vinglet.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x vinglet adj.

vengled

'vingle j'

"va han e vengled ..."

3807:73

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vingsa = svänga med kroppen.

× vingsa

Han gann här o' vingsan a' vend
enkn hva han vell.

Rosén.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vingsa v.

vingsa

, vrida och vända

3807:20

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vingsa v.

vengsa omkring (sat.)

, sprang planlöst omkring,

vinsade omkring

" han vengsa omkring som ett

ort får.

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd 38-60: 40

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vengsa

vengsa

'rista hit och dit, run-

Ra fra' huvudet' 3959:25

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vingset adj.

vengsed

'vinsig'

"han e så vengsed i ho-
ded ..."

3807:73

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen; Lund

vinog

vined - a = när det är nå-
gon där det är reda med
hon e se vined.
Det är ingen reda med hen-
ne.

Trollenäs, Onsjö hd

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

virrig

vimmel, -a: en person där ej mycket reda med. (virrig.)

den flicken är så vimmel.
den flickan är så virrig.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× vink

en vink, en vefo, en kroppa an.

(förekommer i en lite mer bort)

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vinka: Tvätta, * vinka
"go. dra sig för"

de e inte nödl o. vinka go. -
de gälle bara dråt åttene
dalen = en dalens präng.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vinka - vinka

x vinka

de e vell enkl nok o. vinka på:
hvita på d. vare tvehanda an-

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vinka ho. dra sig för. × vinka

de a vill inte röra o. vinka ho.,
när de gälla tre dalar bara.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vinka

vecka, -r, -d

vecka på en! (imper.)
vinka på honom.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

veka, -n, -d Vinka

veka på nå! Vinka på honne.

Trollenäs, Onsjö hd

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vinka v.

vecka (gnat.)

'vinkade'

"han vecka på en så han kom ken om"

3807:24

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vènjk/a, – as, – a, – ad

vinka

R

Nr 1684 Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vinkel

Vinkel, -len, -a, -na

de e böjt i vinkel.
det är byggt i vinkel.

böjt?

böga. böjde. böjt egen uppt.
J-s.

Trollenäs, Onsjö hd

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vinkel s.

venkel

'vinkelmått'

3925:80

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vinna

vinja = vinna (i vattnet)

vänt
vänget. nu e de min tur o' vinja,
de har vanget mästan alla
spelen.

Rutar.

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vinna

vinga : vinna

de e inte bra o- vinga fåcka spel-
heller do vinga tarsen dalen.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vinna, v.

Venga - Vamt - Vånged - Vångena
vinna - vann - vunnit - vunnen.
Han vamt i kaurtenspel o
hadde vånged fårrud åsse,
sau han spela allti mä vångena
pånga o velle hällst venga -

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1967

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vinna
v.

sup. vonged

Secken ett fäj ja va, som inte
titta ätte, om ja hade vonged!

H. & F. s. 74

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd
Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vinja - vinna

vinna

ata.: Henne vinja fast hondra dalar är
fåsta (fårsta) tjuda.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1934.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vinja/2 vinan

vana vingen.

vinna

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vinna

vezə, -or

va vezor di?

Vad kunna or vinna?

Trollenäs, Onsjö hd

Helga Persson 1931.

Nr 1126.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vinna

vänja, vänjer, vant, vänjd

K

Nr 1684 Konga, Onsjö hd.

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vinna, v.

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vinna

vinga -or vannt vonged

vart

Nr 2006 N Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vinna

vånjad

han hade vånjad

många liter

A. E.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vinna v.

vinga

"vanga å vinga, taba kan en nåle"

971:17

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hitta

Venga = vinna

pret. vant

Vi spela kaurt haile nätten,
män venga jore ja änte, o
får lora barra sjutte-fämm öre,
män Olof vannt itt par kronor!

Nr 8096 Bil'inge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vinna
v.

vɛ̀ga, vant, vò̲ned

1. ja vánt pa kalá̲sed li̲avɛ́l̲.

2. dɛrva en som vánt varènda è̲veli
gáz̲.

Nr 4184 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers 1944.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

po vinsto. förlust : hur kan hända. vinst

de kan gan po vinst o. förlust

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vinst -

× vinsta v.

pro vinst o - förlust, antingen
man vinna el. tappar

vinsta = vinna.

ja vinsta ente to hörd pro
den appären

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vinsta v.

vinsta (prat.)
'förtjänade'
"de vinsta kan på""

2950:1

Nr 4934 Hallaröd, Onsjö hd
Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vint arr.

vengt

'snett'

"
-- gav vengt på skoen ... "

3807: 44

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vint otv.

vengt

'skevt'

"där hopp du ju vengt..."

3925:38

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd Exc.

Helga Persson 1937-42.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vinter

vínntor pl. vìnntra -ana

Nr 2006 N. Skrävlinge, Onsjö hd.

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vinter

vín̲tor, – an, vín̲tra, – na

K

Nr 1684 Konga, Onsjö hd.

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vinter - n, vintra, -na = vinter (subst)

Tånga

Kåstånga

№ 350. B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vinter

Bara de änte blar sau kallt,
som de va i hina vintrana

10314:4

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1966 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vinter

best. f. vintoren

mitt om vintoren

A & F s. 67

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd
Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 E.C

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vinter

vintar, i-nn

jfr. föda

F. Y.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vinter

vintər, ´ – w

vintərw wa ju lãŋ

N.6.

№ 1567:1 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~vinterås~~

vintors

de va i vintors.

de8 var i vinträs.

å långd i vokalen i senare
stavelsen möjlig ! 1–s

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vinter

vinter, -en, -na, -na

de har vad mill vinter
det har varit mild vinter.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vinter s.

"i vintors

'ti vintern under kom-
mande vinter'

"så vi släppor a svälta i
vintors ..."

3861:15

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vinter

vintor

Nr 360 Ask Onsjö hd
Birger Svensson 1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vinter

vintor -an

de va om vintoran, så kalad.

han vå dan bo vintor a sòman

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vinter

vinter, -an

han hade sedan ut
mångahål hela vinteren

S. N.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vinter
s -

vinton , -en

den stränge vintoren

Nr 4635. Gullarp, Onsjö hd
I. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vinterbehov s.u.

vintorbehåv

3714:49

"å ha den te vintorbehåv..."

Nr 4934 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vinterfruk8
vintorfröj8 - en
?
de e bra vintorfröjt.
Det är bra vinterfrukt.
- frö jt ?

Trollenäs, Onsjö hd

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vintarfr äkt-en = vinterfrukt

(rubrik)

Ekl.

B. Sv.

Ensjö

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vinterfjäll = bråflingor. * vinterfjäll

Nr 363 Onsjö hd. Rostad.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vinterfår

vinterfaur

'avelsfår'

3862:12

Nr 4934 Hallaröd, Orsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vinterföda

vinterföda - föda under vintern.

ja kha ha en fauer vinterföda
i Tue fjäl Laden.

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vinterfödd

vìntorfɔ́d, -a

vìntorfɔ́da fáṇ

K

Nr 1684 Konga, Onsjö hd.

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vinterfödd

vinterfödd pl. ---a

åta vinterfödda svin f. t.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vintergata

vintergata, -n

vintergatan syntes.
vintergatan syntes.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vintergatan

vintergata, -n

2.

i hvet e hær vintorgata.

I hvällär här vintergata.

vokallängd ↓

i/t vinter.

vínton, egen uppt. 1—s.

Trollenäs, Onsjö hd

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vintergatan

vintorgadan

1180:10

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vinbergada, -n = Vinterga-
fan

Här e vinbergada i kväll.

Boorup

№ 494 Helga Persson 1936. Anejö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vintergatan

vintorgadan

(astr.)

H121:6

Nr 1985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vinterkänga = konstruering skarp vinter.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vinterkrubäpp

vinterkrubäpp - stark vinter, då se knäppen
i vässjorna.
vi har fått en kuken
vinterknäpp.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vinterkrog - en = Nordost

Vinterskola

De e så blåst i vinter-
krogen så de leer väll
sup.

Boorup

№ 494 Helga Persson 1936

Omsr

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vintorsgöl, -en

Vinterköld

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vinterlit = vinterlig. vinterlig

de ter sig vinterlig ut i dag,

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vinterligt

vintrad

de säjer då vintrad ut.
Det är då vinterligt ut.
(när himlen är mulen och grå
eller fjolen mörka snömolen
syns vid horisonten.)

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× vinter-pära

pl. vintərpɛ̀rnər, -na

vinterpotatis. potatis avsedd för vinterns behov.

Nr 4194. Stehag, Onsjö hd
I Ingers 1957.

1956

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vintervete

vintorvéde, -en

vete som står över vintern

6364. Torneå, Onsjö kn. J.J. 1968

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× vinter-vuden

vèntonvúnan, -ute. -ed

vinterliknande

de sen vèntonvúned úd

1954 Reslöv, Onsjö hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vintorskor
2.
vintorskod-a
skurpskodd-a

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vinterråg = rågoavete. Vinterråd

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vinterså - en = vinterråd
höstsäden (råg och vete)

har du satt vinterrågen?
har du satt vinterrågen
(höstsäden)?

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vinterti

vinterti

"i vinterti"

'i vinterti'

362:21

Nr 4949 Ask, Onsjö hd

Carl Zetterholm omkr. 1880.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× vintras dyp.

vintras

"börja frysa om mätterna"

"de vintras"

1181:17

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vintras v. dyp.

vintras

'bliva vinter'

"de kåjar å vintras"

1535 : 10

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

"vintret adj.

vintred

'vintrit'

"de e så vintred i låften"

(vintrad)

1181:12

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vintrig = vinkelig

vintrig

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vinkred

vinkrigt

?

de ser så vinkred ud.

det ser så vinkrigt ut.

vok.-längd ? !

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

r 1126.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Viol, s.

fiol. viol (viola)

"för roman o. fiolen"

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fiola blomst = Viola

x Violblomst s. 1

Rosén

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vïpa
s.

vïva, -an

di sïon at boda lænkan a
vïvan dan e kòman

18/3 1968

Nr 7769 Rediv. Onsjö hd. 1. Ingers 1968.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

.vipa, s.

Vipa

viba, -n, -or, -na

där e vibor.

Där är vipor.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vipa

Viba - n, - or, - na =
dels fågel och dels utbrytch för
en flicka i Tonaren som är leo-
ker och nabörig
de e ain liten fågeli viba.
Det är en liten förargelig vipa.
Vilorna e kamna.
Vipporna äro komna.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vlpa

s.

viba - ar -or -orna

Bosarp. Onsjö hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vipa

vìba, -n; vìbor, -na

(fågeln)

K

Nr 1684 Konga, Onsjö hd.

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vipa

vi̲ba -an -or -orna

Bosarp

(i Reslöv: vi̲va etc.)

494 Bosarp. Onsjö hd
enl. H.P.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vipa

s.

viba - an - or - orna

4194 Stehag. Onsjö hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* vipen

s.

viben - en =
sypón

ploekar du viben?
ploekar du sypon?

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vepp = vipa

vipp

po veppen = nära

de va po veppen, at ja hade
trillat nör an låftet.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Rosén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

po vépen =

vipp

Fjädern po veppen o. skrella ta
ud ett fönster, då husbonden
vagna.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vɛ̀ppa, vɛ̀ppan.

vippa v.

Hon vɛppar nå rumpan dom de hade vid en fula stjärt.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vêpa . vipa

vippa v.

hon vepahar må gumpen, o. tkringen (tkingen) se dom hon va en kåpatå-
mamma åll.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vèpa 2 vippa, vifta vippa v.

klenaden. han reden får o'
veppan ud skjorten.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vepa = vippa, gunga

vippa v.

de e nogt en ärla, för han hoppar o. vepper så hä skjärten.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vêpa. vêppa, vepa, vepúga. vippa v.

du kan vepa ut kappán a.

vippa om kåken

hongan vippar två romtan

hon vippar två skjortan.

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vepa = Lycka

x vippa v.

a dra lean gjärna vippa lätta papéret om flädskalden ja flepa.

Nr 363 Onsjö hd. Rosén.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vippa, s.

vippe

= ax

Nr 6433. Bosarp, Onsjö hd
Per B. Andersson 1956. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vippa

vippa, -ar, -or, -ade

Slå en på vippan.

Slå honom med vippan.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vippa

vèpa, -d, -n, -nan

rém gaur i vèpa
vèpanan (på vete)

K

Nr 1684 Konga, Onsjö hd.

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vippa v.

veppa te (prt.)
'vippade tie'

3807:71

Nr 5243 Fillinge, Onsjö hd Exc.
Helga Persson 1937-42

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vippa v.

vippa (prat.)

, vippade, gungade

"han vippa äpp å nör som

aen fjär" "

3807: 12

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vèpe = vippa .. sk. vippe

S.

sån e sånn vanna veppe

Jo vinn i aen.

eljent vepke blott om hawre.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vèpa : vippa

vippa

havrevippa även resa

om korn o. råg (rug) tåsa o. vippa

utan ajo - ax.

Rosén.

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× vippe s. ~~vippa, s.~~ vippe

vepe, l. -en. ×)

ax, -t, -en

där e långa vepe på mun.
Där är långa ax på magen.

×) -en är best. f. pl.

Trollenäs, Onsjö hd

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vippe

vippa

vätte och rugat

vippa o plocka ajs o vippa

jfr. at

K. E.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vippe, s.

Vippe-d, pl Vippe-n=

de

Där e gamma vippe
på ruen.

Där e sotd på de vip-
pe.

Nr 494.

Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

veppe s.n.

veppe

'sädesax'

"då blev där långa veppe"

1180:19

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vippe
s.

veppe, pl. =

o där ble stran o veppe

e F s. 67

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd
Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 ExC

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× vippe

vìpa, -ad. pl.=. ~an

uttröskat ax.

den falt lìa vǽl vìpa nǿr

(näml. från halmtaket och ned på loftet)

A. P.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

J. Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vippe
s.

vèpa -ad. pl. =, -an.

Nr 4:94 Stehag, Onsjö hd
I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vippe

vippa, -ade. pl.=, -an

uttröskat säd

där falt när vippa i blan sädan

kaml. vippen från kalmtaket fölle

ner i bland säden som förvarades på

loftet.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vippe, -d, -en = vippe
at

där e långa vippe på ru-
en. där är långa vippe (at) på
magen.

+/ best. f. pl.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vippe
S.

Vippe = sädesax

n., m. =

Ha ni näen gång sett
grannare vippe pau haure-
– ja har räknad te säxtio-
Tvau hauraksorn pau itt!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vibevinter = Mauvinter ✗vipvinter

Det en fågel vibevinter
vi ha fått. vibevinter

Bosarp

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nipvinter

vibevintor, = en =
marsvinter

vi har haft vibevintor.
vi har fått vipevinter.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vira v.

vira = tacka,

dräng en hade vänd Lennea bag-
vänt om hjärtat.

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vira - krepa

vira
v.

han e so skyg, so han kan
virán om sin fingen.

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vira. svepa. vira v.

utan.. din lilla hjärta, ja kan vira dej
om min lilla finger.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vira v.

Vira:

han e so mågröli, so hon kan
virán om sina fingra, hon
kan vel.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vira v.

vira. dvepa.

den karen kan hon vira om

fingrarna.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Rosén.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vira. Vira v.

et. Den stackars karn kan kanske
bo kär i tören, de kan kanske
vinän om sin lilla fingra.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vira

vira : hoppa

du kommer gärna vira kan
papén om vinterna, så
vännar di inte så fort.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vira

vira, -r, -d

vira papperet om.
Vira papperet om paketen.

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vira

vi̱r/a, i̱ar, i̱a

av vi̱ra an bau̱veska au̱

-s-

A. J.

02

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vira

vira, -r, -d =
– spela, lägga

vira du bra om ora.[2]
Svepte du bra om henne?
Kan du vira om fingren?[2]
Kan du lägga om fingret?[2]

v.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

virad pa.

virad

'virat'

"å sin benja va ihoba mä virad barkeris"

3714:17.

Nr 4984 Hallaröd, Orsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vìr/a, – ar, – a, – ad

vira

vra rhób en barvéska

K

Nr 1684 Konga, Onsjö hd.

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vira

vìrla, ì ar, ì a

lòkana vìra de pau

ut hòed

E.P.

№ 1567:1 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Virka

virka, -r, -d

kan du virka.[2]
Kan du virka?

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

virke

Värke-d = Virke vèrke

Dä e gått värke i en.

Braup

Nr 494.

Helga Persson 1929.

maj

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

virke s.n.

virked, 'virket'

"får de mästa tjöpte fajk
virked åpsavad ...."

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd 3925:6

Helga Persson 1937-42. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Virkenål

Virkenaul, -en, -a, -na

e virkenaulen bra?

ä virknålen bra?

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vẽra. skalka.

virra v.

han verrar så fro hovud.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1934.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× virra
v.

met. verra

Skakade, ruskade

Men han sa i'nte nåd, han
bara verra letta på hoded.

s.108

Nr 10853 Bosarp, Onsjö hd
Daniel Rydsjö; Agor o. fälad 1950 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Virra
v.

pret. verra

skakade, ruskade

kan verra på hoded

A. & F. s. 80

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd
Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vérepanna = virrepanna (ej i ordlistan).

Du e jo en räkta verrepanna, ja ved inte hur Du ska ble an dej. (a) Du gång!

véra = skaka.

Han verrar på hoved to de ber ut dom han skrue tavarä.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Virrig

vered - a

e hon vred?

är hon virrig?

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Verred, -a = Virrig

Kon sau så verred ud.

Borup

№ 494 Helga Persson 1936. Barsebäck

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

virrig

verred - a -
ontöckenad

han e så verred.
Han är så virrig (ontöckenad).

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

virrig

Verred = virrig - ur balans

Käringen blaj rajnt verred,
dan henga hönn va kommena
ud i henga have - hon skreg
o sprant, o de järe hönsen må.

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wernael 1965.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

virr-varr - virrvarr, oreda.

Där lär en fackä virr-varr,
de vet ä inte hur di ska.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bivel

Värla = där håret liksom delar
sig åt olika håll i nacken

Paug, de blar sig må fiem,
får du ha ja fyau <u>vårlar</u>
i haured! (skrock)

Nr 8096. Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1963.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

virvel

Värvel = virvel – liggande
säd efter regn o blåst.

Såen blar svaur a fauan,
får dän leggar i vårlor!

Nr 8096. Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1963.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vi's
s.

vi's, n.

O ja sled på mitt vis.

s. 90

Nr 10853 Bosarp, Onsjö hd
Daniel Rydsjö; Agor o. fälad 1950 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vis
s.

vis, n.

Bry o besvär ha di på nåd vis --

A. o F. s. 25

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd
Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vis : Lite. Cvis s.

jo Lite o. vis men ente ho vis o. Lite.

i ett avseende, men i annat — —.

jo skojare vis.

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vis - vis tåt. vis s.

de ter ut om hon va på
de vis sol (havanda)

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vis = vis, låta.

vis
s.

jo de visad.

di sier, at kvan kke va jo de visad.

kvarnke.

Per vra kvarnsen Jöjan, mun kvarn
Rösen: nä, du, jä e ante jo de visk
jä prö'd kelst jo gamla visad.

Jo gammeldan vis.

Jo kunt visad;

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vis = sätt vis

jfr alla de vis. S.

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

visa, s.

ded va ajn gram visa

10637:15

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1967 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vesavi. vis à vis, Cikadrig. vis à vis

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vis à vis

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vis s.n.

vised

'viset, sätet'

"Rönsar vi må" fungrana på"
de visek"...

37/11:27

Nr 4984 Hallaröd, Orsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sätt "vis, s.

Vis-ed

e. de på de vised.
Av det på det sättet.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vrs

vrs

dan va fan ålna på

vårt vrs

på

↓

pa?

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vis

vis

möjle kön man möjle

kön nite pois N.E.

? d. på ?

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vis s.

vised

'viset'

de gaur icke kåndan te på

de vised - - -

968:8

(vised)

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vis s.

vis

'säu'

(vis) 362:5

Nr 4949 Ask, Onsjö hd

Carl Zetterholm omkr. 1880.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vi's
s.

vis, -ed

vi's, sått.

dæn pa sama vis falt nør.

ja mota séda pa dita vísed.

Nr 4184 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vs (sb)

vs, -ɔd; vs, -ɔn

K, R

1684 Konga & Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vis s. n.

i utl. "va på de vised"
"vara kvarade"

3976 : 3

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd
Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vis s. n.

i utt. på de vised

'kavande, med barn'

"de både ente auslan en kvinga

som va på de vised --"

4057:5

Nr 1985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vis s.n.

visad

'viset'

"på de visad"

3975:4

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(Visa²).

Visa s. 1

¹ vackra visor e alltid långa.

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Visa

Visa v.

ja tror ente nån kan visa mogen
te en tån högt som Pär.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Visa v.

vïsa
- tär - vïsa tämm av ïtten. (Lom kundsj

de e enti vänt, du vïsa tämm

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vïsa . vïs. Visa v.

ja tror, dan vïsar tänn, e
dan enta belanten, kan dan la vr.
hongen e nock ärri, bör han
vïsar tänn.
de e enta värt, dan visar hom.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Visa.

Visa v.

Den ska bara inte visa sig,
för den vinner ingenting med.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Visa - skicka.

Visa v.

han visa mig hit. gav anvisning

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vîsa se. låta se sig visa sig

han visar se högtid på
stora linan.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vissa se: bilda ordet. [2] [x] visa sig

Potatisgrorna börja visa sig.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vìsa, vìsar, vìsa l. vìste, vìsad l. vist visa (vb)

K

Nr 1684 Konga, Onsjö hd.

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x visa (vb)

vi̲s/a, -ar, -a, -ad

ta bort groddar på potatis

vi̲sa pantáfler

V, B

1684 Konga & Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

visa
v.

visa

№ 861 Ask, Onsjö hd

Birger Svensson 1917 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Visa, v.

visa, -r, -d = taga groddarna av potatisen.

vi få'r visa pärorna.
Vi får taga groddarna av potatisarna.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

visa

vi:sa, i: an pl. vi:sar

hon hör så mer vi:sar

H. E.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

visa

vìsa vísor vìste vist

Nr 2006 N Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

visa

visa

"ain sorgeli visa"

962 : 14

Nr 4949 Ask, Onsjö hd

Carl Zetterholm omkr. 1880.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× visa
v.

Visa = autaga groddar på rotsaker.

I da ska du jau löv o
visa au pärorna nde pau
loen – får ällases blai di
skråmpeda!

Nr 8096. Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1963.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×

vìsa

v.

vìsa -ar -a -ad

avtaga grodd-knoppar om våren på potatis.

vìsa pärorna el.

vìsa pantóflorna.

även nopa pärorna

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

visa
v.

vi:sa, vi:sta, vist

han vi:sta se på vä:jan,
pres:i:s som han va le:vanes.

M. W. (om en spökgestalt)

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd
I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ vïsad

vïsad

försedd med "vise" (grott)

sm du (mattit) va vïsad skala

du på sjölman

E.A.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vis-a-vis

s.

visavi

det par som i kadriljen dansar
emot ett annat par.

kadrilj, dära ska va visavi.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd
L. Ingers 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vise - grad i potatis * vise s.

vissa se

rantoffelorm borja vissa se.

vissas

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vise

vi:se, = en pl. vi:sa

grodd.

te dæ sla vi:sa

(d.v.s. täcs maltal grodde). H.6.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vise

Vìse -en

vidrottning

dor vìsan hed, sa e de slut
me hèla kalåsed .

Nr 4:94 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nse

vïsla, -n
(enstaka belägg)

styrstång på åder

R

Nr 1684 Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x vise

vìse, – n; vìsa, – na

grodd på potatis

R, K 1684 Konga & Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vise - n, visa - na = vise (på påhalio)
(adverb)

Ask

Ousjö

B Sv

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vise

vise - n - a - na =
gröddi, (likna. 4)

där va långa vissa på
pärorna.
Där var långa groddar på
potatisen.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

viska

viska = halunsiska, skumsnaka. S.

Nr 363 Onsjö hd. Rancé.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vöjska · Tvaiska viska v.

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vöska : viska

kon vöskan i frad.

viska

v.

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

viska
s.

Veska = hand full halm o.s.v.

vèska

"Ögen ha blaied svella o
vauda — vi fau ta var sin
veska bås, o gnia au dom,
sau torra di fortare!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Veska, s.

veska, -or, -or, -na

2.

ta en veska bos.

Jag en veska halm.

vokal-längd annars okänd i detta ord. l-s

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Viska v.

vɸska, -r, -d

vɸskar du?

viskar du?

↓

vokal-lång d:

jfr vɸska, uppgivet från Kalix.

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vöska viska, v

vöska, -r, -d
viska, -r, -de, -t

vöska inte.
viska inte.

↓

längd ↓ Ih vöska, uppgivet för Reslöv.

Trollenäs, Onsjö hd

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

viska, s.

Vaska = Viska (Skåne) veska

Få en bårskra å sätta fyr på.

Broup

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

viska s.

viska

'halmviska'

1182 : 24

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vèska, – n; vèskor, – na

en vèska ruchálm

viska (ob)

B

Nr 1684 Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Väska-r, -d = Viska

den, som söker, han
gyvor. Boarp

№ 494 Helga Persson 1936 Smål.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vöska, -r, -d

viska

v.

vöska

va vöskar du åm?

Vad viskar du om?

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

viska v.

viska

32 H : 8

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vässja, -r. d. = Hammarkt
utbr. för viska.

Vissja
Vissja å vässja äfs-
kelse.

Borup

№ 494 Helga Persson 1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vïska
v.

Vöska = viska

v ö̀ska

Dän som vöskar, han fjyor,
bruga di gamle a si – a de
e dasens samning åsse!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

viskande
s.

vöfane, -ad. n.

handlingen att viska

den ble et sånt vöfane

ömnord.

Nr 4194. Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× viskerämare

vise lerdmare = vis kramare, som gick
omkring o. sålde visor - oftast
i samband med andra varor.

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vislig

hon ha bleed freskor ijämn
o e kry o visli

10314:2

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1966 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vislig a.

Visli = händig villig

han va mycket visli att se
o hänne må vaffärnäd anbäga
som hälst

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1970

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x h'elig
a.

Visli = kry o rask

Min mour va visli au se
ännan opp i gamle da-
kon blaj ättetiätt au gammel.

Nr 8096 Billinge Onsjö hd
Fcbiar. Wendel 1965

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vissej

Vissli = när ett barn börjar
känna olika personer

hon börjar blé så vrsli.
Hon börjar urskilja
olika personer.

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× vislig
adj.

vìsli

vid sina fulla sinnen; vid medvetande.

1947. 4194 Stehag, Onsjö hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

visli; = vid medvetande

Visligj

han har vad visli i da.
Han har varit vid med-
vetande i dag.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vieli, -a: Vid sand × Dialekt

Är han Vieli?

Broaryd

№ 494 Helga Persson 1936 Ovanåker

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vesp, -en, -a, -na Visp

Rör med vispen.
Rör med vispen.

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

visp

vissp ´en `a `ana

Nr 2006 N Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vrsp s.

vrspen

'vrspen'

"han sprant mä vrspen" =

('han sprang med mycket')

32 12 : 35

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Exc.

Helga Persson 1937-42

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

visp

vispana (bst. pl.)

'vispana'

37 H : 17.

Nr 4934 Hallaröd, Orsjö hd

Helga Persson 1936-43 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vesp, -n, -a, -ana

visp

K

Nr 1684 Konga, Onsjö hd.

Viktor Welander 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vespa. slå tue (stake) × vispa v.
vespa te mären en tag mé hio kam.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× vispa (v.

vé̲spa = vispa, då det fell näte mot knat.

Han tedde a vespan de ögon att
som tjänt, i stället för ögi dem
en kedi bekabock, som de för-
klare bättre. — Jo tamme vi
för mäster, så gjötame tros
allri han menar allvár

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vèsp/a, -ar, -a, -ad

vespa blóod me vésp

vispa

V1

Nr 1684 Konga, Onsjö hd.

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Vèspa, s.

Vèspa -n, -or, -na
geling -en, -or, -ar

Här e många vèspor.
Här är många vèpor.

långt l

Trollenäs, Onsjö hd

Ir 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vespa - n. - d: flå. Vifta Vispa

Koen vespa må rampen
får där va så många
fluor så hon fick ilte ra
ifrå.
Kon vespa fe na.

Brev

- "

Ö

№ 494 Helga Persson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vespa skank = Ett
Vippa
lek där de lekande
låga på golvet.

Broarp

Smiö

№ 494 Helga Persson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vespa - v, - or, - na = * vispa s.
geting

vespan har sänkt se i saften.
Vespan (getingen) har dränkt
sig i saftkrukan.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× vïspa

vèspa -an -or -orna

= visping i S. Sk.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vespa v.

vespa

"vespa te säkor kaga"

3714: 6

(vèspa)

Nr 4934 Hallaröd, Orsjö hd

Helga Persson 1936-43 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vispa v.

vespa

"te å vespa smör ma" "

37 lit : 17

Nr 4934 Hallaröd, Orsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vispa v.

vespa

3959:10

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vispa
v.

vèspa -ar -a -ad

vifta, svänga

vèspa med kàmpan

Nr 4194. Stehag, Onsjö hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vispgrädde. vispat grädde vispgrädde

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ vispebole

vèspabø̀le -ad. pl.=. -an

(= vèsprabø̀le i Sydsk.)

Nr 4:94 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× vispeböle

Vespeböle = vespebo

Ånge bås-laged sedås dass
ett stort vespeböle - männ
han vaugas se änte pau o
ta nör ad —

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1967

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vispet adj.

vespek

'spydig, spefull'

32:4:62

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vèspinj 1 s.

vèspinj, -en - a, -na

gèlinj, - èn, - an, - na

dær e en vèspinj

dær är en gèlinj

långd l

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vespaping = vispipinne. × vispipinne

ja fick en vespaping i
apparaten - de var tråka

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ves. nio. vis a.

de e vessa dóm

" vess o. hant.

i " hann de va Guss sr.

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x ors

ves

utt.: en vess, o. en vass o. en
vröhöntäng - but en vanse)

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× vis 4

ves. (V. vis) = säkra

vess du kan. de får du hjälpa mej

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ves = ifall, om.

* viss 16

ves du vete va mä, to ka' ifram

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ves. - nn

× viss

vees du ente ved hund, to -

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ves = ifall, om

x viss

vess du vet nok, så kom hän.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vest: visst

vis

du e so vest (säkert) dom amen

i kjerkan

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Rosén.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ves. vrå, åker

vis

de e vest o. land.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Viss, a.

Viss = ~~mån magon är~~ rigg

Hon e så viss.

Hon är så rigg.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vers

Vers: skrick

Se i en liten vers pang.

Broder

№ 494 Helga Persson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vess aj.

vess

"han va så vess på ed--"

S 214 : 56

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Viss a.

Viss, -a:
1 u
han även betyda krick

de e ain viss gläs.
det är ett trickt barn.
de kan du va viss på
det kan du vara viss om.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

viss ej.

vess

"på mån vess tid"

H017:5

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vïselpipa

Vössle̊piba = vïsselpipa

Vårr ja va praug bruga ja
skära vössle̊pibor au rönne-
trä, män barken skälle fässt
va löft, o dau geck de bra

Nr 8096 Billinge Onsjö hd
Fabian Wendel 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vèsel pi̱va : vissel pi̱pa. vissalpipa

man fråger en som visslar:
Kan ha den höppe (el. hon kvittar),
en fån vessel pi̱va?

en annan gång : vè̱sla pi̱va.

hò̱rapà̱uga ska a̱lti gå̱a sa
mè̱ad pi̱la te vè̱sla pi̱vorn.

(se bet. pipa, s.)

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vessla ? viola visselpipa

vesslepipa ? visselpipa

vessel – Tex en pojke, som håller på att
vissla: Hur kunna en sån
ha vackra pipa ? –

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vɸ̀s̲le p̲ì̲ba, – n

visselpipa

(av rönn)

R

Nr 1684 Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vïsselpipa, s.

Vöslepipa

vöslepipa, -n, -or, -na

visselpipa, -n, -or, -na

han skar en vöslepipa.

Han skar en visselpipa.

Trollenäs, Onsjö hd

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

visselpipa

vösslepiva -an -or -orna

vösle-

Nr 2006 N Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

visselpipa

vässlepiba, -or, -or, -ora

-0-

Kan du jöra vässlepiboz.

Kan du göra visselpipor?

1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

vissel pinn(e)

vässlepeng

'pojke som jämt går och visslar'

3561:3

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vässelpeja ».

vässlepiba

"kan ja jau tjöba den vöss-
lepiba?..."

3861 : 3

Nr 5243 Billinge, Onsjö **hd**

Helga Persson 1937-42. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vissen

Vissen = Vissen, magen. användes

den ber de Vissen ut., den

de satte fund med de Fjortanda.

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vesen - a - ed, - nafn - d: pissen
kan även betyda att en person är
mager och blek.

blämman e vesen.
Blomman är vissen.
de e rätt vesen o trekal.
det är en blek och mager flicka.

JM 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vissen

vesen - a

e blomman vesen?

Är blomman vissen?

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vissen

Vessen = Vissen vèssen

den e på vessen.

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vissen

a.

vèsen, n. vèsed

pl. vèsna

gnæsed ble liasom vèsed.

Nr 4:94 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

visen

Vesen = vissen

Andrias e änte meed o ha
te jälps – han e bra vesen
stackaren – han faur nock
eda, de som blar övor, dar hemma

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

visserligen
nV.

vesorlien

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I.Ingers 1950 Exc.gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bildligen
adv.

bildligen

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vissla
v.

vɥ̀ːsla , -aa, -a, -ad

Reslöv

Nr 7769 Reslöv, Onsjö hd

Ingemar Ingers

1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vissla, v.

vɸsla -ade, -a, -ad

Nr 7769 Kexlöv. Onsjö hd. 1967

I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vèsla. visla, v.

de gav so de vesslen åtteé

gemint! /fr vèsla, uppt. av J.J.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vissla v.

vässla

3214:76

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vössla, -r, -d

vissla

vössla på en.

vissla på honom.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vissla

Vässla = Vässla vòsla

Kan du vässla?

Bråsp

Nr 494.

Helga Persson 1929. Ovanåker

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vissla v.

vössla

(vɔ̈ssla)

971:10

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vissla

vössla -ar -a -ad

vösla

Nr 2006 N Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vissla, v.

vɔ̀sla, -r, -d

vɔ̀sla, -r, -de, -t

vɔ̀sla du.

Vissla du.

↓

vok. -lång ²

vɔ̀sla ²

Trollenäs, Onsjö hd

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

visslepipa

Vässlepiba = visselpipa

vɔ̈sːlepːiba

La blai a blås i dän rälia
rässlepiban! – va ha du gjort
dän au! – jo ja har jort den
au ain rönnepeng.

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vissna

vissna. vissna

(vesen) för ti' enta häja, do vesnar

tär

Rosén.

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vésna = vissna.

vissna

ute kvarlen hade vesnad, ingen
hon kom te kjörbam.

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vèsen · visen visna

vèsna

de urtenar, dè vesnan so fort so.
som ker so vesen ud so - magen
o. hjerteig.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dessa
v.

perf. part. i pl. vesnade

de paslar i di vesnade löven

1-92

Nr 10853 Bosarp, Onsjö hd
Daniel Rydsjö; Agor o. fälad 1950 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vissna
v.

lyx. vesnad

-- engan di' hade vesnad

A. & F. s. 70

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd
Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vissna

vesna, -r, -d

blommorna e vesna.

Blommorna vissnar.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bi'sna

v-

vèsna -an -a -ad

fåˈnad e vèsnad

i: blasten

Nr 4194. Stehag, Onsjö hd.
l. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vèsn/a, -ar, -a, -ad

visna

4

Nr 1684 Konga, Onsjö hd.

Viktor Welander 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vēsna, vēsna, vēsnad = visna
vēsnar (verb)

Rätånga

Anajö

№ 350 P. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vɛ̄sna, vɛ̄sna -d = visna /verb/

vɛ̄snar

Sak.

n Sn.

Engjö

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vissnad fa.

vesnade

'vissnade'

"dai vesnade löven"

(vesnade)

362:21

Nr 4949 Ask, Onsjö hd

Carl Zetterholm omkr. 1880.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vest = visst

visst

vest dej ja!

ja vest

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vesṭ dé ja = ja visst.

vesṭ de ta' Stinbergs Stinberg

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

visst om.

vesst

"for vesst legger slåtten
här bracen å flad"

362:22

Nr 4949 Ask, Onsjö hd
Carl Zetterholm omkr. 1880.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vest = visst /bvv/

Ask.

B. Sv.

Linjö

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Visst

Visst

Visst jör hon de.

Visst gör hon det.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vesst arv.

vesst

"vesst trivs hon bra ..."

S215:7.

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vi'sst
adv.

vesst

ella va han vesst inte nåd
hjälp.

s. 112

Nr 10853 Bosarp, Onsjö hd
Daniel Rydsjö; Agor o. fälad 1950 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bi'sst
adv.

vesst

„ Nä" sa Hanon Hansen, " de ska
ja vesst cite ".

A. & F. s. 79

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd
Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

visst

ast.

vest

ja vest

Nr 4525 V. Strö, Onsjö h:d

Ingemar Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vist

sv.

vest

Nr 4184 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vist
adv.

de fek di' vest a sant

Nr 4194 Stebag, Onsjö hd

I.Ingers 1950 Exc.gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vesten-a=Vieten

Ja e så vesten på
måvana.

Bosarp

№ 494 Helga Persson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vistas

Vestas

2.

Var vestas han?

Var vistas han?

↓

vok. långt

Genuint ord

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vésten = vísten.

* vísten a

dᵉ Runden blir skrofaj av sockerten

q. skarp vind.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hvit = hvit. vit

den hvide ilden - en åkomma hos
barn, då gumpen o närgränsande knopp-
lar bli blodröda; Tros ha uppkommit
genom vederm. ofvi Likbjudet = bottar
därigenom, att en kokkel klår flint,
och därifrån

№ 363 Onsjö hd Rucsén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vit
a.

vid

Nr 8566 Hallaröd Onsjö hd
Erik Jeppsson 1936 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vit
a.

vidor; M. vida

1. henga tänn di va så vida

2. o kvengan kom eng mä en
vidor dug.

s. 106;
110.

Nr 10853 Bosarp, Onsjö hd
Daniel Rydsjö; Agor o. fälad 1950 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vit
a.

neutr. de vida

A & F s. 67

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd
Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vit
a.

obest. f. pl. vida

vida vägga

A. & F. s. 70, 86.

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd
Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 ExC

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vid. hitt vit

som vi vid som är tagen.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ved o hvit. vit

Ryder - .

skutankelsen er åsen i Rovåter,
Rær. rigen, m. fl.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vid : hörit.

vit

Kan e dom de vida hvåtärad,
ha kan va nå om vikad dom.
i alm. oftjäcklänsj hvaor.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vid_a = Vid vid vit,a.

Vad de jåu vid Lund

Boraup

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vit
a.

vi̲d

best. f. vi̲da, f. och n. vi̲da

de vi̲da hu̲sen

Nr 6364. Torrlösa, Onsjö hd
I. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vit ej.

vida

'vita'

"--- vida ögon på marken"

971:11

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vid, -are, -art vit

Hon hade vid klädning.
Hon hade vit klädning.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vit ut:

vid

"de syntes ad han måtte gått
fan han va raint vid i
hyan"

3861:6

Nr 5243 Billinge, Orsjö hd

Helga Persson 1937-42. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vit

Vide illen = troligen Vattenkoppor
motsats Sorte illen.

Ja jeck änte mä eng te
Erekas får glöttana hadde
dän Vide illen!

Nr 8096. Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1963.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vit

vider pl. vida

med en vider väg

vra de två vida bön St. V.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vit adj.

vid - vitt

Nr 2006 N Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vit
adj.

vid

den vida kjolen

Nr 4:94 Stehag, Onsjö hd
I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vit ost.

vid

3959:19

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vit ori.

de vide (subst. anv.)

'Snöflingorna'

3975:2

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vit
adj.

vid

de jer desáma om kálan e
vid ola nó

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vit ɔ̀.

vida (pl.)

'vita'

"länga vida håsor"

(vìda)

3217:19

Nr 4984 Hallaröd, Orsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vit oj

vida 'vita'

"vida lighanduga, å mor lam-
te ud dån bå te bönor a hu-
sare"

4122:9

Nr 4984 Hallaröd, Orsjö hd

Helga Persson 1936-43 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vrd, vrt, vrda

vit

K, R 1684 Konga & Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vit, a.

visst

vit.

den e visst.

den är vit.

vid, egen uppt. 1-s.

Trollenäs, Onsjö hd

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vid = vit /adj/ vit a.

m. vida

kåen e vid.

Kärtånga

Ansjö

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× vita (vb)

vìt/a, -as, -a, -ad

göra vit, vitmena

tägad va vìtad

vìta vägana

K

Nr 1684 Konga, Onsjö hd.
Viktor Welander 1932.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vi'taktig

vi̲dakti, neutr. -it

han skre'v på vi̲daktit pa̲pper

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vida plåstret

vída pl̊åstred = vita plåstret.

att di kunne ordet den kvarn
te vikesdagsmorn, kan e jo dom de
vida plåstred, kan vinnen o'
vinn ke a' ved enta vicked ben
kan eka stan på.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Rosén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vita plåstret

vit = hvit.

de vita plåstret - hvita plåstret.

vard. häft plåster.

om person, utan karaktär.

Lars - ja han e som de vita plåstret - han gör varken fram e. te.

Nr 363 Onsjö hd. Rosén.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

örta tisdag

vita tisda

'tisdagen efter fastlagssön-
dagen, (då skulle man ha ägg-
kaka till middag)'

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vitetisdag

vid dåtista

för påskdag. E K

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× vitevet

× vitevet ? × vedevoj ' s.

vedevoj '

' vitsjppa '

3456 : 2

Nr 5413 Konga sn, Onsjö hd

S. Andersson 1938. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vēlbok s.

vidbog (vidbög ?)

"å de jore en får de mästa
au vidbog..."

S 925:8

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Exc.

Helga Persson 1937-42

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Gå vide. vite?

Gau vide kallades de när
männarna i byn gingo å
omkring och sågo efter så
staketen voro gemensamma
fäladerna voro hela sommar
kreaturen släpptes på bete
/motsvarade ceremoni i Bo-
sarp, kallades gärdsgång
/järesgång/

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* vidvé

vidvé-en =
vitsippa

där vöjsor gått om vidvé.
där växer gått om vitsippor.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vi:dəve, -n

vitsipəpa, -n, -or, -na

plokar du vi:dəve?

plockar du vitsipəpor?

Trollenäs, Onsjö hd

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vithårad

vidhåurad

Nr 2006 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vithårad, a.

Vidhaurad

Vidhaurad, -a

vitharig, -a

han e rent vidhaurad.

Han är alldeles vitharig.

Trollenäs, Onsjö hd

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vidhårig

vidhaurad, -a

hon är vidhaurad.
Hon är så vidhårig.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

M.

vitinga

vitinga =
vitöga

han var arri på han
glatte vitinga.
Han var så ard på han titte
de med bara vitögat.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× viting s.

vidinga

i allm. "glo vidinga"

'rulla med ögonen, glo med vit. ögat' 3807:21

(han glodde raint vidinga)

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vitkalkad
adj.

vìdkálkad, neutr. = .

Nr 6082. Kjells Nöbbelöv, Onsjö hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vitklädd

a.

vidklädd

f. 2 F. s. 86

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd

Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vitklädd

vidkläd, neutr. -klät

et vidklät främentrimor

(sr. spökgestalt)

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

n'tklädd

vidkläd, neutr. vidklät

Se stå där ett vidklät fruentimmer

(spökeyn)

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vitkål s.

vitkaul

(av. = vitkålsoppa)

3714:29

Nr 4934 Hallaröd, Orsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vithål

vídhaul, – n

R, K

1684 Konga & Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vitkål

vík̀åul -en

Nr 2006 N Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× "vitkålssöd

vitkålssö"

'vitkålssoppa'

8714:25

Nr 4934 Hallaröd, Orsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vitlök, s.
vidlöj

Vidlöj-en = Vitlök

Medicinen luktade bara vidlöj å dörrhuuch.

Bozaep

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vidlöf:en: villörk
används till kreatursme-
dicin

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vi'tlȯk

vi'dlȯg -an

vi'dlȯgan skȯla jælpa for
sæ inèad.

Nr 4:94 Stehag, Onsjö hd
I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vilök

villög

"de röga ma" dvelsteke å

villög ..." Hos 2:4

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vitna

vidsa, ar

da vidnar man solen

hen pa

E. J. V.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vekrȧ̈l, -n

vitriol

R

Nr 1684 Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vitsa v.

vitsa

'skoja'

51 : 24

Nr 5412 Kells Nöbbelöv, Onsjö hd

Nils Hedstand 1890-t. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

"vitspätet oj.

vidspätad

'vitfläckig'

"koen va svart å vidspätad"

3959:18

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x vilt

Vit = hvit, arsenik?

Då gift stadgan utfärdades året 1874, fanns antagl. föreskriften för giftets försäljning - men det låg ut som allmänheten hade lätt att komma åt den, ty de användes mycket både som medicin för djur o för att döda skadedjur i rum hade f. ö. olika benämningar på arsenik o. a. gifter.

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Arsenik. × vitt

Kan hända kommer även detta
vitt ut o. ta döden på fiskarna
två.

№ 363 Onsjö hd Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vit = arsenik

* vitt

Han hade gått ra hela 'vitt',
to hon dog.

Rosén.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vi'tta
v.

sup. vi'ttad

vi'tkalkat

Men han hade --- vi'ttad
väggana

A. & F. s. 72

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd
Daniel Rydsjö Agor o fölad 1950 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vilda, v.

vitta skorstajnen

10637:12

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1967 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vita = hvitfrija. vitka v.

ja skolle ha hvitad stugan
i fromas., den ser lite tråkig ut.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vitka v.

vita - hvita, hvitkacka. (Leksand)

vi fann ha hvitad tolcángan
i tunnan, för den borgar se
lätta skrabbad ut.

Nr 363 Onsjö hd. Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

villad på.

villad

'vilkalkad'

"hon hadde vad kappad o villad"

4475 : 2

Nr 4968 Ask, Onsjö hd

Måns Olsson 1933 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vitten

vitten:

kär va ente ett vitten åtte hans
förfäder. även: ente ett f-s
fnack.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Rosén.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vitsnäte: hvitsinte (se R. s. 272).
* vitt-inte

en s. k. kodaktör: Rosén
ordinerade kådamt för kor;
d. Jonsérus sinn på dunåka
apotek.

Nr 363 Onsjö hd. Rosén.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vi'da tri'sda, -n

* vit tisdag

Tisdag i påskveckan

Vi

Nr 1684 Konga, Onsjö hd.

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vittna

vètn/a, -ar, -a, -ad

R

Nr 1684 Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× vitved, s.

Vidré = Vikspesa vidvé

Va kåe pacc å vidré

Bram

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vitved

vedevai

'vitsippa'

(vidavai?)

362 : 20

Nr 4949 Ask, Onsjö hd
Carl Zetterholm omkr. 1880.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vid . i kortspel (Tolvan).

* vid

utan . måla vid, då en har kungen
. medspelaren damen i samma färg,
det kallades även att låta trumf.
eljest skulle kung o dam lätta
på samma hand.

Rietz

volontär

volontär -en

(i mil.-tjänst)

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vom

vom, – i hu

vanjlen skale skåla

N. E.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vom

vämmen

vämmen

3959:82

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vam, -ar

vom

homage

K, R 1684 Konga & Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

övre

våvre

'smakram lei lund'

3562:29

Nr 4934 Hallaröd, Orsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× vrak

Vrag = vrak-odugling

Tillmäle mot person vilkens händighet i arbete, ifrågasattes.

Nr 8096 Billinge Onsjö hd

Fabian Wendel 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vräga : vraka

vrag - tölp,

vrak 5

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vrak

vrag - vrak -

de e ett rätt vrag, särskilt

a tarvlig person.

Nr 363 Onsjö hd. Rosén.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vrag : vrak.

vrak

skällsord:

den karen e dö en riktig vrag.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vrag, -ɔd

x. vrak

såd, upplagd för torkning

k

Nr 1684 Konga, Onsjö hd.

Viktor Welander 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vrägn. kasera, vraka. vraka

& krone vrag.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vraka

vrägn = som hör R. Lil. 830

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Rosén.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vrakhalm

vrag hálm - vrak halm, som endast
dugen tjäna strö.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

X Vrana
s.

Vrana = skällsord

Sades bak rygg att en
person var, vilken upp-
förde sig illa, såväl hemma
som ute.

Nr 8096 Billinge Onsjö hd

Fabian Wendel 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Vrana
s.

Vrana = svår person

Där dannie "Kvesten", han e ain
räkti vrana – än kan äntå si
nåd te än, fårrän kan krängaö
au se allt möjeled som äntå höre
te snacked!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

X vras

Vras = slösare

Tillmäle åt person, som
slösade med pengar eller
med mathållning.

Nr 8096 Billinge Onsjö hd

Fabian Wendel 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vrås = klass.

vråsa = .

vråsad .

* vras

de e do ett vråsigt vras,
du fann ente vrasa to om
halmen, for de e dån mått
om i aver.
de e trygt nå tåna vrasda
männi'er.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Rosén.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ vrasa

v.

pres. vrasar

slösar, ödslar

O så vrasar han

s. 88

Nr 10853 Bosarp, Onsjö hd

Daniel Rydsjö; Agor o. fälad 1950 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vrása = klöva,

här kan det ju tinda, när
havrehalmen i ana, så vi fann
husbåden o. inte vrasa mäd

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rutav.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vrås. vrak

vråsa. ej taga varan på

vråsk vi har extra rant te o. vrasa do
må halmen = slarva bort.

* vrasa

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× vrasa, v.

Vrasa

vrasa - r, - d, - s

slösa, - r, - t, de - s

där ha vrasads vare.

Där har slösats värre.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mrasa

mrȧ̲sa

slösa

en mrȧ̲sa sa̲ mi̲d

H. R.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vrassa - m. - dr. -ma = slösaktig person

Där e enged färslaur får den vrassen.

Boosep

№ 494 Helga Persson 1936 Amsjö

vrasa, v.

vrasar
= slösar

Nr 6433. Bosarp, Onsjö hd
Per B. Andersson 1956. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vrasa - r, - d = × prasa
att vara överflödig, slösaktig

hon vrasar så farlig.
Hon är så överflödig.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Vrasa
V.

Vrasa = slösa

De e äntē konsted ad Pellarsa
*/
"Sidera bonis", sau sum di vrasa
mä klär o alltēng!

*/ Lat- çedera bonis, kanliksp: s uttryck

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd fō:r att
Fabian Wendel 1963 begå konkurs.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vrása = spricka brott, vråka, *vrasat
vråsad. som ej tar vara på –
i aur kar vi ente vara te o,
vrasa små bozed.
du ska ente va so vrased,

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× vrashas

vrára . skaror, mås haschan ,

vráschas .

de kan vra ente vara länge

för en kan vrakas .

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vrashas

vrà̀shą̀s

slarvar, slösare

da va dan värste vrà̀shą̀s

ja ha sé̀t

H. E.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vrasig

Vrasad

slösaktigt

dee l vrasad o

Sjöra i sän K. J. S.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vrased, -a = [illegible] × [illegible] och
slarvig.

Han e så vrased ma"
verkaben.

Bråp

№ 494 Helga Persson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vrased - a:
överflödig, slösaktig.

prasig

hon e så vrased.
Hon är så slösaktig.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vrebbed, -a = × vreblig
vresig

du e så vrebbed.
Du är så vresig.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*(vibbet)

× vebbet arj.

vebbed

'småond, vebaj'

(vèbad)

362: 18

Nr 4949 Ask, Onsjö hd

Carl Zetterholm omkr. 1880.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× vrebbet
a.

Vrebbed = småpnoskig

Daj si om pangen, ad han
e letta vrebbed – han e raidan
säxtan aur a kan äute varkens
läsa, älla skriva mä pän!

Nr 8096 Bil'inge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vré. vred (å väg), där vägen vrider
sig. x vred
den vrider av av väja vred.

Nr 363 Onsjö hd. Rosén

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vred : handtag på lås.

Vred s.

är formen inåt - ut genom?

d. l.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vre-el = klura vred, s. vre

Ske ed gaulš vre.

Bra.

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vrɛ̄, -ɛ́ɔd

× vred (sb.)

vägkrök

bɣ́ɔn laŋ va vrɛ́ɔd

dan va braŋa vrɛ̄ (skarpa vägkrökar)

(Tillägg 1941)

K

Nr 1684 Konga, Onsjö hd.

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vred s. n.

vreed

'(väg)kröken'

"när ni komma hen i vreed ..."

3807:10

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vred, s.

vre -ed pl. =, -en

vägkrök

äv. i Kalla Nöbbelöv.

Nr 2006 N Skrävlinge, Onsjö hd
Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vred

s.

vr̲e̲. -ed

vägvred. vägkrök

dæn e et tvǽrt vr̲é̲

Nr 4104 Stehag, Onsjö hd
I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vreg, -ad

x vrek

vresig människa

K

Nr 1684 Konga, Onsjö hd.

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vreg. d. en = En vred person

Den han e eb sämst
preg så en faur ingen
rätt mä en!

Borap

№ 494 Helga Persson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× vreg

s.

vreg

krånglig person. tvärvigg, kinkig människa

Nr 32 Ask, Onsjö hd

1881.

Henrik Wranér

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× vek

Vreg = genstäring

Tillmäle mot person som var svår att övertala, i hur ett arbete skulle göras-

Nr 8096 Billinge Onsjö hd
Fabian Wendel 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vrej : tvärsiss.

vrejd : förtretlig.

de e jo en rätt vrej, emot
a tvär.

x vrek

Nr 363 Onsjö hd. Rosén.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x vrek

vreg -en -a -ana

krängd,otillgänglig person.

Nr 2006 N Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vrak s. n.

vreg, ~ ~ ~

51 : 24

Nr 5412 Kells Nöbbelöv, Onsjö hd

Nils Hedstand 1890-t. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× vreka
v.

vrèdza -ar -a -ad

"kräånga"; vara oväänkig och ogin
i sitt uppträdande, barsk

Onsjö H.P.

Nr 4194. Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× vreka

v.

~~vrekta~~ v.

vrega (bt. ?) vra vreig ?

"når ja börja å vrega bår-
ja han å prega ..."

3927:6

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Exc.

Helga Persson 1937-42.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

y vreket

a.

vreged

obändig, vrenig, "tvär"

en vreged stud

s. 115

Nr 10853 Bosarp, Onsjö hd

Daniel Rydsjö; Agor o. fälad 1950 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ vreket
adv.

vreged

snäsigt, vresigt

" Jo motan ", sa han vreged,
" granna on ".

s. 101

Nr 10853 Bosarp, Onsjö hd

Daniel Rydsjö; Agor o. fälad 1950 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× vrekot
a.

vreged

vesig, kångd

Ja ble le o vreged te
homöred

A. & F. s. 74

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd
Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vreq - tvär

Vreged - på tvären, emed gör ej
de e troged, at den alldeles
är so vreged.

*vreket

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Rietz.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× vreket adj.

vrèged

krängd, otillgänglig.

Nr 2006 N Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× vreket, a. ~~Vrecig~~

vreged, -a ×)

= vrecig

han e så vreged.

Hon är så vrecig.

Läs: vrèged

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× vreket ~~vrekig~~

vreged, -a

a.

= vrenig

va rente då vreged.

Var inte då vrenig.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ vreket

Vreged = motsträvig

Du kan jälpa mä mä kalen,
får han e sau vreged – män
sau ha han ja allri vaed udom
tj kätten au ainaste gång!

Nr 8096 Bil'inge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x vreket
adj.

vrèged

"krångd," icke tillmötesgående

han va rät så vrèged iblan,
ty vís.

A.P.

Nr 4104 Stehag, Onsjö hd
J. Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vreged, -a, = Vrenig x Vrengig

Va ente så vreged.

Broaryo

Ensit "

№ 494 Helga Persson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vrena - vakta vrenskrin
märem hon vrena, när hon hörde
hinsten vrenkas

vrena v

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ vrena

~~vrenska~~

vrena - n - d =

vrénska

~~ögon vrenskas.~~

~~Kåtarna vrenskars~~

x

se vranska

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x vrena

v.

vrèna -a -ad

gnägga, om hästar.

a han vrèna a bar se ád - - -

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

Ingers 1945.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× vrena
v.

Vrena = gnägga (häst)

Ändras vaffor ögen vrenar
i stallen — e dar mån tro
mån sjuss ude i stråded!

Nr 8096 Bil'inge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vrēn/a, -ar, -a, -ad

x vrena

gnägga högt

nor en slöpte hästana pau en fēlad, sa
vrēna dæ, fār ad hīna skōrlo hēja,
sa vrēna dæ ijón, sa sōnjas dæ,
— dæ har jarstán

K

Nr 1684 Konga, Onsjö hd.

Viktor Welander 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vrenaka - r - s: Var en
vrenaska
näst är åstadig och rädd.

Va äjed de vrenekas.

Bonn

№ 494 Helga Persson 1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vrenskas v.
kp.

vrenskas, pret. =

' gråjja (om lungst) '

ögon vrenskas (pret. 321 H: 9

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd
Helga Persson 1937-42. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vrecka, -r, -d vrieka

hon vrecka bajned,
hon vriekade bänd.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vrickat
a.

Vreckad = ej som andra

tj'
Häringen e nöck lella vreckad,
han tror ad raubackana bäss,
a vangar änte gan ätte varn
möre i källarn."

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wer.ael 1965.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vrí̲ka bor = mindre bonde vrickborr

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Rosén.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vrickbör s.n.

vreckbår

3925:27

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd Exc.

Helga Persson 1937-42

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vréłc bór, – ɔd

vrickborr

k

Nr 1684 Konga, Onsjö hd.

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vida
v.

p.p. Vreen = vriden

äntelien har vengen vreed
se, o sau fau vi näck aent
vär, o de kan va pau lien

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wer.ael 1965.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× vrida

vrå:n = där vägen vrider. S.

du bruger följa me hån te vrian.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30. Rosén.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vrida

vrea = vrida.

"en fann vria mólcan ätte vrogen
kiasan en fann vräta morgen ätte
mark kosen".

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vrida

(vrîa)

vrîa au = vrida vrket ut av de
fästade klaggen.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vrida. vriden

orida

ja fick vrida huvudet av en kråka
när jordmossen kom.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vrida

vrå = vrida.

den fann ut o. vrå på öl tappen

ett tag = hänta in mera öl,

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vrida - vrider

vbl. vrå ?

vrida

vrida av = vrida vatten av

torr

ve vrian, där vägen vrider sig

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Resad

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vrå² - vrida vrida

, hålen av : vrida

, hålet av en kråka

, hålen .. hålning.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vrida

vréen = vriden, om kött uppe, som
skulle ut vänne.

vrå
vre
vrål - han hade vrest fram vissen

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vrida te a ta in hoo.

vrida lite

du kanje vrida te, do du kan
forti hår

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vrida

vrid, - or, vreds, - d.

e båten vreen?
är båten vriden?

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vrida v.

vrior (pres.)

'vrider'

"vengen vrior se"

1534:11

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vrida

vrìa, vrí̲er, vrę̲ (pl. vrę̲̀a), vrę̲ad

den vrés rhó̲ba

K, R

1684 Konga & Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vri²a , vre¹ , vr²ed = vrida / vred

et fruntimmer som e
vr²een i sk²ålen

Rästånga

Ljungby

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vred = Vrida

Vrida

Han har vred den
Panen.

Bruno

№ 494 Helga Persson 1936. Bruno

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ vida s.

vrìa, -an

vägvred, vägkrök.

I sammansättn.; t. ex.

nötagärsvrìan.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× vida
s.

vila, -an

ved. vågbråk

den första vilan

Nr 4194. Stehag, Onsjö hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vrida
v.

vrìa, pres. vrìor

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vida :
v.

p. p. vrèen = "kvångd, ogin

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd
I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vrida v.

vreed (sup.)

'vridit, vänt'

"vengen kar vreed se"

H121:15

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vrida

vria -or vre vreed

Nr 2006 N Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vrida v.

vrida sig

'vända sig'

971:18

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vrida v.

vreed (sup.)

, vridit '

" vargen har vreed sc "

1537: 11

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vrida

vrì a, vre

vrìas

du skall kona vrìas

ela snöda fyrad sa. A. A.

ja vorka

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vida
v.

vìa, vɛ. vɛad

vɛ́gan vɛ́ se

hade ènta vɛ́gan vɛ̀ad se ---

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

J Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vrida v.

vre (prat.)
'vred' 3862:1

"så vre den mot hemmed
ä vesste säl haun den skäle
jau hem"

(vre)

Nr 4984 Hallaröd, Onsjö hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vrida

vrìed

dawa lìta vrìed

JH.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vrida
v.

vrìa

Nr 360 Ask Onsjö hd

Birger Svensson 1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vrida v.

vrias

'vridas'

"dän Ronne vrias fan tvan jarn-mårnor"

4475:3

Nr 4968 Ask, Onsjö hd

Måns Olsson 1933. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vrida

vrida, -or,

vrior du hvet.
Vrider du tvätt.

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vrida v.

vreed (sup.)

'vridit'

"hade han inte vreed te

han ... "

3807:10

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Pergon 1937-42

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vrida v.

vria au se

'vrida av sig'

"nu ska han vria au se kån dåmhed ijen" 3214:58

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd Exc.

Helga Persson 1937-42

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vreen. Vriden (om person), även med
koppa.

koppan har blek lätta vreen
(av värmen) indunkat - den har
ej kåkat sig fricl.

Nr 363 Onsjö hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vrida, v.: vriden

vrida = när mjölken börjar bli sur

mjölken l vrida.
Mjölken börjar bli sur.

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vrida v. Vrida

vreen)- s

e du vreen?

är du vriden?

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vridbro

vrìebrò, -en

led på vagn

vrìebrùen e glögad fe svàjen

K

Nr 1684 Konga, Onsjö hd.

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vriden pa.

vrene

'vridne, tokige"

"den vrene dansken'

Nr 4949 Ask, Onsjö hd

Carl Zetterholm omkr. 1880.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vriden fa.

vreen

'halvsur, an Romman'

3714:06

"säppan e lella vreen"

Nr 4984 Hallaröd, Orsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vriden

vrèen, vrèed

(äv.) halvsur

mælken e vrèen

K Konga

Nr 1684 Konga, Onsjö hd.

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vriden =
sur, bläsur,

mälken, e vreen.
Mjälken är bläsur.

vriden

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vräden pa.

vreen

'om mjölk = "dragen, blåsa"

(vrêen)

969:1

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vreen mälk = Väv vriden mjölk
är mycket lätt sur. vrien mälk

Mälken e vreen.

Braxo

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x vidderans

vrí·teráns, – ɔn

på vilken framänden vider
i videt

K.

Nr 1684 Konga, Onsjö hd.

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

midlag

Vrielav = frankärran på
vagnen är förseedd
med vridbart under-
rede.

Glöm äntε o smörja vrie-
lavεd pau vöjnana!

Nr 8096 Bil'inge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vridlag

vrìelåv, -ad

vridinråtning a vagn.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vrid lag

vrälø, vrälød

vrid lag på vagn. ø. 7.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vridlöv, -ed -en: den mekanism på en bolster-vagns framända, som underlättar att vagnen kan vridas

Borup

№ 494 Helga Persson 1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vridläp

vridkvad

vridlag på vagn.

en liggbräd ba fäste o bäg

en axle vridkvad

J. P.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× vridlöv

vrialǫ, -d

(äv.) vrialǫv l. vrialǫv

led på vagn, varigenom framhärran kan vridas

Vi, R

1684 Konga & Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vrialösnajl, -n

× vridlösnagel

nagel i midtpet på vagn

Vi

Nr 1684 Konga, Onsjö hd.

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× vridpölsa

vriepölsa

'rullkorv' 1714:40

"en bruga iblann å Palla Rölle-
pölsa får vriepölsa, får de
en läsom vrior hob dan"

Nr 4934 Hallaröd, Orsjö hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vrämla - Vimla. (Klös o.a.s.) x Vrimla

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vringla = vingla.

× vringla

Han måtte nu ha räckt
nöklen, för han gnuo där o vringde
på länge.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(vringla p vingla

* vringla

ja ved ente; hor da har vringlad
te vägs, men den vrickad fadens

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Reslöö.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vrengla, -r, -d: Vrengla

Han jeck å Vrengla.

Boxrup

№ 494 Helga Persson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vrangla v.

vrengla (pret.)
'vacklade, raglade'
"han jekte å vrengla kil
a dei ... "

3807:73

Nr 5243 Eillinge, Onsjö hd
Helga Persson 1937-42. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× vringla v.

vrongla, vingla

3807:47

Nr 5243 Rillinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× vringla v.

vrengla, vingla

"Gör inte å vrengla på de vised - - - !"

3959:3

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vrenglares = Vrångland

x Vrångland

Han kom vrenglares
på vägen.

Boraps

№ 494 Helga Persson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× vringlet

vrängled : ostänkig, som har svårt att
hålla vänskap länge i sträck.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Rosén.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vrinkel = vinkig.

× vrinkl

han har blod så vrinkel, så
han kan inte gå stadig.

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× vrinsle

vrenske, -n

klappkinpt (= segg)

vrénsken a lèçare a whógare en en hyzst

Vi

Nr 1684 Konga, Onsjö hd.

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vrist

vrist, -ar, -or, -na

har du höga vrister?
Har du höga vrister?

↓

höja

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vrist

vrist, -en, -or, -na

där e hål på vristen.
Där är hål på vristen.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vrist

vresten

'vristen'

3959:86

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd
Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vristsko, s.

vrestasko

träskor utan puter

Nr 6433. Bosarp, Onsjö hd
Per B. Andersson 1956. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vrömla. buksa (fr. danskan, vrumla

de e bara, dom de vrumlar

i magen.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× vrumla

vrömla² - bulla. (fr. d.). v.

"de va kun som de vrumlade

i² maven"

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vrånka. bucra. × vrumla

de vrukar to i maccupo de.
du e vrå bra tjälen.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vrå

vrau

"i ain vrau"

362: II

Nr 4949 Ask, Onsjö hd

Carl Zetterholm omkr. 1880.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vrå
s.

vrau

Nr 10675 Billinge Onsjö hd
Erik Jeppsson 1936 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vrål, s. vråla, v.

Vraul = Vrål

Vraul

Va e de för raul?
De brände så de vralla i ovnen.

Bonus

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vraula, -r, -d: Vråla ?

Va fjuren vraular.

Broer

Omr

№ 494. Helga Persson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vråla
v.

vråula

Nr 360 Ask Onsjö hd
Birger Svensson 1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vråla

vraula, -n, -d

I Syren vraular.

I Fjuren vrålar.

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Våla

vraula, -r, -d =
råna

koen vraula.
Kon vrala (råna).

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vråla v.

vraula

' böla starkt (om kor)

3861: 30

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd Exc.

Helga Persson 1933 43

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vråla

vråula -ar -a -ad

Nyare uttal: Ni genuina torde
bara vråula ete.

Nr 2006 N Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vråla

vrà̂ul/a, -ar, -a, -ad (pf. äv. vrà̂ulta)

hå̄m vrà̂ular

K, R 1684 Konga & Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vråkapa

Vraulapa = liknelse vid
(Rep-lån d. ryske slang.)
skällsord mot person, som
var högljudd och storordig.

Nr 8096 Billinge Onsjö hd
Fabian Wendel 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vrang = vång, opin

vång

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vrång = adj. även beteckning, bråkig vrång

vränga = jfr vrångan =

du har nog fatt vrången

uppför jfr tröja.

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vrång

vrång, vrångt.

Nr 2006 N Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vräng

vrånga

di lista dan vrånga bönan

för en som hade hoppat

över skogen (då hon skulle

E. N.

hyr kläppar)

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vrång

vrång

ensis

Nr 1684 Konga, Onsjö hd.

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vrången = tvärs igenom. vränga s.

Anm.: vätten, ja har fått hören
ho vrången i da.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vrånga, s.

Vrångan

vrånga, -or = avigsida

vrångan e ledast.

avigsidan är ytterst.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x o

mångata)

brångan

'avgsidan'

3217:3

Nr 4934 Hallaröd, Orsjö hd

Helga Persson Hörby 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vrånga, s.

Vrångan = Svian vrazan

även åvian

Fäbodl e på Vrångan.

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vräng

vrång, vrånga

där lastas den vrånga
hälen (vid hopknytning av kvinnor
som fått barn utom äktenskapet)
K. E.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vränga, -r =
avigsidan

de e vrängan.
det är avigsidan.

vränga

s.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vrångan s.

Vrångan = avigsidan

han hadde fæed västen
på se, må vrångan udad,
o vanga änte ämna på en,
får dan va dam fårdarvad

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1970

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× vrånggång

vroggóg, -n

(på stumpa)

K

Nr 1684 Konga, Onsjö hd.

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vräng|gångskåsa -n, -or -na:
"När en strumpa är stickad av fel
och rätt."

ja stickar vränggångetrösor.
Jag stickar avigt och rätt
strumpor.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vrång sinta : vrångsint

den e alldi to vrång sinta.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vraz. vrång, enis, ogin. vrångstrupe

, strajue = vrångstrupe.

han fejk en flåkatsie:

vrångstrajuen.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Rosén.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vrångstrupen : vrångstrupen vrångstrupe

– han hade fått en fiskben i vrångstrupen, så han dö må han

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vrångstrupe

vrångstryben

"vrångstrupen"

3959:27.

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvångvis tvångvis

tvångvis-a =
enkis tvångling

de e en farlig tvångvis figur.
det är en förfärligt tvångvis (envis)
människa.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vrångvis

vrångvis, -a, -t

han e så vrångvis.
Han är så vrångvis.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vräka

vräka

di va mäna o vräka

A. P.

tä hä

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vråka v.

vråka au se (kapa. Lån; dif
, gemina tonk vara: reva au se)
vråka av tyg 1-s.

(va va de han stal å vråk-
te au se får trams)

Nr 5243 Billinge, Orsjö hd 3244: 58
Helga Persson 1937-42. Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vräka v.

vräka se

'leva vräkigt'

4122 : 14

(Rgs-län)

Nr 4934 Hallaröd, Orsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vräkig

vräki, -a, -t

han e så vräke.
Han är så vräkig.

Rep-lån!

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vrånga = vränka

vränga

han vrängde ut o- in på honom
men där fans ente ord,

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vränga, vända om,

i alla fall.

Han vränga tröjan av sig.

vränga

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vräga • förvräka • vränga

– ar :

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vränga ; göra fruk efter hämning.

vränga, dö

han vränga åtte mej

jmf. vränga, vränga i samma bet.

vränga = bladen

vränga . slå

vränga = bända

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vrèŋa : vänta att c'in på. × vräŋa
hämta efter, göra gränder.
mor. för han vräŋa = vränger
på tungen (även teräŋa).

Nr 363 Onsjö hd. Rosén.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

”vränga v.

”vränga

’vända ut och in’

’ja kom te å ”vränga tjorte-
len’

3217:5

Nr 4934 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vräänga, v.

pres. Vräänger

vränger, -de = nu mången

gör grimaser åt någon.

va vränger du för?

Vad gör du grimaser åt?

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vränga v.

vränga te

'dräja tu, göra svarlös'

"hon kan vränga te dom, när
hon sätter dom sian te"

3214:73

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vrövel s. u.

vröv"el

'skryt, skräpp'

"hela Karen e ente annad en skryd a" skräpp" 32 14:64

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vrôola v.

vrôola

'sRrodera'

3214:63

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd Exc.

Helga Persson 1937-42.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vrǻvla : prata meningslöst. x vrövla

han gamm hän o. vrǻvlan, en
kan jo inte förstǻ hva han menar.

Rudin

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x vrõvla

Stehags sn., Onsjö hd., Malmöhus län

vr&vla

skregta

Erik W. Bergenrud 1939

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ vulla

vult

välla

mörken hade vält na ned.

(dettros att om en komma i grossen
förtäl sej vissa ting kan barnet på
viss sjukdom därav).

N. E.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× vuden

adj.

vuren

beskaffad

Nr 32 Ask, Onsjö hd

Henrik Wranér

omk. 1880.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×

vurden
adj.

vùrken, n. vùrked

beskaffad, anordnad

om dæn va vùrked te ad =

om dåŋ var möjlighet till det, resurs etc.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd
I. Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† vurka

v.

vùrna -a -ad

uttyda något lik det första.

1881.

Nr 32 Ask, Onsjö hd

Henrik Wranér

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vuren · vulen — vurla
- d
illa vuran.

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vä̲red = lämpligt (adv.) varsen

har e vä̲red le o bö̲ga bö̲ga

Räus Stålhedon

Klinajö

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vurma, v.

Vurmar

Värma, -r, -d

längd ↓

Hon värmar rent.

Hon rörmar alldles.

längd ↓

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vårma, -a, -d, vårmd vurma

vårman hon nu får de.
vurman hon nu får de.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

X vurmet
a.

Vormed = vurmig för något

Gustav snickare, han e vormed
au se – han samlar krogeda
prenga a kånsked vöjsta trä, o
o trållar te allt möjeled au dam!

Nr 8096 Billinge, Öns, ö hd
Fabian Wendel 1963

x) en snickare i Gunnarsb. Billinge sn.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× vurdrad

Vurnad = passande för

vùrnad utsikt, möjlighet, situation

han som va sau dom, dau vi genge i skole, han ha väll engen vurnad, te o ble näd i kronans tjenst

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1965.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× vurdrat, s.

Vurrnad = så bliven

ställning, situation; kår = tillstånd.

dær va engen vurrnad pau

nom, – han hadde syyred

får med i sinna da –

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fablan Wendel 1967

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

[2] Vårnack = förkylning

[x] Vurnad

Vår får ja åtte kin vurnad = dom
en kan ta.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*vurnad

vkernad: där e ingen vurnad nå de
gäller mankel - ingen god
ekonomisk ekkning.

Nr 363 Onsjö hd. Rosén.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(vännad) ordning, red.

vurnad

Där e ingen vurnad mått som de två de ar.

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vårnad: Veda o. s. som [2] vurnad

den e ingen vurnad två de-
är ej bra. [1]

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vurnad = ?

x vurnad

x. slår i ingen vurnad mård.
Han va lia galen i sin vurnads

Nr 363 Onsjö hd. Rosén.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vurnig

Varmed

långd ä

va ente så varmed.

Var inte så vurnig.

Trollenäs, Onsjö hd

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vårnal - förhöknande, stärkning

vi kan inte ge i mer, ska vara vårnad
vår får helt ke åka in vårnad

x vurnad

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vsjæn = vuken. Vuken

aua ylåtana e un vsjæna.

(Juuvsjæta).

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vysa

Vysa, -n, -d

Vysa glykan.

Vysa barnet.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vässa, r. ~ d = Vyssa. 2

Du får vässa plåtten.

Borup

№ 494 Helga Persson 1936 Ingjär

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vässa, -r, -d Vyssa

du får vässan i rönn.
du får vyssa honom i rönn.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vöjeli = vyssa — / vappa ång) * vyssteli

"Vöjeli, vöjeli aga
katten to nisses kaga
pada ente Nisse vad katens gora,
so hade han alldri fatt sin kaga igen"

Nr 363 Onsjö hd

M.Rosén 1934.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vyssellulla

vysselulla

'vaggsång'

(vyssellulla)!

362 : 7

Nr 4949 Ask. Onsjö hd

Carl Zetterholm omkr. 1880.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vyssja

vässa = vyssa.

ja kan ute vässa gräsen te hämo.

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vyssja

vå²a : vyssa.

de få döga vässa gjötan te

kåmo .

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vösa .. vyssja

vösa .. lulla liten barn

stort i kompan som en kvarn,

kvarad som en kåla

— " " bjäla

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vöyha. kaste.
Vöyha kis bakom.

x ryssja

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× oysta

öysta = kasta.

vöcka hink de mjölk te me
(bekväm ej vara något bunt
förmål). –

de gam o' vöcka mä vöttn
so han kan bli tomt i botte.

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

völa = kasta, slunga.

* vygla

den ska inte völa gröten så i vind.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vdčča. Kacka upphägat x vysha
dan kein lepka, ja kan vöcka dä
pän kagat, som ingenting

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vätta : kasta hit o. dit, slunga. * vydda

du ska inte vörta gröten to,
dom de va ett kompde.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vöcka - kacka. *vgska

han vöckarén onkerung, dom kon
va en liten gläll.

Nr 363 Onsjö hd. Rosén.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vǭska: vifta, kasta *vyska v.
vǭska hiɔ̄ en kǭvié

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väd, s. ~~vädr, s~~ Väder

vädr-lös, -or, -na

där va flere vädor.
där var flera vädor.

Kepa-län; Ol gemina ordl
tok vara Gödal, känt från
kvargliggande mål. 1-s.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126 Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vaud, -en, -or, -na

våd
s.

där e flära vaudor i tjorteln.
Där är flera vådor i tejolen.

Rep.-lån, upptaget i denna
form i de gemena torde vara x sködel
l-s.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vånaskod = våda skott. vådaskott

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

våda skott

vånvark • vågspel, som skett av vån,
i it. vånsk.
vanskot.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vådaverk

våvaverk = vävlig händelse,
som lätt att väva.
" åt = vävad.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vå̊ail : vå̊ell, eldsvåda, eld som uppkommit av vå̊d

vå̊ell

vå̊ail

dæn ble sont fén på hèmalan
va dæn stå̊ra vå̊ailan.

(se sken, s.)

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

våldeld

vanaillen

'våldelden, eldsvådan'

(vàuail) 862 : 1t

Nr 4949 Ask, Onsjö hd
Carl Zetterholm omkr. 1880.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vaall-m-a-na = Vårdkl
eldsråda.

Där hålls på å ble vall-
ill.

Broup

Onsjö

№ 494 Helga Persson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vådeld, s.

vauaill

= vådeld

Nr 6433. Bosarp, Onsjö hd
Per B. Andersson 1956. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Våded

vaul, -en

de va vaul.

det var våded.

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vådeld

vaull, -en, -a, -na

där håll på å blåj vaull.
Där höll på att bli vådeld.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vanelit. vackligt. x vådelig

da e vanelit o' gi se ut pro
ion, da dem inte bär

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vaudeli, -a, -t. Vådlig

de va vaudelit.
ört var vådligt.

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

våfla : våffla

våfeljärn . våffeljärn

våffeljärn

Rosén.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väffeljärn

väfeljärn -en, -ar, -arna

1947 Bosarp, Onsjö hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

våffla
dubbel-

våfla = våffla.

bakas på särskilt järn.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

våffla

vaffla, -n, -or, -na

Säger du våffla?
Tycker du om våfflor?

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vôffla, s.

Våffla - n pl Vafflor - na = Väffla

Bruna da vafflor?. Våfla

Bruna

Busarp

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

våffla ~~voffla, s.~~ Våfflor

våfla, -n, -or, -na

bagar dåu Våflor. 2
Bakar du våfflor? 2

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

våg s.

våug -en -a -ana

våg varmed väges.

Nr 2006 N Skrävlinge, Onsjö hd
Sten Foberg 1933
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

våg
s.

vaug. -en
(vanligen något vägas)

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd
I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vara - våga våga

. po = kosta på

ja har vanat ty mest på
klätter, t. ex. de fann ja allen igen.
Somen kan ja inte betala igen
Men ja har vanat på.
Han vana se inte på'n

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vang - väg.

väg

de har noch en talesh vang,
för en kaus alldi för liten

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

våna : våga.

våga

försöj, om du vaar.

. re te

. . ihó má - våga åtaga dig

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Rosén.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

våga - våga, bekosta på
våga

våga vingar

på -

ja han vågad to mead på min
jag te ingen nätta.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

våga = våga, behöva

ja kan vaad to meen po
de kemmand, men de ber
ute te nåd.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vaua = Våga

Vå ja

Vå. = Kjøste på

ja har vanat te mad på
min tur. te ma fara de
va slut.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vägra

vån = vän

vån vinger.

vån he te

. . ho

vån ho . ja ha vund to med
ho stånd.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vaŋa = våga

våga

vana vinger.

de vanar ja emin hals ho. –

han vana ke ente ut i vanvet.

Nr 363 Onsjö hd. Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vàra . vår.

våga

han vara le ente te o. kova

hemmanet.

ja vaura me ente ho den karen

ja har vanat (kortet) to mest ho jorn

(ho glötten) som ja formaur.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

våna - våga, konta. våga

a ho.

ja kar vanat do mant ho
dan Jungen, men de bles anta
te mål.
vana ho jörn.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Rosén.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

våga v.

vauga

(vàuga)

971:17

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd
Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

våga
v.

vàuga -ar -a -ad.

Nr 4635. Gullarp, Onsjö hd
I. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

våga v.

vauga

"knappt vauga a mörka na"

3217:17

Nr 4984 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

våga
v.

vå̀ga, pret. va̲ugta

g. f. 1877.

Nr 4194. Stehag, Onsjö hd
I Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väga
v.

pret. vägde

g. f. 1945.

Nr 4194 Stebag, Onsjö hd

I. Ingers 1950 Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pauga, -r, -d Våga

vaugar dec ente?
Vågar du inte?

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vàŋga, -r, vàŋgta, vaŋgt

våga

K

Nr 1684 Konga, Onsjö hd.

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vaugka/-r,-d,-te våga

Hår vaugte du?
Hur vagade du?

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

våga

vånga, -ar, vökte, vokt

(Isl. fråga)

№ 1317:10 Annelöv, O[illegible]sjö hd

I. Ingers 1:t 31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

våga v.

vauga

"du kan vauga å knög-
la"

32/4:7

Nr 5243 Eillinge, Onsjö hd Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vaga o.

vana på, vana på, vanad på =

vanar på

vaga på

(vare)

han vana på huset

Ask.

Anna

15 Sm

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

våga på

vauga på -ar -a -ad

= kosta på, bekosta

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

våga på I

vaŋga pâ se II

kosta på. bekosta

sa slǽpor di a vaŋga pâ dé́d.

di vil ènta vaŋga pâ ad. for
de Lǿnor se ènta (om förfallet hast)

Nr 4184 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

våga på II

mera genuin form: vaga på
eta.

M.N.

Nr 4:94 Stehag, Onsjö hd
I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vänaftal. skandrisk. * vågafull

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* vägelig
a.

Vaugelit = riskabelt

De e bra vaugelit au de
a gau sau nära aukanten,
du kan lätt blai sedane i
döngan o allri kamma oppijänn

Nr 8096 Bil'inge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vänefull = vädjande. × vågefull

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vängelit. farligt * vågelig

de e vangelit r. gi' te ud fro
ion nu.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vänglit · vädligt x vägligt
vänlit. "

de a vanglit o. ji le ha ho
hjön i dilla värd

Nr 363 Onsjö hd. Rosén.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vågehals . vågehals

våghals

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vägghals
vägghals, -en, -a, -na

de e en vägghals.
det är en vägghals.

Trollenäs, Onsjö hd

Helga Persson 1931.

Nr 1126.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vå²uehals = våghals /(sunt/

B.Sv.

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vägvals

vaavals, -en, -a, -na

de e ein vaavals.
det är en vägvals.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vågskål

vaugskaal, -kn, -a, -na

Trollenäs, Onsjö hd

Helga Persson 1931.

Nr 1126

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vanespel = vågspel. vågspel

de e jo vanespel, o kåra kenna,
oo kan enta kar nåde o. betala
må.

Nr 363 Onsjö hd. Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

val - vall

ta må vål

ta vål. skena.

vålla

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i vål = i våld.

våld

de bär för hin i våle

Rosén.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i våt, i våld.

våld

dra för hår i våld.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Rutov.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

val. Våne

Våld

ta våll: them.

vålså: vålstag (them.).

Rosén

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

val = väld; han väl en tåvo kuld kä.
i utr.: kass fo tusan i väld --
hästane to vän mä, han kunne
ente fan hän po dom.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Våld

val

di to en ma val.
de togo honom med våld.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

våld

vol

№ 361 Ask, Onsjö hd

Birger Svensson 1917 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

våld

våll

"mä" våll

(val): 362:23

Nr 4949 Ask, Onsjö hd

Carl Zetterholm omkr. 1880.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

våll, -ed

våld

di fo en må väll.
de fogo honom mad våld.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vål

vol, n.

di tå -en rént me vól.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

Ingers 1945.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*våldgått

valgjæt: våghalsigt

de e bra valgjæt i'gi ka ud

po kjön i lånt hanna vär.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

valgått = vägsamt. *våldgått

de e bra välgått o. lätt at
ut i en höl, så en inte kan
komma.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Rosén.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vargæt, vågatt × våldgått

de va vågåtte å gan mod
Tjuren nedan Frya.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vaurdja : klena, om kläder, våldråma
även om väderleksman,
vid utomhus vädersken, då
mjölknaren ej kan få kläder på
dem.

Nr 363 Onsjö hd. Rosén.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bäldränna
v.

volréna

skena

Nr 32 Ask, Onsjö hd
Henrik Wranér

omk. 1880.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

valråna, -råner, -ránda

skena

x våldränna

K

Nr 1684 Konga, Onsjö hd.

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

våldråmna

v.

våldråmna

'sbana'

3807:48

Nr 5243 Eillinge, Onsjö hd

Helga Persson 1933-48.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

våldråmna v.

"vällråmna

'skena'

971:15

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× vålränna
v.

Vållränna = skena – besa

Farsa studa day vållrämnde
ain gaung, maä itt hölass, sau
ad dän aine studen brödmacken
au se, nära ve bäcken!

Nr 8096 Billinge, Ons, ö hd
Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

våldräänna, v.

vålldräänna

= skena

Nr 6433. Bosarp, Onsjö hd
Per B. Andersson 1956. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väldräna
v.

volräna, böjn. s. räna,

skena, fara väldigt fram.

han e ägen vård a volräna i

taleriät (= man bör fara varsamt fram)

1979 Hanelöv, Onsjö hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† värdnare = häst, som brukas ibland.

× väldrämmare

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

"vådråmare

"vådråmaren

"skramaren" (skramande häst)

3862:20

Fr 4934 Hallaröd, Orsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Våldram

valsam, -a,

han va Välsam.
Han var våldram.

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vållåm, -a, -t Vå̊ldåm

Han e Vå̊llåm.
Han är Vå̊ldåm.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

våldlaga

val = våld

ta val = hålla to våld på dom.

skenade

valtá = våldtaga

di ta, han vålto'na, om
de nu va tånt

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

valdåd : våldtäga. våldlega

han hade våldtäkt hägan,

sa di;

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-28.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

våla v.

vulla

362 : 1d

Nr 4949 Ask, Onsjö hd
Carl Zetterholm omkr. 1880.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vålla v.

vullad (sup.)

vållat

"säl vullad sitt elände"

362:17

Nr 4949 Ask, Onsjö hd

Carl Zetterholm omkr. 1880.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vålla
v.

vùla

de e fårlit rént a vùla
glòtana sónt elænde
(om lyte förorsakat gm moders oförsiktighet
under havandeskapet; äv. om ödet att vara
mara eller varulv)

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd
Ingers 1945.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vån

vån = mage, vånb. buk.

de e bra må gilla någon gång
för då de kan en fara hetta i
vånnen då de förkolnar för er
per da.

Nr 363 Onsjö hd. Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vån

vom = vomb.

stor mage hos en karl.

där gaar ente likel te o. fulla
vomman jo den karen.

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vända
s.

vånne

Dan e letta vånne i sauned.

8096 Billinge. Onsjö hd. F.W. 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vånda

vane, -n

hon har farit vane.
Hon har förfärlig vånda.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vånda, s.

Vänne = Vänta

Ju lurde en fali vänne.

Bruzp

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vånda, s.

vånne

vånda, smärta

Nr 6433. Bosarp, Onsjö hd
Per B. Andersson 1956. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× vända, v.

vånna

= lyda

Nr 6433. Bosarp, Onsjö hd
Per B. Andersson 1956. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× båda
v.

Vånna = ~~begäran~~ att lyda
höra och fatta.

Vånnar du änte, sau som
ja har viad a skreged pau
de – ja trodde du änte velle
varkens höra älla lya!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vånda
s.

Vånne

han hade en faseli' vånne i
håven o oppat i armen.

A. & F. s. 27

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd
Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x vända
v.

pres. vännan

lyden

-- vännan du inte din husbonde!

-- jo, vesst vännan ja --- A. & F. s. 79.

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd

Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× vända
v.

vånna

lyda.

Nr 3460 Stehag, Onsjö hd
Alma Nilsson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vända

s.

vända, -n =
vrida, värk (vänne ?)

Hon hade ain järli vänna.
Hon hade en förfärlig vända.
(vrida).

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bända
s

Vånne = värk - sjukdom

Ja har ain sänn svaur
Vånne i dän högre armen,
Ja ved äntle va ja ska ta
me te mä ~~am~~ -en

Nr 8096. Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1963.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

våg

vogg, -an

stóra åkerfält

W. Wilson 1936

Nr 10665 Ask, Onsjö hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vång, s.

vang = åker = vaŋ ~ vaŋ

l – s.

Nr 6433. Bosarp, Onsjö hd
Per B. Andersson 1956. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vång

vagn, -hus, -ana

åker

att spänna hästarna

på vagnen

A. N.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vång

vång, -en

494 Bosarp. Onsjö hd

enl. H. P. 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

våg

vågn, -en

ja jik hén i vågzan a ploka nödon

vi hade komad nörad i vågzan

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

våg
s.

vooz. Lan.

stöna åkerfält.

Nr 8568 Torrlösa Onsjö hd
Nils Nilsson 1936 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vång - en, -ar, -arna = vång, fält.
(sunst)

Ask.

B.S m.

Anjö

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vång

vång, = åker

1536:2

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vång s.

vången

'vången' (åkrarna)

"de finge aen tur kreng
vongen å tüa på gröen"

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd 3807:28

Helga Persson 1938 - t.b. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vång
s.

Vång = åker – skogsdunge

Ja föcke ad ni känna släppa kregen i vången i aur, får graneplanturna e sau stora nu, ad di äntå lelar mörtrödda!

Nr 8096 Bilinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vång

vångana (best. pl.)

'vångarna'

"som han hade tesätt i hägge vångana"

3217:17.

Ir 4934 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936 12 Prog

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väg

väg, -n -a -na
-ar -ar

den (här) skall brukas
på en väg

E. P.

№ 1567:1 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vång

vong, -on, -a, -ana

åkerfält (senare uppodlat)

K, R

1684 Konga & Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vångavand

vågavand

dan (kn) va vågavand

d.v.s. hon hoppade över.

PH.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vångarne

vångarne

vana att kappa över stämpel.

de e ut lät krig kan

kar vångarne P. H.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vånggrop

vångagrob

dike mellan två åkrar

1586:8

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× väg-led

vångale, n.

bred grind över körväg el. kreatursväg.

Gusta Per Hans me ett vångale om halsen! (Per = Pär) Talesätt om dem som sitter landstallen när andra ä sysselsatta.

s. 101.

Nr 10853 Bosarp, Onsjö hd

Daniel Rydsjö; Agor o. fälad 1950 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

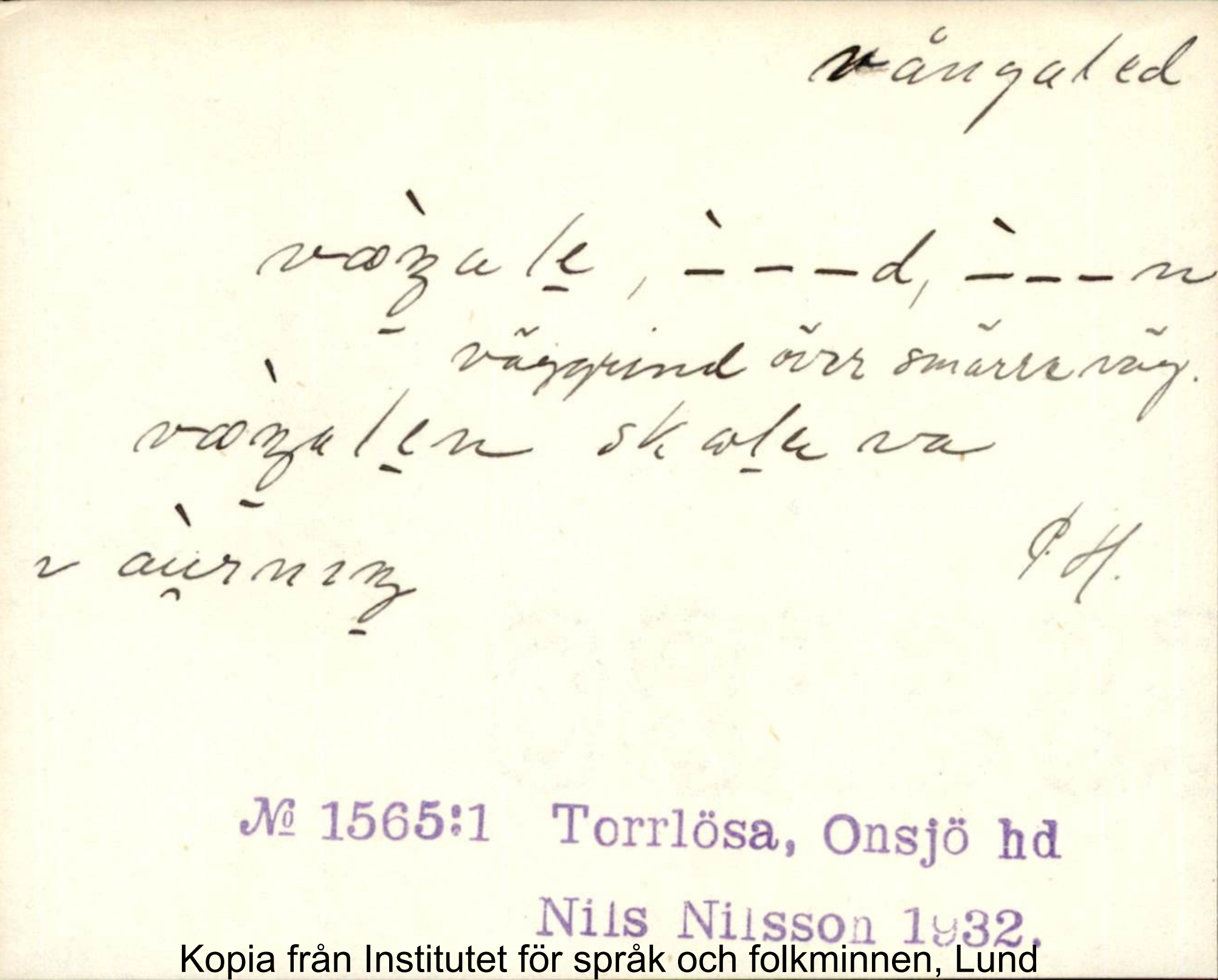
vångled, s

vångale

grind av träreglar mellan två gärden.

Nr 6433. Bosarp, Onsjö hd
Per B. Andersson 1956. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund



№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vång(a)led s.n.

vångale
, grind mellan två
åkrar (eller: in till åker från
väg)
1536:9

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd
Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vång-vane
s.

Vångavane = om kreatur som är svåra att hålla inom stängsel. — — —
Där två kven ha faued vångavane — män nu har ja satt skylår pau na!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vånavåg, -n

vång väg

väg över åkrar

K

Nr 1684 Konga, Onsjö hd.

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vångaväg

vångaväj -en -a -ana

Nr 2006 N Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ vångavåg

vångavåg -an

enskild körväg över ägorna, markväg.

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vång(a)väg s.

vångavägjana (best. pl.)

markvägarna

3926:35

Nr 5243 Fillinge, Onsjö hd Exc.

Helga Persson 1937-42.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vàŋavàŋ

vàŋavàj' -an

enkelt markväg

dær hade di en vàŋavàj tät
nǿr te áuen ; dær drev di
kiegen nǿr .

Nr 6082. Kjells Nöbbelöv, Onsjö hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vångaväg

vàngavæj -en

markväg

en liten vàngavæj.

en rèkti vàngavæj bàra

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

våning

våuneg - en

han bår på tredje våuneg,
men ja kan ärte gåu ad
hèzas traper.

(om ett hus i bröder)

Nr 4635. Gullarp, Onsjö hd
L. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

våneng

våneng, pl. -or

(om hus i mer än en våningshöjd)

två våningar

Nr 4184 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vånna = lyda.

vånna

de e trogen nå flölla, som
ente har lått o. vånna.

Nr 363 Onsjö hd. Rosén.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vånga - lyda.

2 vånna

gråta och alla vånna hur en kär.

Nr 363 Onsjö hd. Rosén.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× våma

våma = lyda,

den ska lära de o våma hon en
kär te de.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vå²na - lyda

+ vånna v.

de vånnar allri hva en sin

ke de.

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vänja · lyda

+ vänna

de e skam o- cute vänna, nä
en lir te de.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

" vånna, v.

vånna

= lyda

Intransitivt. Begagnas om person

Nr 6379. Torrlösa, Onsjö hd

O. J. Olander 1885. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vånna, v.

Vånnas = Sanna Lydia

Vånnar du enta.²

Vell du gemack vånna.

Bruus

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vånna v.

vånna

'lyda'

51:25

Nr 5411 V. Strö, Onsjö hd

Lars Lovén 1890-t. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vånna r = lyda. vånna

kan du ente vånna.
kan du inte lyda.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vår
s.

vaun, -ar

vårbruket

igar vaunen

Nr 8502 Ask Onsjö hd.
I. Ingers 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tågn
tge
tåjt.

vår s.

vi har tåjt vaxnte. ekstet
vaxnte. for en vgn sen

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vår
mon.

neutr. vaurt
mask. vaur, pl. vaura
höra te vaurt, nere hos oss
vaurt gamla hus

A. & F. s. 71, 77, 81.

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd
Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vår II

pron.

På löfted hitte ja en del gamla stompa, som hade vad vauna --

H. & F. s. 82

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd

Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i vaŋar . i vårat. vår S.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

te vaart : komma te vaart = hos oss.
vår p.

tjänstefolk brukade alltid
bättre akta sig för samkörning
med ägare -
komma hos vors, vorgan,
vaxen vår (bagge).
vaxen tjur han fann sig

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vår på vi

vaur - vår

åren tjänste/folk brukade täja varit

om gården o.a..

kenna te vaurt.

vaur gaur.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vår, -en -a, -na vår s.

Hon har en släng av blegsot åm vårarna.
Hon har känning av blodbrist på vårarna.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd
Helga Persson 1932.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vår s.

vauren

'våren'

"Kan du göra ma" följan kalla vauren?"

3862:17.

Nr 4934 Hallaröd, Orsjö hd

Helga Persson 1936 42 Exp.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vår form.

vaura

'väŭa'

"u fau slau vaura kloge
hoed ikob"

971:16

(vàura)

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vår, pron.

~~vårt~~

vaurt

"hemma te vaurt"

'hemma hos oss'

(vaurt)

1179:3

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vaura: Personer (väsk.) kallkörs familjen

Vaura: Va vad där a hälsad på.

Broarp

№ 494 Helga Persson 1936. Omsk.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vaurt = vårt vår

(kanska i Kevinge) pr.

Ha du vad te vaurt?

Bruup

Brujr

№ 494 Helga Persson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vår

våur -en -a -ana

vårbruk,vårarbete

× våur torde vara en mera gemen form.

Nr 2006 N Skrävlinge, Onsjö hd
Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vaur - en - a,-ana- vår (subst)

läs: vaun eta.

Kanga

Bgm.

Ungi

№ 359 B. Svensson-Wedmark ~~1917~~

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vår s.

vaur

(årsticken)

(vaur)

362:18

Nr 4949 Ask, Onsjö hd

Carl Zetterholm omkr. 1880.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väk

vaur, vaùra

han va ùpad i vaùra

krùga

P. J.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vår, pron.

vaur

de e vaur skov.

dä är vår skog.

Trollenäs, Onsjö hd

Helga Persson 1931.

Nr 1126.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vår pron.

2.

vår, -a, -a

vår, -a

vårt vårt vårt

vårda vår vår. = de våra

Våra vårdår. (de där hemifrån voro där). Ett uttryck
när det gäller familjemedlemmar.

Trollenäs, Onsjö hd

Helga Persson 1931.

Nr 1126.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vår, pron.: Vaare vår, pr.

te vå²ret

där hemma, hem

vi ha²de sent te vå²ret.

vi hår sårnt där hemma.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vår, s.

Vaur, - en

de blir te vauren.
det blir tie våren.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vår s.

vaur

"så de tyns de böjar å

blai vaur ..."

3807:56

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1925 42

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

våv

vaua, -a, -t

pron.

vaua va dåv
våra var dåv
har du rad te vaua?
Har du varit hemma hos ass.
/våra anv. ofta om familjemedl.

vaua = de våra d.v.s. familjemedlemmarna.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vår prn.

vaura (pl.)
'våra'

"må" alla vaura glöda"

3214: 48

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Exc.

Helga Persson 1937-42.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vår

pron.

vaur, neutr. vaurt

Nr 360 Ask Onsjö hd

Birger Svensson 1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vår (sb.)

vaur, -ˊn, -ˋa, -ˋana

i váurs (i våras)

K, R

1684 Konga & Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vaur, -t, -a

vå (pnn.)

1684 Konga & Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vår fm.

vaur

"vaur tids folk"

4475 : 1

Nr 4968 Ask, Onsjö hd

Måns Olsson 1933. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vår

pron.

vaur

váur polís han jör möza glöa.

vauras

vaurasses

Nr 4184 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vär fru.

vaur

"vaur Herre maute"

läs: håre

362:5

Nr 4949 Ask, Onsjö hd

Carl Zetterholm omkr. 1880.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vår fsm.

vaur

"sauden va vaur gamla
fjärka sån rovs 1876"

4H75:11

Nr 4968 Ask, Onsjö hd

Mårs Olsson 1933 Eke

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vårt pm.

vaurt

"vaurt väl öve"

(vaurt) 362:2

Nr 4949 Ask, Onsjö hd

Carl Zetterholm omkr. 1880.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vår

fm.

vaurt (u.)

'vårt'

"te vaurt"

"de e vaurt hus"

Nr 5243 Bil'inge, Onsjö hd 1933

Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vår fem.

vaura, 'de våra'

"vaura va dåŋ ..."

1933 : 1

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bäi
mon.

vaun. pl. Vaura = våra

Vaura raugäunga e letta
som di kan mod nabbans,
män lammätaren har lövad
a komma hid o raja opp de haile!

Nr 8096 Bil'inge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vaar - en? = vår vår, våra, våre

framtiden = vårarna - vårarbete

Ha du vårkat ifjor de?

Bruno.

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

våra v.

vänn - förråtta vänskapsbrott d åkes.
hörsel : " hörselbrott.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× våra
v.

Vaura = reda till sådd
(om vären)

Nu e de ti o vaura – skre-
mingana ha tårrad opp, sau
de e barra fe o hara o sau,
sau fort vi henga må'

Nr 8096 Bil'inge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vårra d.

vårra, vårrad = vårra, göra vanbalete

vårrar (verb)

han vårrar te fäk

Vårs Kåbbelön

B5n.

359 B. Svensson-Wedmark 1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

våra v.

våura -ar -a -ad

utföra vårarbete.

våura å hössta

jfr vår

Nr 2006 N Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

våra

vår/a. - ar

vår kära jorden

de flöte kastana kan

ut lögal man de skala

vara

A. N.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

våra

v.

våura -ar -a -ad

göra vårarbete.

Kella Nibbelöv

Nr 359 Onsjö hd

Birger Svensson 1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

< våra

våura, -ar. -a, -ad

första vårarbete, vårbruk

när di har börjad a våura

№ 1317:10 Annelöv, O[redacted]jö hd

I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

våra
v.

vå̀ura -ar -a -ad

utföra vårarbete el. vårbruk

dee hån's sö̀n vi' kar hat te

a vå̀ura

A. P.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

våå
v.

vå̀u̯a -ar -a -ad

gö̀a vårarbete, arbeta med vårbruket

ja ska ti̲ta på̲, men di gå̲r.

a vå̀u̯ar.

Nr 4:94 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vårarbete

vaurarbed

'vårarbetet'

(lant.)

H122:1

Nr 4934 Hallaröd, Orsjö hd

Helga Persson 1936 48 Enc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vårbyke

vaubygge
, vårbyken'
(då skulle alla vårsaker bykas
som sedan skulle ut på "beten")

1182:20

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vårdanstalt

vård anstalt, pl. -or

relativt nytt ord i målet.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vårsåd s.

vaursa"

"di hogg vaursa i gaur..."

3926 : 1

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd Exc.

Helga Persson 1931 12.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vänsäd

vänsäl – en

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd
I.Ingers 1950 Exc.gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vårsåd

vårsåd, -en

2. vårsåden brd.[2]
av vårsådra brakerk.

Trollenäs, Onsjö hd

Helga Persson 1931.

Nr 1126.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

värsåd

varsæ

ay varsæ kona dar blæ

en hål tjyra ay trävem

N. Ø.

№ 1567:1 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(till) vårt

te vaart = hos oss, hemma

te vaarè bugan ej ha
pan läpen te ludfiskem.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

te vaunt. Hos oss (hos vårt

hemma te vaunt, där brugas de

po annat vis – gran de te po –

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vant. Vart (hem), (dit) vårt

hemma te vant, där fare ej allti
dricka bränning te dasse.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vaurta, -n, -or, -na värta

de va ein stor vaurta,
det var en stor värta.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vårta

vòrta, -n; vòrtor, -na

K

Nr 1684 Konga, Onsjö hd.

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

varta. bröstvärk, dpenn vårda
äbl. vaurta gärdan vee enär ta vänten d. bröstet.

Nr 363 Onsjö hd. Rosén.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vårta

vaurtor

'vårtor'

""Sätta bärt vaurtor ..."

4050:7

Nr 4985 Stebag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vårta

vaurta, -n, -or, -na

du faur räkna bar8
vaurtorna.
De får räkna bor8 vårtor-
na.

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vårtet = vårtig"

*vårtet

vårtig e to vårtet hon

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vårtsalva
vårtsalva - att smita på vårtor - ofta
användes om fläskesvål (fläsk-
svål)
smörja bort vårtor

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vårvete

vårvéde, -en

6364. Tomlösa, Onsjö hd.
1. Ingen 1968.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vårvind

vaurorng ; -en, -a, -na

vaurorngarna är falska.
Vårvindarna äro falska.
/härmed menas att de äro
skiftande mellan värme och kö

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

våt
a.

vaud

han --- ble så sälsa vaud

s. 114

Nr 10853 Bosarp, Onsjö hd

Daniel Rydsjö; Agor o. fälad 1950 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

våt
a.

neutr. substantiverat, best.f.
våtted = det våta; drycken
de måtte väl hålla te ja ha
drockad opp våtted ---

s. 99.

Nr 10853 Bosarp, Onsjö hd
Daniel Rydsjö, Agerup, född 1850. Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

våt
a.

Vaud = våt

vaud

han hadde gaud jönom
de dåggeda gråsed i maren,
åva blajen bläss vaud
am bajnen

Nr 8096 Billinge Onsjö hd
Fabian Wendel 1967

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

våt
adj.

vaut = våt

ja har blad vaut imy ho bara
kroppen.

~~vaut~~ = ~~våt~~ - ~~klyvde tyg~~.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vått = vått

vått

han skämdes som en vått hund
o. sprang sin väg

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vanat - vått

våt

de vanda arbetet - med mycket besvär

de Emma " - " Lotta

" gora " " - " Rika Ahrén

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vand : våt

våt

de talas to med om de vende
ared – de kan en vill kalla
1868 för de torra ared.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vaut: våt

våt

ja e vaut som en kanarie.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

våt

vaut = våt.

om bonaparteken: "äpri vaut o maj kan
fyllen bonkans tatt alle".
väder, ekes för håkandena liksom
jord brukat han på senare tid
undergått sådana förändringar,
att katten ej gälla längre.
som säkert
hålvand.
vat = en behöver jo ha nått vått te sa
torra brödd

Rosén.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vått

vaut = vått

ja e vaut tam en lassa.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vaut · våt

vot - "

våt

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vaud = våt /adj/ våt

= vaud

Vanga

1953.

Anijö

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

våd

vaud, -a, -e, -as, -e

vaud

den ene va vaudre en den andre.

Den ene var våtare än den andre.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

våt adj.

vaud = vaud

"så han ble vaud om fö-
dorna"

3807:16

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

våt adj.

vauda (fpl.) vàuda, m.

'våta'

"de va knappt så stunna
ble vauda"

1534:6

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

våt

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

våt

vaud

da ler vaud sönar om

da rägnar lazt räda A. P.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

våt

adj.

vaud

Konga.

Nr 359 Onsjö hd

Birger Svensson 1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

våt

våud, vått

ble du våud?

Nyare uttal; den genuina formen torde vara vaud. I. I.

Nr 2006 N Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

våt

vått -a -l

somt va vått o rélt

1.6.

№ 1567:1 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vat
adj.

vaud, neutr. vot
pl. vaudor
hos yngre: vad:

vad om tarna

en vaudor ösa

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd
I. Ingers 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

våt II
adj.

ni fa̱u ènte ga̱u ud i de
vàu̱da! de nèjnar de
àrjaste de ka̱r.

Nr 4194. Stehag, Onsjö hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

våt o:

vauda, 'öta'

"de va knappt så a stenana
ble vauda --" 4121:9

Nr 4985 Stebag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vått

vått pl. våta

våta kåla sånka

P. J.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

våd a.

vaud, -a

Läs: vaud

Hon va så vaud.
Han var så våd.

Trollenäs, Onsjö hd.

Ielga Persson 1931.

Nr 1126

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vånda = våla

x våla v.

de gamla o. vandra när de to.

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

våteper

vända på om höstenn

i aug.

N. E.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vått. - Vått, Vatt drika, mat i flytande form
en fann allri nod vått.
även dryckesvara. en kan inte
fann nod vått po hela ugan-

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vat - våt

Vått

kan vara vatten, mjölk el. annan
vätska. flytande föda.
vi va jo ett stäkt hänom ri-
ksen, där fick vi antens (antingen)
vått eller torrt.

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vat. våtare. vått

en fråga huruvida våt eller torr.
Jo de stämmer.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vål : vätvara (mjölk, bränn o.a.)
Våll

en hare enta en tann vål i munn.

de e usd gada vål, ta drängen
om bränvin.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vått s.

vått 'väta'

"de jörr ente mer mylla en
slav vått på jäss"

971:21

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Etn.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vát, -ad (ao. vaut)

× vått (sb.)

vátska, fuktighet

so vátad kaos sèŋa nér

lega i váut

R, K 1684 Konga & Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vek. adv. "väck adv.

väck

'bort'

" " "slämpa väck"

2950:1

Nr 4934 Hallaröd, Orsjö hd

Helga Persson 1926 43 Enc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

veck
adv.

väck adv.

väck

'bort'

"plåckar vi fnäj å bla å sämt väck"

3714:27

Nr 4984 Hallaröd, Orsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väck

vɑ̈k

han va vɑ̈k (försvunnen)
de jek vɑ̈k (bulet försvann)

K

Nr 1684 Konga, Onsjö hd.

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

veck
adv.

vak

bort, borta

a' nä', ènta pa nitankondra -
tåled; de va vak ègan.
(om seden att åta ur ett gemensamt fat).

Nr 6082. Kjells Nöbbelöv, Onsjö hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

veck
adv.

väkk

bort,undan.

ta väkk dänn!

Nr 2006 N Skrävlinge, Onsjö hd
Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

veck. adv.

vek = bord

~~väck~~ väck

vek härifrån.

Bort härifrån.

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väcka

väcka

vaket = på finskpräglat språk i en dom
bevitt Tornedal o. Enb. kom.

Nr 363 Onsjö hd. Rosén.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 Väkare

Väkare - väjare, (väjaren av famna o. s. v.),
väg. = fartstämma; en öppen el.
en stäg med hunden, hvarmed
man icke tåtar sig i tätt pressade
el. tämja persuner

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× vädebräda

vàkebrǽda, – n

(lämnades på kvällen åt den som nästa morgon skulle slå hål på isen på vattningen)

K (Gillastig)

Nr 1684 Konga, Onsjö hd.

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vår . luft. vädret

Tar vind
kommer från vind.
Man har så när kommit från
vind - upphört at andas.

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

var: väder.

väder

"Jordan har det ont väder"

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vädr : väder väder

Hörd vär e de i da ?

Han klarn de i nea vär.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vår = väder.

väder

den stretan i vänd.

da kommer de an vänd

den stången kan stämma i vänd,

så kan e snart bli lång om

faren.

Nr 363 Onsjö hd.

Rudus.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vår - våren

våder

" vi' faur ente nod godt vär, forr'en de ona kommed nör," sa käringen ramla au taged

"vi faur ente nod godt vär,
forr'en de ona kommed nör,"
sa käringen ramla au taged

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vädur

var. lufo

den Vingen tar jo vänd ifrån

en.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vår i väder.

väder

de är nog blåsans vår i
har i dar.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vädr. vädra vädar

han sku akti va må i
ajjort vår: där hanej behövs.

363 Onsjö hd Rosén

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

/ vær/ - väder

te vær : i höjden.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Rec.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vädr

vädr : väder

de va nåt barnen vår vi han i da

Sätten

vädjorna

gradvis

hörta vär

hoppa vär

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väder

väder : väder

Sätta mäsan i väno. Vira sig
morsk, stige.

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

te vädes. Tie väkes, kramme. (tie) vädes(s)

där va en hiva, dom ska te väs

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väder

vær, -ed

dæn fl¢ i væred

Ø. J.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väder

best.f. väret

s 12 , 18

höjt i väret s. 18

Nr 10784 Torrlösa, Onsjö hd
Anders Persson 1930-40 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väder

vǽr, —

spǽdes vǽr te méa

bler nógans vǽr te fréa

H. E.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väder

vær, -ɔd

I väderleke;
I luft

stägen staur åp i vérɔd
han sato ænen i vérɔd

Röstånga

Nr 1684 Konga, Onsjö hd.

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väder

vær, -ed

Kells Nöbbelöv

Nr 359 Onsjö hd

Birger Svensson 1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väder

vär, värad

o tåpan i värad

P.B.

№ 1567:1 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vädr

vẽr, -ed

da va bra vẽr N. N.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

· väder

väder

den stå på åna mä

rödden i väder S. H.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Väder

ver, - ed

va e de för ver?

Vad är det för väder?

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väder, s.

Vår-ed = Vårsäd vår

Det beror på vår å vete.

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väder

vär

väder (äv. m. t. ex. m. hås-
kälg)

(vaer)

968:5

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väder

vär

"de mätte ble grannt vär"

(vær)

971:5

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väder s. n.

vär

"ilann ve klart vär" "

3958:7

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väder s.n.

vär
'väder, vind'

"de ha vad östan vär länge"

Hl 21:1

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väder s. n.

"väred

'luften'

"så ad ente "väred skåde

gau ud"

3976 : 11

Nr 1985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väder pl.

väred; b. f. s.

Nr 6433. Bosarp, Onsjö hd
Per B. Andersson 1956. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vāder, s.

vāred

= vādret

Nr 6433. Bosarp, Onsjö hd
Per B. Andersson 1956. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vår - ed : väder /sulst/

Vanga, Rättanga, Käus Hälbelön

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väder
s.

Vrå. Lad

Ö. Karaby

Nr 22792 Ö. Karaby Onsjö hd

I Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väder

väred

'väret'

"som nu rämner i väred"

362:10

Nr 4949 Ask, Onsjö hd
Carl Zetterholm omkr. 1880.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väder

väder, -en

s.

Här kan färla vär.
Här kom förfärliga väder.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

våder s. n.

våret

'vädret, luften'

"de e så lytt i väred"

32 14:12

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd Exc.

Helga Persson 1932 10

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väder s. n.

väred

'vädret'

"slaa bainen i väred"

(= dråna om kull)

3807:

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väder

vår

ävː'ɔnd'

(t.ex. de blåsɔn västanvär)

1534:1

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väder

vår

här = 'luft'

(som går ut ur en slang,

bou s.d) 1534:12

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väder

Vär = väderlek

Secked gramt vär vi ha i da,
ja tvoir, vi gau te auen o
bada, de behövs o hydda au se,
o de e jo sånda osse!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väder

"

vär

"når de e rälit vär"

3217:14

Nr 4934 Hallaröd, Orsjö hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vårbrådd: vårbrått

en bla so vårblått. – * vädurblåst

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vädefågel

s.

Värfulen = skogsuven

Värfulen har skreged i nätt,
de e nach näen i sönnen
som e, älla ska te o dö.

Nr 8096 Billinge Cnsjö hd

Fabian Wendel 1965

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

våderdrag

värdrag, tvärdrag

15-34 : 10

Nr 5243 Bil'inge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väderflöjel

"värflöjel - en - a - na =
vindflöjel"

"värflöjelen staun i nör.
"väderflöjelen står i norr.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* vädergap

vädertag - öppning, där vinden drives in

vargäv

de ha lått vädertag, nä fönstren o. dörra äro övra.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vädergäv = vädergap.

*vädergap

när längorna ute i sammanböjda, den där alltså vängan

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* vädergap

vǽrgáu = vädergap, vindöppning.

Lyda te dem dörran, för här e
sånt vǽrgáu, dom en kan
bäst få tamavark.

Nr 363 Onsjö hd. Rosén

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vädurkorn

Vädurkorn, -et, -en =

du har gått vädurkorn när där
vaskar råd. "
du har gått vädurkorn när där
vaskar något.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vårkorn - ed: Vårkorn

Han har gått vårkorn.

Bonep

№ 494 Helga Persson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vädrköra

"värfjära, -n, -or, -na =
Hörneby

här kom en skarp "värfjära.
här kom en var Hörneby.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vädərlek : vädərlek. vädərlek

de e ko kjäkvant mä vädrien
om dana, ta de kan vara kallt
mä gräen.

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vårli = vårdlek. vårdlek

må denne vårlien fara vi
vell allri ingå hårtak.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Rosén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vädərlek. vädərlek. vädərlek

de e en trogen väli e'hu
om dana.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väderlek

vejrlig : vädrlek.

de har vece mok o. vejrlig är dr i har
tak vejrligen av almanackan.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vårtiem = vädurlekem. vädurlek

denne vårtiem e kvarkem bra
for kåtan el. for gröan.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väderkvarn

värmdölla pl. värmdölarna
väderkvarn

harva som mdlatröz
på värmdölarna
jfr mälletråg

N. P.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vädermöla

vädermöla

dä va vädermöla för

P. B.

№ 1567:1 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vädrskåg . vindfång . × väderslut

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* väderluck

vädertäj = öppning mellan taket, där vinden
kommer in, ventilation hål.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* väderlukare

Vädertågare = djur, mest kor, som alltid
väder; som äta så häftigt
vinfodret, att de bli väder-
spända.

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x väderhukare

väderstugare - väder(hus)stugare (onkar)

den kvarn e dån väs kupare,

so fri fann vill snarè klåtra na

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väderssol

"värssol

"där va en räkti värssol"

1180 : 6

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(vär) · vädr väderspänd

- spänd -

- stugare · vana hos vissa kor.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

" väderstabbe s.

" värstabbe

'regnbåge'

51:24

Nr 5412 Kells **Nöbbelöv, Onsjö hd**

Nils Hedstand 1890-t. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väderstabbe

värstabbe

'liten del av regnbåge
vid horisonten'

1534:7

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

våderstabbe

vårstabbe

'dimpelare' ("som blir stående när solen skiner och dimman höjer sig") 3807:27

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vaerstén = väderstinn.

* väderstinn

ja a to vänstang, so de e
som maden stekte kpröten.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Rosén.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Väderstreck

verstreg, -et, -en

de e i de verstreget.

det är i de väderstrecket.

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väderstreck

vårstreg

1537: 1

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väderstreck s.n.

värstreck

H121:1

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väderstråk

"värstråg, tvärdrag, vind-
drag"

1584:10

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väderstråk s.n.

värstråg

'drag'

"Stan ante mitt i värstråged."

H121:17

Nr 1985 Stehag, Onsjö hd
Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väderstråk

värstråg

(två)drag

"mitt i värstrågen"

1180 : 20

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× väderstråk, s.

värstråg

blåsväder eller vinddrag.

Nr 6433. Bosarp, Onsjö hd
Per B. Andersson 1956. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vantrå · anstrukten × vädertrot

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väderviare

"

Väderviaren

'väderflöjeln'

4471:10

Nr 4968 Ask, Onsjö hd

Maja Olsson 1933 E.T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vädra

vädra.

Katten vädrar nosk mösa, för
han tänker på ny o. gör så.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väära v.

väärar (pres.)

'blåser svagt'

" "de väräv en liten stund"

(væ̀rar)

1180:20

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vädd-r-d = Vädra, lufta

Vi på vår säng-
kläder.

Brorep

№ 494 Helga Persson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vädra

Vära, -r, -d, -s

Här faun Väras.
Här får Vädras.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vådda v.

våra åpp

'nosa upp, vädra upp'

"hängen våra åppen te sist"

3861:57

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vädhr - en - a,-ang: väder

Rspr-form. (sunnl.)

Jfr vår s.

B.Sn.

Nr 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vädur, s.

vär
= bagge

Nr 6379. Torrlösa, Onsjö hd
O. J. Olander 1885. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vädur, s.

Vär, -en, -a, -na Vären

gumsl, -n, -ar, -na (bagge)

varen e stångled.

Gumsen (baggen) är stånglig.

Trollenäs, Onsjö hd

Nr 1126. Helga Persson 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vädur, s.

Väe - ən pl Väa - nə - Bygge

ver

Väene skinsled.

Braup

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vädur

vär

'bagge'

(var)

3329:1

Nr 4970 Bosarp, Onsjö hd

Gustaf Nilsson 1938. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vädur

vär, -en; vära, -na

'gumse'

(vær)

3862:11

Nr 4984 Hallaröd, Orsjö hd

Helga Persson 1936-43 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vädur

Ver, Lan

Konga

Nr 359 Onsjö hd

Birger Svensson 1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vädur s.

vår

= bagge

Nr 6433. Bosarp, Onsjö hd
Per B. Andersson 1956. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* vädur

~~Bär~~ s.

Bär, -en, -a, -na =

bagge.

Bären stångs.

Baggen stångas.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bäden

Vär = bagge (vädur)

Jömmorlåmmed frau i fjor har
faued frau lomm, mömdi e
våra baue frau – slajtaren faur
ha dom fe mästa aur!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× "Våfvergalen är
vår galen
"brunstig och tacka"

3861:41

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd
Helga Persson 1937-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vädurhorn

vädurhorn =

dansyra skulle lära de o. Tanka
i ett vårt horn men de gick
inte.

Nr 363 Onsjö hd.
M.Rosén 1926-30.

Rudbeck.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

" vårlåkorn

vårakorn

" att vårakorn som en hade satt
bänn i "; (i vilket man hade
krossad sandsten till liestick-
an)

3926:15

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vädur horn

väder horn

"som om de hade vad väder horn"

3959:21

Nr 4985 Stebag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vädurhorn

Vårahörn, n.

Löstånga.

Nr 359 Onsjö hd

Birger Svensson 1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vårlamm. s.u.

vårlåmm

'kagglamm'

3329:1

Nr 4970 Bosarp, Onsjö hd
Gustaf Nilsson 1938. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vådarlamm

väralämm

baggtamm

3862:12

Nr 4984 Hallaröd, Orsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väderlamm

værlám, -ɔd; -lám, -ɔn
værlám

K, R

1684 Konga & Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× våtlyrvrid o.s.v.

vårvrid

'brunsten om tacka'

3661:41

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd Exc.

Helga Persson 1937-42

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väg

han ravar fran däm ajna
sian au väjen o te däm
anna

10637:15

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1967 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väg

väj, -'an, -'a, -'ana

ja va på väja hem

M.f. 1920

Nr 7769 Kelön, Onsjö hd

I. Ingers 1966-68

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väg
s.

väg

Nr 8566 Hallaröd Onsjö hd
Erik Jeppsson 1936 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väg
s.

väj

Ja lade ju kännad gau min väj

A. & F. s. 80

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd
Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väg
s.

best. f. vajen

o nai ja kom dä ganares på
den lille vajen

A. & F. s. 82

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd
Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 ExC

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väg :

Te väja – Te vägs
hur göra – att göra
han vesste hannt han skälle
gaa te väja, men blay sajnt
färi, männ äntelians va han
nu te vägs o skööla näd –

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1967
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

te vǽjo : tie vǽja

ja ved ente hǎr han kan
gand tevǽjo, men jaled e de.

te vǽja : vi fann nova gan te vǽja
po en an le, for dera duer
ente.

väg

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Rudin

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kōna -

i vägen

där har kommit ned i vägen,

så där blir väged av -

№ 363 Önsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väg

visa vägen. Köra ut någon.

som kan enkla vad tåg o. gran,
to kka ja visán vájem.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Rosén.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vej = väg.

väg

han e ho väj e. ho gon väja
o. bre kappsäl.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vej : väj

väj

. alla vägja bära te Rom

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väj, väg

har du dina väja ad dita hål?

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väj. väj. väg

den kvinnan kommer en ängen väj ind.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(vɛj, vɛ̀g

vɛ̀g

dinne vɛ̀jen bɛ̀r jo rɛnt ɛ̀t
h-e?
Nɛ̀, jɔ̀ssɛ, dɛ̀tte e vɛnn
prestavɛj.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(vœj' = väg.

väg

den gamla vana i vårin för vara

stava "

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vaj a väg

po väja. Ja väg

väg

ja va po väja hän te de i gaar,
men a kom dän väl i väjan

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Rosén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(vdik väg

väg

ja har kommet te o. gan en galen väj, so gaun de mår en vell ta genväja.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Rosén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vaja = väj

väj

po vaja - på väj

di e po vaja mot Amerika.

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väj. väj.

väg

man uppdelade vägar:
landsväj, härads väj, socken väj,
kyrkoväj, bys väj, markna väj
vägs väj, skogs väj — —

Rask.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vǭj < vǫ́j

vǭjo – ta ta vǭjo = gå på, uppträda

an behöver inte ta ta vǭjo på

på vǭja de visst.

kan på vǭja med stän

o tǭja kommand.

vǭj

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väja: vägen.

väg

ja tror dessa har sina väja
te sjögen om Lerkvarna.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Jo vägn. Jo väg. väg

han e jo väja kid, to vi han'en

kunnt.

te väjs.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i vägen. som hindrar. väg

som är där i vägen när den ska

fattas?

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i väjen - i väjen — väg

— dä e ente nöd i väjen för min del.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

te vöjs :

vöj

i vöja

- an ska int gan te vöja ho
de vint -
an har te vöja, tom an ve
fran forstamet.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väg

väj - en - a - na

hon bara stuggor ad vajana.
Hon bara springer på vägarna.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väg

väj, -en. -a. -ana

de va lòŋa vèja ifrau.

№ 1317:10 Annelöv, Onsjö hd
I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väj s.

väj.

väj

"den Kommor du engen

väj ma" "

S 214: 20

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Hansson

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väg s.

väja (pl.)
'vägar'
"fära väja"
'spilla när man ät (från fa-
tet till munnen)' 1587:7

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väg, s.

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väg

väj, -en. -a, -ana

den va nästan egen väj ----

Nr 4898 Bosarp, Onsjö hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väg

väjen

väjen

(väjen)

3217: H.

Nr 4984 Hallaröd, Orsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vaj, -´m, -`a, -`ana

väg

2 váj

K, R

1684 Konga & Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väg
s.

väj, -en

Ö. Karaby

Nr 22792 Ö. Karaby Onsjö hd

I Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väg"

väg".

"så lång väg."

3959:2

Nr 4985 Stebag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väg"

"väjen, "väjen"

"skriva ett kors på väjen"

H052:2

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väg
s.

väj, -en. -a. -ana

--- så vå den väja som di
kan kåma ad.

di bår imån väjen.

Nr 4184 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nélsa vǽj = väg II
Nils' infartsväg. bonarö.

ja va fi:a gå:za pa vä:ja
a skå:la klå:ad å:vor.

K. B.

dan jè:naste vǽjen
ùd te stå:ra vǽjen.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd
I. Ingers 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väg III

di fråŋgan se vǽjen te
Fwhólmen
pǽ/hín van vǽjen
dær va en líden smèla vǽj . A. P.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd
I. Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väg IV

dæn e ènte i vèjan

I: till hinders.

Nr 4194. Stehag, Onsjö hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väj

väj

"en sån lång väj."

968:11

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väg

väj lan

smaskólan lägon va kän

slàn om väjan

Nr 6082. Kjells Nöbbelöv, Onsjö hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väg99

väg 'en. 'a . 'ana

vägen va lé'nt lé'dslån

ö'ga té'.

Nr 6082. Kjells Nöbbelöv, Onsjö hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väg

väj, ˈen, ˈa, ˈana

Kells Nöbelöv

Nr 359 Onsjö hd

Birger Svensson 1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väg

vä!

ut på tvärs vä! J. P.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väg

te väja

da jɨ̈ɨ̈ lɔŋsaŋ̈t te väja

J. Ø.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väg

vej, ¹en. ²a, ²ana

fönstorna ¹id te vejen

va bägge sion om vejen

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väg II

i stället för a gå den
långa vägen ---

Nr 4635. Gullarp, Onsjö hd
I. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

"väg, s.

Väg-en, -a, -ar

Det är en lång väg.
Det är lång väg.

väj etc. egen uppt. 1-s

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~lite väg~~ väg, s.

fe väjo

du far fe väjo.

du far lite vägs.

jh vej, egen uppt. 1-s.

Trollenäs, Onsjö hd

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väg

vej. !en

de ligon presis imén vejen

et stèla ve vár sìa om vèjen

Nr 6364. Torrlösa, Onsjö hd

I. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väg

vej : -an

en följ-en den gàmla vej-an

Nr 6364. Torrlösa, Onsjö hd
I. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väg

på väja

nä e de på väja

mod hänsak

P. H.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vägj

vaj, -i -a -ana

naur de gaur pa vaji

P.J.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väg. s.

vaj (vaj' ?)

: väg

Nr 6433. Bosarp, Onsjö hd
Per B. Andersson 1956. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väj-en ¹ a-ana = väg (avert)

Vanga. Hsk.

Kärtånga, Täus Nälledöv

Tornläsa

väjen e lóg. Hsk.

Anajö

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väg s.

" .
väja (fl.)
" vägar '
" lan ga hals så de lördes
långa väja "

321 H: 4

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väg
s.

Väj = väg

Vi hälsebönnor ha meed
dåliga väja – mäu di som
ha måd o si om dom, har
lövad vass o fau bättar!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väg

väj ¹en ¹a ¹ana

nar du kómor ad stòra

väjen ---

Nr 4525 V.Strö, Onsjö hd

Ingemar Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väg

väj, -ém ~ a, -ana

dær e hål i væjém ɸ. B.

№ 1567:1 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vägja

vajde

daj vajde di i pöjgavi's

t. p.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väga
v.

väja pres. väjer

vär kuttz väjer et pöj

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I.Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

po väja. på väg på väga

ja va po väja mot byen te -

ja va po väj' (po väja a. kröa

hemmanet. - -

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

te vägja. tie vägo.

till vägja
(vägkig väg)

ja vet ente hur han gane te vägja.
för han vingen aukei.

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ta vägja. tik vägja dill vägja

hor ska en gan te vägja mäd?

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tus väja = väja. väga
nita. —

de va inte mycket mä den gräön,
han väjde bara en o. ett halt
decimeter.

väja åa —

han ska väja av havren te
me, för ja skulle hemo. Sanden
mä desamma.

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vägja = vägra.

vägja

(vägja) Te e vem farlit, att en kha vänt or
en hare o. dì.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vèja = vǻga, dega.

vǻga

den vǻjer inte meek vind mej.

(i stormen)

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väja : väja.

väga

han väja ente nöd med bonen.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vdjt - vikt

vägа

Ts. vidjа = vája

– ja kas vájt me po vangen o ja
vájin entē mer ān tet pong.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vèja : vája

vája upp

: op -

Kan vája upp (lika tung)
två eller tre lånar som du
kan mäta dig med i rikedom
o. s.

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vägja = våga

utt. han väjer inte te se = vågar.

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väja = väga

väja tiu sig

han bara skänger ätta, o. vajen

alri te ra. (akter sig ej H. Car

sig tiu vun).

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vägja : väga

väga dit sig

, ta sig -

de e en Lån Vanehus, han väger

alri ta sig (aktar sig inte).

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vǻja : ej. vika undan

Väga till sig

han väjer ente te le - dom
dumdristigt uträtter sig för
faran o. s. v. (väghare).

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väga v.

väjer (pres.)

väger

"den väjer väl en par hundra kilo--"

3862:26

Nr 4984 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936 42 Enc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väja), -or, -de, -t väga v.

e „med väjt.

de mjölet vajt?

väja, pres. väjer

egen uppt. J-s

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* vägg

vägga, väta

bryna

en fri väga man. en

hög sten P. J.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väga, v.

Väja = Väjd väja

Ja ska väja dr.

Bruno

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väga

väja, -or, väjde, vajt

de skala ej på stasvangen
a väjas.

har många väjor den?

Nr 4194 Stehag, Önsjö hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väga v.

väjor (fras.)

'väger'

3959:1

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väja, vägde vägt = väga (verb)

vägar

Rsk.

B(n. Anjö

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väga v.

vägor (fras.)

väger

"den kan vägor oren engan-"

3214:21

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-12. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väja, väjer, väjde, vajt

väga

vaja tē se (vara försiktig)
de vajde ènka tē se

K Konga

Nr 1684 Konga, Onsjö hd.

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vägbana s.

vägabanan

, den upptrampade delen

av en körväg ,

3807:58

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× vägbredblad

vèborblå, n., pl. =

eller vèborblå M.J.

bot. = Plantago major.

vèborblå A.-P-n

N:r 4194 Stehag, Onsjö hd
I. Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vägbredblad ✗ ~~veberblad~~, s.

Veboabla = Kompassblad

(kallas även Lärkeblad - om form-
likheten på ett annat blad)

Läpp veboabla på hälsad,
så ha sin som legat åt en
dan.

Bonus

vèborblå

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väg bredd kant ~~veborrblad~~

veborrbla-ed-en=
kallas även läkeblad, ty de
ansågos hava en läkande ver-
kan om de lades på sår.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vägdelning

Väja delning = Vägdelning.

det dröjde länge, innan någon ordentlig vägdelning av vägarna vederhäftades kom till stånd. Den för innan voro vägarna mycket dåliga. En stor del av året

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ vägesten

vägesten, ---en
bygsten

den vägestenen ha jä
gnäd mä många år

N.J.S.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väg färingana (mera sällan) = väg färing s.

(sällsynt)

Sk.

45 m.

Anjö

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× väg-färing

Väjafärning = väglagning

De har vaed väjasyn ude
pau lanssväjana – länsmannen
ha fittad övar vajafärningen, o den
e "nä gånn" änte sau bra!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vägg
s.

pl. vägga

vida vägga

A. & F. s. 86

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd
Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vägg

Op ock vägana - upp åt vägarne - gatet

de e jö bent opp ad vägarna

som de bär de ad.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väjj

väjjen, väjjen'

HH78:4

Nr 4968 Ask, Onsjö hd

Måns Olsson 1933. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vägg

vägg, = lm

står som tavlan

på väggen

J. G.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

v. äyy

vkf, ´ww, ´ana

di hada lekslåtar som de

skola strjga vägarna ma.

L. A.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vägg

väg, -en

Nr 360 Ask Onsjö hd

Birger Svensson 1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vägg
s.

väg -en, -a, -ana

skära vägarna

m. f. 1920

Nr 7769 Reslöv, Onsjö hd
I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vägg I

väg. -en. -a, -ana

kvägen stå ju a påda ud

vägana

A. P.

se II

ja kan reved nöi åla vägana.

A. P.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

J. Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vägg II

de va ätäta vägga, för di
språk

A.P.

hos åldre i bonadsöd stundom vedja etc.

lenslåna vägga bonadsöd

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd
I. Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vägg III

vägana/el ànsada

de e ént opad vägana gàlad

9. f. 1911.

Nr 4:94 Stehag, Onsjö hd
I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× vägg bål

vägabål -en -a -ana

timmerstock el. tjock planka,
ingående i vägg av liggtimmer.
jfr × bålavägg

1956 Kek. Orsjö kd.

Nr 4653.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väggknarr, s.

Väggnaven = Väggnack-
Väggknacken en

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lyckepost = Lyckebrod.

För en lätt älskad

blir en fin

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väggluss

"väggalus

"--- mveden som en vägga-
lus ..."

32/H: 35

Nr 5243 Eillinge, Onsjö hd Exc.
Helga Persson 1933 12

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vägjäggranskare = som tagit akta. vägarna.

väggranskare

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vägjärngrav : grop invid väg

väg grop

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väg-grop

vèjagrȯ̂b, -en

dike utmed väg.

Nr 4635. Gullarp, Onsjö hd
I. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* vägg fulle

vägg fulle[2] • Sed, som bröt rejsen • Ladan
vid takstolen.
de kan bero därpå att spiken
i anv, en fann kanske väggfulle.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vaggrum

vaggarämmad 1183:6

'rummet (utrymmet) mellan två stolpar i korsvirkeslänga'

(om en raskare kom in i stugan fick han inte gå längre fram än till första "vaggarämmet")

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× väggarum

vägarum, -et, pl. =, -en

avstånd mellan två stolpar i ytter-
väggen av korsvirkeshus. (= spänne
och binning i andra skånemål)

jfr tre väggarumshus.

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd
I. Ingers 1951.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vägarum

vårdkasen, --- ed
kunnat mellan två takbjälkar
räkarna skola gå och lägga te
läran man har fäst mte komma
längre ner te de första P. J-n.
vårdkasen

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd
Nils Nilsson 1932.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väg madam - väpplus. väggmadam

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vågmadam = vägg kus. x vägg madam

Folklig ?

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vaggrum s. a.

väggarån

'utrymme mellan två stol-
par i korsvirkeslänga'

3861:22

Nr 5243 Eillinge, Onsjö hd
Helga Persson 1937-42. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väggskåp

väggskåb, -ed, -en =
ett litet skåp som är in-
murat i väggen, vari hus-
apotiket, m. fl. småsaker för-
varas.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vägaskåb, -ad

väggskåp

(fördjupning i vägg)

K

Nr 1684 Konga, Onsjö hd.

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väggstake

väggastaga pl. väggastaga

stake i kurskagen vägg. L. N.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vägg stake

pl. vägg stäga

tät ma vägg stäga te

o hela lärd

f. f.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vägkyrkel

vejhövl, -en

Nyare ord & begrepp.

A. P.

Nr 4194. Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väghäst

väja häst

'häst som är bra att köra
för vagnen med'

3862 : 20

Nr 4984 Hallaröd, Orsjö hd

Helga Persson 1936-43 DXC

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väglag

Väjalav = väglag

väjalaved va daulit, oppe
i skoläjden, ätte snyfäged

Nr 8096 Billinge Onsjö hd
Fabian Wendel 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vɛ̄jalau - vāj lag vāglag

de - dālie vājalau vi har

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vèja låv, -ɔd

väglag

K

Nr 1684 Konga, Onsjö hd.

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väjleda
v.

væjléa

ja kan væjléa me enn a èjta
a
me for bìla .

f./. L. N.

Nr 4194. Stehag, Onsjö hd
I Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vägmärke

väjamärke, -t, -n.

använt om en gränspåle mellan
Malmöhus och Kristianstads län vid
landsvägen norr om Röstånga gästgivaregård.

Röstånga

Onsjö hd. 1. 5. 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vägna = vägnar

vägnar

ält.: av mina vägna, e dess ingen.

ting = vägens

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vägpål

Väjapäl = väggpåle – märke för
det stycke väg var bonde
skulle "Fära".

De va länsmannen säl
som satte väjapäl, får var o ajn
te väjens gajn – (dikter av upptecknaren)

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1967

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vägapäl = vägpåle. [2] [1] vägpål

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vägskrapa
s.

vǽja skrǽba, -an
(Nyare redskap)

hǽr stav vǽja skrǽban ǽde.

Nr 4194. Stehag, Onsjö hd
I Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*vägskäl

vägaskäl = vägskäl, från av sten el. trä
på vägkorsning skyltdocka

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1934.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vägskäl

Väjaskel = vägskäl

Sål e ja född i itt lided hus, ve väjaskeled (Flöör N. Rörum - Hasslebro och gamla vägen.) F. L. Wendel.

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

i Fabian Wendel 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Väjekäl

väjgäl, -ed, -en

de va i väjgäled.
det var i väjekäle8.

jfr väj, uppt. av 1-s.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× vägelva

vajaloa;

hjulspår vid sidan av vä-
gen.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vägstyrke
vägstyrke · vägstyrke
att underhålla.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vägstycke

vajastyke

de hade sma vajastyke

F. J.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vägstycke

vägastike -ed pl. =, -en

tilldelad väglagningslott

di hade doras vägastike ena

lide ve vålrzegåuren.

K. B.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väg-syn

vägasyn, -en

di va ède på vägasyn en gång.

Nr 4635. Gullarp, Onsjö hd
I. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× vägsyne

s.

Väjasyne = vägsyn

Länsmannen og han fårbi
nössens, han e nude pau
Väjasyne i bögdärna –

Nr 2096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1967

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× vägtåka

vèjatȧga, -n

damm

da sȧg, sa vèjatȧgan stȧ i himlen 5ǵ

K

Nr 1684 Konga, Onsjö hd.

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vägarna. där vägen vindar sig.

äpta de va vägavred, to inte
de kör i graven!

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× väg-ved
s.

~~Yre~~ = vägkrök-kurva

väjave, n.

Sjta de sau du änte väl-
för mä lassed nära i
väjavreed, dar e fyla
hjulspår!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väjöb

" "

väja oj

' häst som är bra att köra

på vägarna med ' 3862 : 20

(väja oj)

Nr 4934 Hallaröd, Orsjö hd

Helga Persson 1936.43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väja v.

väja

"han fekk väja te si-

an"

3807:10

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x väkt

vagt, -ón

hävstång för stenbrytning

R

Nr 1684 Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vål = väl

väl

en kan ente väl stack tåssan, för-
en en ska ut igen i arbetet
den ene e ente väl kommen ut
om dörren, förr en en kan komma
väg.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Rosén.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vål

de e jäu väl ångames

10637:14

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1967 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väl
adv.

väl, svagton.

Jä bruegar a siesa; kåsen vel
val inte tå!

Ö. Karaby

Nr 22792 Ö. Karaby Onsjö hd

I Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vål

vål

o vål va död N.P.S.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väl adv.

väll

"ja väntar väll lella --"

(val)

968:1

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väl"

väl"

"men ja hade ute väl ored
au mången"

968:7

(väl)

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väl s.

väl

"jau aut va i kraje dai
si e vaut väl"

362:23

(väl) Nr 4949 Ask, Onsjö hd
Carl Zetterholm omkr. 1880.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väl s.

väl

"vaut väl å ve"

362:2

Nr 4949 Ask, Onsjö hd

Carl Zetterholm omkr. 1880.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väl

väll

de får du väll.
det får du väl.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väl adv.

"
väl

362:4

Nr 4949 Ask, Onsjö hd
Carl Zetterholm omkr. 1880.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väl

väl

de gaur väl.
Det går väl.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väl adv.

väll

"dä ska väll nåd te a"
hålla ett sånt stort skrau
ve leje"

3959:1

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd
Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väl

vœl l. vœl

de kana dœu vél
plaka vél áu dam!
dé-d jœre di val

4

Nr 1684 Konga, Onsjö hd.

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vål adv.

vål

"så kan va vål galen jår nål"

3214:11

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd
Helga Persson 1937-42. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vål adv.

vall

"de e vål ingen stid"

1585 : 2

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

v ä̆la

v ä̀l a, ˙ ar, ˙ a

bonden med hänge rep.

Sko an ingenting skulle spillas

so skola de vä̀la lasad

A. N.

(hölass)

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× våla
v.

vǽla -a -ad

binda i knippa; om säd.

Gullarp

Nr 4635. Gullarp, Onsjö hd
I. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vråla

vrål/a, -ar, -a

linda rep om hålas

man de akte sig hå dan

vålen de lasad.

47.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ väla hö

väla hö

väla hö =
när man åkte in hö och
det var långt att köra, slog
man långa repomkring
lasset för att det skulle
hålliggande.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

välaktad.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

välbekomme

välbekomme:
ett allmänt uttryck som används på en tackkännelse, eller de hem-
magandes hälsning till
någon av husfolket som begått
måltiden.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väldans
väldans - väldigt - men hopa ihop.

där va so väldans liksom
väldans nå folk.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

välgärning

välgärning

№ 361 Ask, Onsjö hd

Birger Svensson 1917 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

välgödd pa.

välljödad

'välgödd'

"en bra a välljödad gris"

Repr. län med dialektal 3 T 10 f: 36
form. (jöda, -a, -ad).

Nr 4984 Hallaröd, Orsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väling

välig, -- en

rep.

en häst får en läsma

o sån en välig (när man

släpade ihop hö) H.H.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

" V " C X välkomgälle, s.

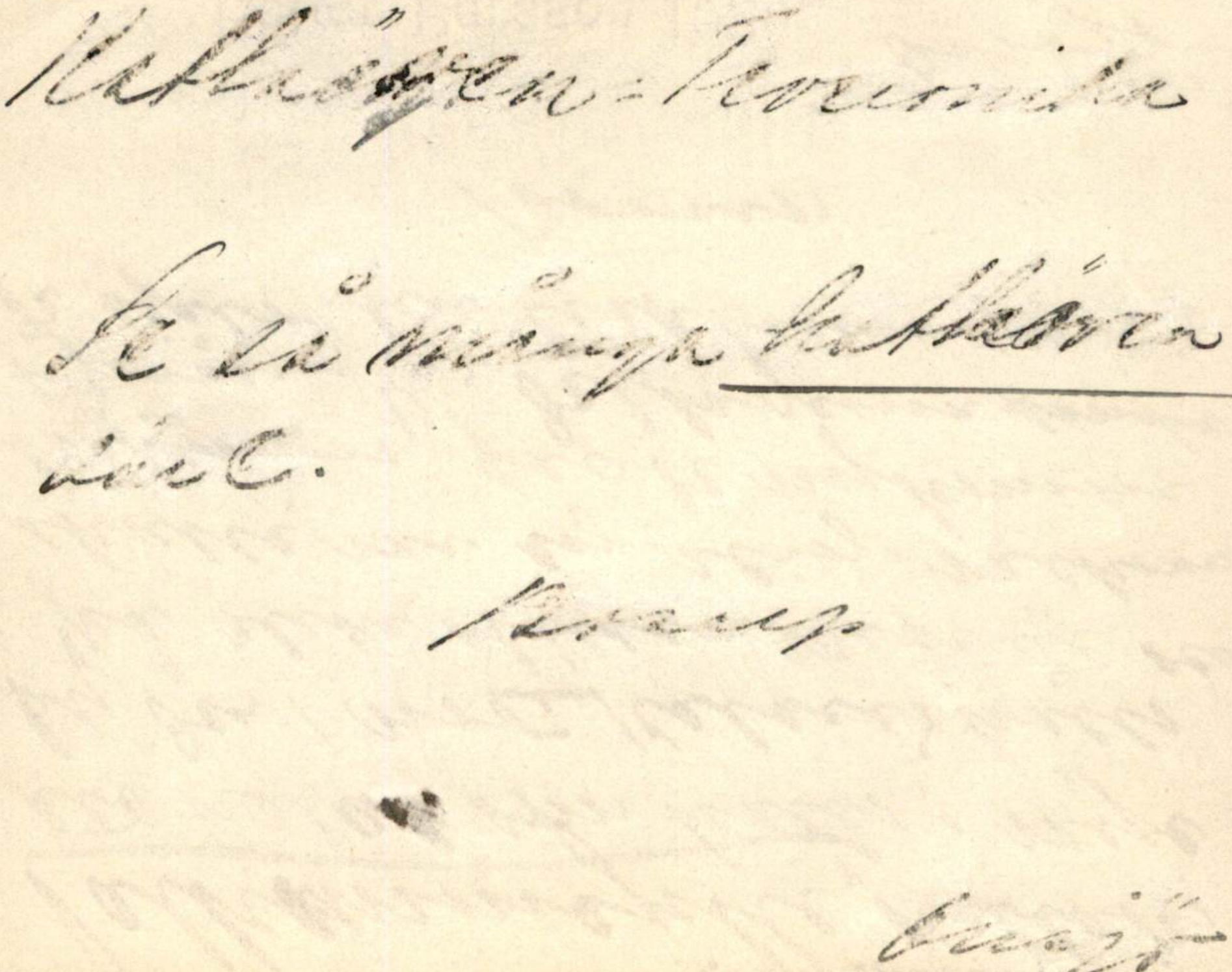
Välkommegille, kallas
en talan som hålls i mye
by den / mot / Kalaset hålls
på olika ställen och är en
skuldsed att hälsa välkom-
nen. Det är nykomna
som ska hälsa. Ordlagen skola
så gärna lika varandra.

Brunn

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund



Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

välkomna

vælkôma: bejare el. gles. hvarmed i tonlej-
den en gäst hälsar välkommen

'välkommen e ente alle
välkommen."

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

välkomma

välkoma: tillhälsning. Ofta använt, men även i en del trakter om särskild högre ep. hotell, varvid gästen hälsades väl-komna.

Rosén

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

välkomna

välkomna: sup.

du ska vara bästen en välkomna.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Välkomma

velkoma, -n = ett halas
som ett par nygifta städer
lite
där ska va velkoma.
Där skall vara välkomna.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

välkomna

välkomna -n, -or, -na.

ett kalas som ett par nygifta ställde till, varvid de inbjöda släkten och de personer de ämnade ha umgänge med.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Välkommegille

valkomsgile = ett kalas som hölls på höften sedan de nya gärdarna kommit i sina platser.

Trollenäs, Onsjö hd

Helga Persson 1931.

Nr 1126.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

välkommegille

valkomejle

di hade valkomejle

ve mekéle

A. P.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

välkommen

på valkomma

tälasmanen bå dom

valkomma E. P.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ursp. vålde = våldde (verb) vålla o.

de vålde åp au jåren

Sv.

BSm.

Ausjö

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vǽling - vǽlling

Vǽlling

"när de kåjnar vǽlling, har den fattie ingen ehe".

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

välling

vælæg -an

bælhóga, bælhóga, vælkomen æg,
a nú e vælægan fæi, a sa fæn
ni jæn sålta sil.

Lamsa tom återgiven vålingklockans ljud.

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd
I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väll̃ing s.

"

vall̃ingen

'väll̃ingen'

"väll̃ingen va så tömm som valle"

37 H:19

Nr 4934 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vällingklocka

vä̆l̆rŋaklóka -an

ringklocka å stöne gårdan varmet
kallas till och från måltiderna

jfr † vä̆lghund och † vä̆lling

Även madklóka.

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vällingklocka

vällingklocka = ringklocka, som ringdes till
gudstjänst, som ringdes till
mål tider

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väldingslabb s. n.

väldingaslabb

'tunn, dålig välding'

3714:19

"vi fenge mål väldingaslabb, som
inte va värt å eta..."

Nr 4934 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936 42. Enc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vällust

vällust, -en

där va vällust i hela stugan.

Där var vällust i hela stugan.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vålnads

Vålnad, 2.

- majt?

Trollenäs, Onsjö hd

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

välmaktsdagar

välmajtsdå; -na

de va i hans välmajtsdå.
det var i hans välmaktsdagar

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

välmening

Välmäjning = välmening

de va au välmäjning ja sa
te nam ad hansa kreg gaud
hadde
jänam järed, – männ han blaj
galen a skällde jau me –

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1967

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Välmend

välmend = när någon är
snäll och godhjärtad.

han e dé välmend.
Hon är snäll och godhjär
tad.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

välmänd

välmänd-an, -a =
gödhjärtad

hon e ä välmänd.
Hon är ä välmänd.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Välmående

välmående = när folk
har det ekonomiskt bra

de e välmående folk.
det är välmående männi-
skor.

Trollenäs, Onsjö hd

Helga Persson 1931.

Nr 1126.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

välmående

välmående - ö =
välbergade

de e välmående folk.
det är välbergade människor.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

välmående

välmående

rike

Nr 1684 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

"vålmående(s) adv.

"vålmanaes

'vålmående'

3959:13

"han ser så "vålmanaes ut"

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd
Helga Persson 1941- '3. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vårplägnad = tuchtering. vårplägnad

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Rosén.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

välsigna

gu välsine rigesvärm

10637:13

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1967 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

välsignad

Välsinnade = Välsignade

Den välsinnade människan
blir en dag en mö.

Bruno

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vålsignad

velsínad

de va ènda en velsínad såg

Nr 4398 Bosarp, Onsjö hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vælsignelse - överförd vålsignelse

dån i Gno vålsignelse an
alla klar.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Våldsinelse,
valsinelse, or

de va en valsinelse.
det var en våldsinelse.

all. 4

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väldignelse

välsinelse, -n

de va tän välsinelse.
det var en väldignelse.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vällskäpad. välskapad. välskapad

val. vid annonsering av barns
födelse: en välskapad gosse.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Välskapad
välskapad (-skapt?)
pågen e välskapad.
Pojken är välskapad.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

välskapad, -a

bara die välskapta faur en va gla.
Bara barnen äro välskapade
för man vara glad.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vält. Annan namn för trumla. Vält

Nr 363 Onsjö hd. Rietz.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vält

valt, t.ex.

vändskiva på plog

(kjan vela sitt

släpa vältan

R.J.S.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vält, -n

vält

plogvält, vändskiva

K

Nr 1684 Konga, Onsjö hd.

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

välka

välka - väcka, stjälpa.

intr. väjnen välka

tr. han välkä ikenne väj hela lasset

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tr. välta

inf. välla

Vajen välte. (valtes).
han körde o. välte om vajen.
han välte vajen ikull for'an.
opp. rör jo lastet.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

välta

välta, -r. -te

laga i bitar o välta ihop

A. N.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vàlta, -n; vàltor, -na

hö-s tsäng

x välta (rb)

R

Nr 1684 Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vàlta, vál̲ter, vàl̲te, val̲t

välta (vb)

n valts áu sán pa gáurn
di valts hód nór

K

Nr 1684 Konga, Onsjö hd.

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

våltа s.

välta

'bunt av kо'cl. halm'

3926: 23

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

välta

välta, -r, -or, -na =
kunta av halm eller hö.

de e fårr stora välter.
det är för stora bunter.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

välta
v.

vèlta . -or. vèlte . valt

dn valtor ud sókorad pa
gåled.

Nr 4194. Stehag, Onsjö hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vålta

vælta

dæ e som dæ skæle vælta

N. G.

№ 1567:1 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

välla v.

välte (om) (prt.)

'Körde om'

"de välte (om) i maven, ja trodde ja skulle spy ..."

3807:1

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vålla v.

vålte (prat.)
'Körde om'
"de vålte i maven så ja
håll på a spi ..."

3861:6

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd
Helga Persson 1936:40 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* vältelig

vältäli : dom tär välleribena.

Fjärn väjnen e do vältäli
do ja e rätt för o- aga
2 än .

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Rudow.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(välta)

välta lit: låta ett vilta hem

här e ds välte lit

dinne vagnen e ds vältat

× vältdig

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Välkelig

Välka tr. o. inte.

välkelig. när vägen är ojämn o.
lutande åt en sida, säger
det vara välkelig å kär
är välka

Rietz.

Nr 363 Onsjö hd.

M Rogsta 1926:80

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*välkelig

välkeli, om vagn, som kör välkeli

den bäjnen e ds välkeli, ds

ja vann enkē aga i ēn

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vältelig
a.

vältali, pl. -ia

som lätt välter, t. ex. om höga vagnar etc.

di e ènte vältalia i hælon

Nr 4194. Stehag, Onsjö hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vällej adj.

vällelc
'som har läät för att stjälpa'
"den vägnen e så vällelc
får den e så smal c gång-
en"

3807: 30

Nr 5243 Eillinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

välja. Lägga, stjälpa (locket) välva
den ska välja locket över kastrullen

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

välja = sätta,

välva

du får välja kaged over
skanken, eller bör potatisen
kåla.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

välva

pret. vålde

di vålde di på varandra

staplade upp, upp å nedvända
(om gryton)

Nr 4898 Bosarp, Onsjö hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vänelit = vänjeligt. vänjelig

da e ka vänneliit o. le dom
likka hänn om nåkon jänt

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vämeli. äcklig. vämjelig

Nr 363 Onsjö hd. Rosén

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vån

pl. vånor

mina gåe vånor di la ihåba
te me, så ja fik trætit våu
krånor.

Nr 4184 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vän
s.

M. vännor

så då ble vi med goa vännor

A. & F. s. 72

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd
Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 Ex

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vända. gång, omgång. vändning s.

× vända

är får två i två vänner

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vända

vänn - vände.

ei' faar vee vänne nesan med kemmet.

ee ved enke nää en ska vänna vässan i vääd (dö).

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vända sig = vända sig, vrida sig vända v.

"Hon är vänster sig, så hon är alltid v-n vag."

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vända

vänna = vända.

vända

som e de vekt tid o' vänna te mot
hemmad, om vi ska hinga fram
tegan dokan gaan nör.

gamle
di ke, at Ola me hade vändet
nåan i vånd (avlidit).

Nr 363 Onsjö hd. Rosén

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(vdna) = vända

vända

den ved akni o- vänna nåsan
mot hemmet igen.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vända = vända.

vända

han e ta mä gröle, ta en kan
vänna ut e. ing hön.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vända

vända - vände

den fan, en tål mer kar för din hatt-
hon vänner jo ut o- in på de,
o. opp o. nör på de, åtte hon
kon vill.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vända - vänder vända

vänder. skaffar sig inkomst. -

en karl jo inte nord o. vänder

te mä.

Nr 363 Onsjö hd. Rosén.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vänna : vända, omvända, vända på; vända

d. de e en ker, som foretaun o.

vänna klyvarna.

han vännen appo. när po dej som

en vante.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vänta.

vända

när du vänder te hö så hela dem
väjer hö så kan du tiera ingom.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vända

vända : vända

, ut o. in jo

, bak. fram jo

, op o. ner jo.

ni - jo?

Kan vänner opp o. ner jo

hela natt.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30. Rosén.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vända

vända : vända.

utt. han har vänt blad om : ändrat sig.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(vänna): vända

vända v.

den kan en vänna ut o. inog po. –

finck behåcken, få vagt mue

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vända

vänja = vända.

mor, du kan gå å hjälpa oss o' vänna hö;
den korta bonjan ble så klenan o' fläcked, så du kan förböja o' la vännän.
hvem ska an vänna åt te, i dine vanre tider.
de e en som förstår o' vänna åt.
kanske för mögenhet.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vänna, vända vända

du får vänna de te dohtare

vänna de te i hike.

antike.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vända

vänder. vända.

de har tok to bra torra, so i
morra kan vi rocka vänna hörk.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Roslén.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vänna = vända. vända

de tär, att nä en kanyar ud för
tajäle a blen vitse i en ekän,
to ska en vara vänna roptelen
om (alltså kanar), o ta kommer en
genast rätt igen.

ortöj: "Kass vi kösen eka ondra, kor
ja kan tak väjen, ta gesälen
nä kan vände ekjortan nyes-
dan".

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Rosén.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vända

vända : vända.

ja har kat vänn kojen, so
nu e den, kom den va ny.
han vänner ud o. ing po hela
mele uetan. — han mate öven den.
han ha vänta opp o. nör po kojen, so
de e ente ongalid, at han ente
kan kåsa.
han vänner opp o. nör po den
vaningentäng.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vända

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vända

vdna : vnda.

"de e gott o. fan lätt runt po de
la röjtaren, vnda thyvärtan
Kondas morsa."

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Rosén.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vända

vända = vända

Kan förekomma också av vänna
klyftorna, de då inte tryggar
a mulen (mögla).

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Rosén.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vända

vända:

han vänner sig o- ing på önen,
de ser på vänt ad på.

vända kvan - man tar fatt med
händerna i en tjära el.
annat föremål, lyfter sig upp
o. stänger fötter med den
in mellan armarna o Ledan
tillbaka igen.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Rulo

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vänja sig = vänta sig, gå till vaja vända
hon en vänner sig, så han en
vänt vänner sig.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vänja : vänder.

vända

Stan satte o. vänj i bygen,
an kan väl bära sitt.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vända

vända

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vända. vända vända

- hq.
- kvan
- näsan mot hemmet
" " i värd. avlid
" te. tanke
hon en vännen te. to han en
allt. r-r hq.
tete. anlita någon.
ja kan ingen an o vänna me te.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vända

vänna - vända

vi fara vell vänna håsan mot
hemmet.

ja har ente mot o. vänna te må,
skaffa ekta in komsten.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vända

vända. gång, taj

de gamm ente i en vänna
vi fann ta de i tvenn vänner.

vänning --

vänna = vända.

han brugar vänna skjorten
sönder morgna, to dagg han
o. ta en ny.

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vända till

vända e vände

'te - ta in hos

du kan vän vänna te hos vos

nån gång, du kör förbi.

vänne

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vända

vända = bläddra.

Ord enligt dåv o. vänj i Bogen

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vända

vända, bläddra (i bok), röra om bland

kläder i en låda.

de gamla här o. vänder bleken

mitt tyg, de kommer jo ock

i en vrår.

Nr 363 Onsjö hd. Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vända

vänja : kalla om kvarnen.

den kan inte stå där å vänja.

kärn blann min. kär.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Rosén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vända : vänder

v. " - gång

vända

S.O.V.

denne vännen bler du vred
min tur -

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Rosén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vänna - ej ta[c] vnl.

dinne kamman

[x] vända

S.

[c]

på' kan jo ente ta rätt i en vänna

[o]

: på en gang

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Rosén.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vända s. & vb

Vänna = Fara vända

Ja fick nä en fadi vänna.
Du fann vänna igen.

Bruup

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vända

Vänga-or.-t.-dr = vända blu-
dn i en bök.

Väng granat.

Bnaep

№ 494 Helga Persson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vända

vèn̲a, vèn̲de, vent

ja vèn̲de tröjan om

(näml. för att hålla rätt efter vikningen)

di skol̲a vèn̲a förkled om

Nr 4184 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vända:

den e sa fåselit sázt a
vèna ve hűsed.

H. P.

Nr 4:94 Stehag, Onsjö hd
I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vända

vǽna, vǽner, vǽnde, vent

vǽna hǿd mæ sìvor

K, R

1684 Konga & Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vända
v.

vända

i bet. bläddra i bok.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vända

vänna i bet. "vetta":

dedän hüsed, som vannor hidfor

Nr 4194. Stehag, Onsjö hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vända

vämmas

'vändas'

"så skulle den vämmas"

3975:2

Nr 4985 Stebag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vända

vänna

vänna ärtor

med tråg

J. M.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vända

vänna -or vännde vännt

Nr 2006 N Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vända

vänja, -an

vändare på plog

dra va tre rävalle:n

te vänjan

N. J. S.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vända s.

vänna

" omgång, ett tag " o.d.

"han va bara hene te na-
bons en liten vänna"

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd 535 : 2

Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vända v.

vänna se

'vända sej'

"fole en vänna te te dok-
toren"

32/4:6

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ett Vänna = Ett Vänna Vänada s.

Ja Ja ett Vänna Jäöppe.

Brev

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i Järb.
En jakt vänna: Bastun o Vända
(Uttalning)
Han en jakt vänna dänbake.

Bruce

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Bruce

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× " vända s.

" vänna

' stund, vändning '

" han va här hene en liden

" vänna "

1181:2

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vända v.

"vänna än

'vända om'

968:3

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vända v

vänner sc (pres.)

'vänder sej'

971:6

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vända v.

vänner (pres.)

'vänder'

"en liten jör med men
en stor vänner de ..."

3807:11

Nr 5243 Eillinge, Onsjö hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund Exc.

vända v.

vänt se (sup.)

'vänt sej'

"vargen har vänt se"

1534: 11

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Väända, s.

vena = oreda

de va en farli vena.
det var en förfärlig oreda.

Trollenäs, Onsjö hd

Helga Persson 1931.

Nr 1126.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väända

v.

väng/a, -de, -t. =
bläddra

du får rent vänga så i
bogen.
du får inte bläddra så i
boken.

Men i bet. nära samt
: vända

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vända

vɛ̀nɑ

vɛ̀nɑ tɛ́ = skaffa pengar

dɛ nɑ ɔm dɛ hɑ̀dɛ ɔ

vɛ̀nɑ tɛ́.

A. N.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vända

vä̲na, -or. vände, vant

hän tit vä̲nor ärte jä̲ ....

I: gå omigen för att hämta något
jag glömt hemma.

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd
I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vända

Vänga = vända

i bet. vända ut och in: vånna; vänga = vända om.

Nu skene solen igén
sau nu fau vi ud o vänga
pau höed, ällases fau vi
de allri fårt!

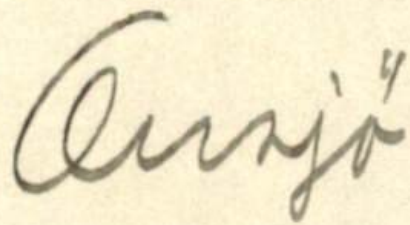
Nr 8096. Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1963.

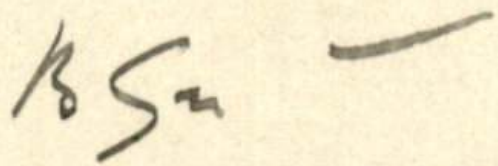
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vå²na, vå²nde, vant = vända

vå¹nor

(vade)





№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vända v.

vände (pret.)

"vände"

"han vände"

362:8

Nr 4949 Ask, Onsjö hd

Carl Zetterholm omkr. 1880.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vänder
v.

Vännas = gästa - uppehålla sig, på viss plats.

haur e far? - de ved ja änte - han brugar vännas oppe i smestuan, dasr daj drecka jöga o spela kaurt -

N. 3096 Billinge Onsjö hd
Fabian Wendel 1966.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vänas:

e du vade o. vänd; dätta varat.

vänd te -

du kan jo vänna te. hos vos
vår du aga fobr.
kan borjar vännas (Skåla te)
hos Per Ols, om du an e for
dotterens skål.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vånas : fårdes, hålls tät * vändas

att en eka va trongen te o'va ude
o vänns i nästa alen vår.
ja tror den bonjar o' vänns dän
framme i byen. - Jo'. Konrad.

Nr 363 Onsjö hd. Rosén

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* vändas

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ vändas

vända s, vändas

ungås, resa

där de brukte o vändas

får vändas med där. S N. H. O.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* vändas v. rp.

vänns

'färdas'

51:25

Nr 5411 V. Strö, Onsjö hd

Lars Lovén 1890-t. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vändas

vänas, vändes, vents

vistas, fördas, ungås

Nr 4184 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vändas v.
dep.

vänns (pres.)
färdas, är i rörelse
o. dl.

"där e mæd fåk ude å
vänns ..." 3807:2

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ vändas

vänds. vändes

ansjön

han vändes död H. E.

där brukte han o vänds

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vändas, v.

Vänd=Färdas

Fast du bevarat Vänd
den varan.

Bosarp

Nr 494.

Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vändas, v.

Vänns = Fädas / Boa
umgänge!

Va di vänns med
ihop.

Bonus

Nr 494.

Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vändas, v.

Vänts = . Vard
= förbata, vårda

Ja har ente vänts
ad de hålled på
länge. Bruep

Nr 494.

Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vändes = Tvändas, v.

Vändes, du ad dé hål-
led.

Brace

Nr 494.

Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× vändas

vènas, vens, vèndes, vens

komma > umgås

n vèndes méd nǻb

nú vens har èjen

K, R

1684 Konga & Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vänne. visthus, hvarå [x] vände
han har fund sin väne te
sin Ols -

vänes
vänes

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vånne : tillhåll, umgänge

vånna te : besöka, ta in hos.

den kan ock vänna te nån gång,
av den kör förbi

× vände

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vänd : tillträkning. vände

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vänne -ed

umgänge, springande och gående hos någon.

Nr 2006 N Skrävlinge, Onsjö hd
Sten Foberg 1933
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vände s. n.

"vänne

'uppståndelse, stånd'

(vänna)

862 : 14

Nr 4949 Ask, Onsjö hd.

Carl Zetterholm omkr. 1880.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vändning

I vämmingana = i skeendet

de va i vämmingana, aol -ol?
daj skälle ha ny fjäringsman
mämsengen vesste vem som
skälle blaj –

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1967

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vändning

vändning

de har tåd en av vändning
än vi hade tänkt.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vändning

vänj, - en

de to e an vänj.
det to'j en annon vänd-
ning.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vändning

vänning, -en, -ar, -na

en ved enda vecken vänning de
har.
Han vet inte vilken vändning det
tager.
han är mycket i vänningarna.
han är mycket i vändningarna.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x vändrygg

vänesrygg, - n

vändteg

(av. x ändrygg)

K Nr 1684 Konga, Onsjö hd.

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vänel = Når ett par per-
soner umgås mycket.

Där e sånn vänel
nå dån.

Bruup

№ 494 Helga Persson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vänsel

x vändsel

samfärdsel

vi hade vår vänsel dåd

Nr 1684 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× vändsel s

vänsel

'rörelse, samfärdsel, trafik'

"där e alltid sånn vänsel

må" folk" 3807: 2

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vändsel s.

vånsel

'rörelse, liv o.d.'

"där e ælti sånn vånsel mä"
foelk"

3807:2

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vänja = vänja, vända vänja

, té = vända till

även vänja

: le ve (

: se av mä

(använd = lära, träna, öva' dig

länge)

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vǽŋa - vǽŋa vǽŋja

- se en kan vǽŋa se ve acto

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vänja, vänja vänja

, se se = vänja sig vid

, te .

vänja igen (bröstet), avvänja

barn .

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vänja = vänja vänja

en fann vänja de vid

vänja de av må

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vänja

vänja: vänja

nu fare du vänja gröten an
mä hatten.

de e svårt o- vänja de an mä
hanssend.

vänja se te

" " ve

Nr 363 Onsjö hd.
M.Rosén 1926-30.

Rosén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vänja = vänja.

vänja

vänja se ve =

en fann i tide vänja se ve
o va skarpan.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vänja av

vänja av - vänja av.

de va alltså en bestämd tid,
då de skulle vänja en plåga
av två pattar - många
olika, med ej mindre lämpliga
medel användes för ändamålet
. Av Amund Larsson omnämnes
rålit tåg på vårtan

Nr 363 Onsjö hd. Rosén.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vänja av

vänja av: avvänja (barn) från det

avvand.

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vänja, v.

Vänja - vänja vèja

Ha fått vänja sig med.

Brasp

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vänja

vand pl vända

naur de ble tända o vända

P. J.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väng(a)-or,-de,-t väng(a) v.

Hon får vänga ve(d). Hon får vänga ved.
Hon får vänga dig vid det.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väja
v.

väza pres. vázor

en vázor se va ált

(Talesätt).

Nr 4194. Stehag, Onsjö hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väuli, -a, -t

väuligt

de va väuligt.
det var väuligt.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vänskap

vänskap, en

den vänskapen blev inte
lång. den vänskapen blev inte lång.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vänslas

vänslas = tvalas o.d.

Ögon di stana o. vänslas må finän.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vänslas

vänslas i sina tåg, vänlig mot djur.

Ove Rosén

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Rosén.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vänslas, v.

Vänslas = Vanskapas

Va di har läjad
å vänslas med på
sista lidn.

Bonde

Nr 494.

Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vänsten

vänstor

Nr 360 Ask Onsjö hd

Birger Svensson 1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Väntar

vantar.

vantar am.

Vanter om.

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vänster

vinster

i boskamark vada o

gav vinster om boken

A. N.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väster, västra, västerut, västerkust

Kan du skriva så "västra"?
Kan du skriva med väster hand?

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 vänstra
vänstran. vänstra handen S.
ja e lia stark i vänstran
ten i höjran.

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vänstra

vænstra, -n

lymage, löpmagen

K, R 1684 Konga & Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

"Västran

"Västran

'Löpmagen på fullvuxet

Kreatur

3959:33

Nr 1985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vända sig

vända -

i 2e -

morran väntar se en liten sa sat.
"Katten väntar råja, han kröken
se om tassa."

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vänta

v.

vänta, pret. -a, sup. -ad.

Nr 360 Ask Onsjö hd
Birger Svensson 1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väntа
v.

pres. väntar

i bet. dröja

de väntar nock ett bede.

s. 99

Nr 10853 Bosarp, Onsjö hd

Daniel Rydsjö; Agor o. fälad 1950 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vånka

vånt lett

10637:10

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1967 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vänta

vènta -a -ad

impers. sg. vènta!

vènta lı́ta, så ska du få småŋga

en fjànnesmormå̀d!

vènta nú!

Nr 4184 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vänta:

te lägon du vänta ---

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I.Ingers 1950 Exc.gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vänta

v.

vänta -ar -a -ad

vänta lit!

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vänta

vènta -a -ad

Imper. sg. vènta!

nú, vènta nú.

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vänta

vänta, -ar, -a

vi får vänta

dessa månader M. R.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ha i vänte, ha är vänta. (are i. betong)

x i vänte

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i vänta.

* i vände

Ha i vänte. Ha at vänta
Han e ente kommen ännu, men
ja ha'n i vänte

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i vänte

i vänte² : som man har att vänta

dem (dåtem) e ente kommen inn,
men ja kan den i vänte.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i vänten

i vänten = att vänta.

de e alldi bra o: ha mod i vänten

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i vänten. ~~att vänta~~ i vänten

du kan inte fara ut för tefänd,
men du kanske i vänten.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vänt pengar
vänte hänga = vänt hänger, som betyder
är den resande, då han låter
skjutsen vänta på sig. väder
en vers Tit

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Rosén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vänte pänga = vänt pänger. vänt pengar

– det var skadligt, att skuttla-
ren i vår skogen är vänte på
den resande mer än en kvarter,
sen hade han rätt till vänte pänga

Nr 363 Onsjö hd. Rolén.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* vår

vår, i en
kappe

ja skola sina fåren
o tänka inte på vädren

O H.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vår - en = lagge (sulet) vår s.

Konga Jfr. Ifr vädur s.

B.Sn.

Qvajö

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vărahorn-ed-en-dornen
på baggen.

× Pärabom

De va stora Vărahorn.

Bruup

№ 494 Helga Persson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Väralamm

Väralamm, -ed = en = Bägg-
lamm

Å de väralämm bägge.
Brosep

Onsjö

№ 494 Helga Persson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vård a.

vart:

utt.: de e inte vårt du mosskar.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

va vårt : Lina tiy. vård a.

de e inte vårt (tjänarinnetiy tia)
dan för dåjen

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vård:

vårdar

vårt. de e mitt vårt, du borgar den

om den dagen.

Nr 363 Onsjö hd. Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vår. vård

vård a.

"den ena tjänsten a den anne vår".

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rätt
a.

Värt = ej tillrådligt

De e änte värt o arpas mä
hängen - han e arri au se,
o vell jänna bidas.

Nr 8096. Billinge Cnsjö hd
Fabian Wendel 1965

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vår = vårt. vård a.

han e inte vår en tur till

Nr 363 Onsjö hd. Rosén.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vår = vård. vård a.

den drommelen e ente vår o.
sparka i ämnen ut om dörrn.

vårt - de e ente vårt, den försäjen -
en vårt vår e, vårt pänga.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Rosén.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vår: vård

vård a

den kvarn e ente vår en dö ɟ. kvarteln.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vær = värd

värd a.

Han e inte vår en kar lika.

Kom . . . o ta opp po en

kamrass'.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vår - vård

han e vår beröm

vår - beröje.

vård

a.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vår - vård. (om person o. tal).
"Han e inte vår en dö lill."
Han e inte vår o- sparka ho.

vård a.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Rosén.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vår = vård.

som e inte vår Tvan klyven.

en dö lik.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

värd adj.

vart (n.)

'värt'

"de e minsann ute vart"

(vart)

968:8

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Värd, a.

var

va e den var?
Vad är den värd?

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vän, -a

vänd

a.

1. den vän de.?

2. den vänd de.?

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bärd
adj.

vuen

Ö. Karaby

Nr 22792 Ö. Karaby Onsjö hd

I Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vår. = värd /adj/

de tår dom ägan de e våra

o tå

Kanga, Käns Nöbbelöv s. 52

Anmärkning

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väd aj.

"
vär

'väd'

'--- som inte va vär a ha"

3217:8

Nr 4984 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vård
adj.

var

korga

Nr 359 Onsjö hd

Birger Svensson 1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

värd 47.

vår

"så kan e ente vår en sur
sill"

3210 : 27.

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Hansson 1933 12

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

värd

vår pl. vårda

att va nödlösa de tjäna

de va våra.

P. J.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vård

adj.

vær, pl. vära

Kells Nibbelöv

Nr 359 Onsjö hd

Birger Svensson 1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vård
adj.

vår pl. våra

en sónen rólí kár han e ènte
vår a hàlsa på. K. B.

Nr 4184 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

värd adj.

vart (n.)

'värt'

"de e inte vart a" ... "

3959:45

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

värd n.

vart (n.)

'värt'

"men de a ente vart å ta fär
med au de goa" 4050:5

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd
Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vårde

vårda -ad

nä e dan vårda i ad

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vårdefull
adj.

vårdefull

de e endan vårdefullt.

4194 Stehag, Onsjö hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

värdelig

värdelua

dan staur i ala

värdelua tiur H. E.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vårdepost

vàrdepóst

han kom ~~stea~~ tràvanes
me vàrdepóstan.

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd
I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vordera = värdera (verb)

Sak

B.S m.

Ensjö

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

värdera

vordér/a, -as, -a, -ad

di vordéra stàlen (bestämma värde på)

V

Nr 1684 Konga, Onsjö hd.

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

värdesak

värdesaker

'värdesaker, dyrbarheter'

HHTS: 3

Nr 4968 Ask, Onsjö hd
Måns Olsson 1933 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

"värdevara s.

vardevaror

'värdevaror, värde saker'

(vàrdevåra)

H475:9

Nr 4968 Ask, Onsjö hd

Måns Olsson 1933. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Vårhorn s.

Vårahorn = bockhorn (auct.)

Kåstånga

Skåne

B. Sn.

Övrigt

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

värdighet

värdehet

far gløtten skale koma

te värdihet

N. E.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vårdighet s.

vardihed

"å sin jeck de ätte hedor
å vardihed..."

H068:11

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vårdshus = vårdshus (i lina) vårdshus

vårshus fordi

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

värdshus. värdshus. vårdshus

Han åker mest på vars.
Inuit
et kort: kista tåren.

Nr 363 Onsjö hd. Rosén.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vårshus-ed = vårdshus (subst)

och 2: Väll Nabbelan

№ 359 B. Svensson-Wedmark Ovsjö 1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

värja s.

varja

"hängde en gammal varja"

(värja)

4475:8

Nr 4968 Ask, Onsjö hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

värja, -n -or, -na = värja
vapen.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Värja sig

Varja se = försvara sig

daj ble fårr ~~ma~~a manga an änn,
sau ad han känne änte varja
se, a feck meed må pryl, –

N. 9096 Billinge Onsjö hd
Fabian Wendel 1966.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

värka - förstår du

värk

värkarna har inte börjat ännu.

de e bara lite

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vårk - en = värk /ovanst/

Röstlänga

B. Sv.

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vänk
s.

vank

hansa vank va åsse svaun

s. 104

Nr 10853 Bosarp, Onsjö hd
Daniel Rydsjö; Agor o. fälad 1950 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Värk

vark, -en

2.

ja har vark.

jag har värk.

↓

vok. - långt

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vark = Väk vark värk, s.

Ja kan Vark.

Brrrr

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

värk

värk, i lm

han har saudan

värk i sm ärm

J. A.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vark, -en, -(or, -t, -e) väk

Var du vark?
Var du vark.
de värkte så farlig.
Det värkte så förfärligt.
(Lin lik v. värka. varka)

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

värk

vark, -en

han e så dål ma

vark

A. 6.

№ 1567:1 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

värk

vark, -n

Röstånga

Vi

Nr 1684 Konga, Onsjö hd.

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vårk

vark, -en

ja fårestälde ma de va vårk.

vårk de har ja hått sa mèad får.

fordårvad an vårk

Nr 4184 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers 1944-45

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

värk

vark

"ja hade vark i alla leor"

3959:6

Nr 4985 Stebag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

värk

vark

"å så fenge de vark"

Hos 1:3

Nr 1985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

värk

varken

'värken'

"om den varken ska ja må se"

4050:4

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vånka
v.

vånka

(kännes vånk/

№ 361 Ask, Onsjö hd
Birger Svensson 1917 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

värkbrutten : värkbrutten värkbrutten

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

värken

varken

'en sorts kemvävt tyg'

362:9

Nr 4949 Ask, Onsjö hd
Carl Zetterholm omkr. 1880.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

värken

varken

tyysart

vi vå valmal a varken

B. A.

te klåer

№ 1567:1 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× värken

värken

grovt tyg

V, R

1684 Konga & Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

värkensbläsning

värkensblæsning

A. J.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(jfr värvel
trävirke på en dörr)

× värla v.

värla (prat.)
'snodde, snyglade'
"den värla se som alla somr"

3807:62

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd
Helga Persson 1937-42. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ värlamm

värlom, -ud, -un

bagglamm

di la fära åla värlomen

udom ån som skola va vår

so he dí béda

R. E.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vårlamm

vårlam

bagglamm.

at gilad vårlam S. P.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

värld

san e dåm sorgen au varden

10637:7

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1967 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kåna. värld

te varden = fokas

den människan skolle alltid ha

kommet te varden.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vard = värld

värld

Kors i alla vardan, e du här?

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

värld

vard, — ty, gen vardens

från ala vardens kanter

P. O.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väret

b.f. väiden

vem i ål väiden é de ?

Nr 4635. Gullarp, Onsjö hd
I. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

värld

varden

'världen'

Nr 4949 Ask, Onsjö hd

Carl Zetterholm omkr. 1880.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

värld

varden

'världen'

"hela varden"

371H:40

Nr 4934 Hallaröd, Orsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

värld, s.

Världen

varden

va i al varden står på?

Vad i all världen står på?

Trollenäs, Onsjö hd

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

värld

värden

'världen'

"får i varden"

HHTS:S

Nr 4968 Ask, Onsjö hd

Måns Olsson 1933. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

värld s.

varden, världen

"... han javar i väj som han
skäde jara jenom varden"

3807:40

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

värld

varden

'världen'

"

..där va ingen i vardem...

3214:56

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

värld s.

varden

'världen'

"som en allti sa får i var-
den"

3958:5

Nr 1985 Stehag, Onsjö hd
Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

världen

vårdan

herhar vad tro̲l i à̲la vårdens

ti̲dor.

di ha jo kri̲t i à̲la vårdens ti̲dor.

fåri vårdan, fån i världen.

Nr 4184 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

världen II

åla kan ènte va ate
den nya vården, sa
prästen åpalgren.

A. P.

hän va vårdens ämodärnaste smedja

Nr 4:94 Stehag, Onsjö hd

J. Ingers 1950.

G. N.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väld
s.

han e ẻgen váld a volnẻna i

= man skall inte ha för bätte. (talesätt)

/fr väldnäna

1979 Hanelör, Onsjö kn

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

värdslig. värdslig. världslig

du ska vara snäll och lyda mamma,
så ska du få ha Rebecka som
mått bra hos Gudan.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vardli-a-t Världlig

va rente så vardlig.

Var inte så världlig.

Trollenäs, Onsjö hd

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

värdslig = pärtslig

värdsli, -a, -t =
giriig eller utan måtta arbetsam.

Va rute då värdsli.
Var inte så värdslig.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

värma v.

varma

(värma)

362 : 1

Nr 4949 Ask, Onsjö hd
Carl Zetterholm omkr. 1880.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

värma

värma, i de

de värmde åp o sån

hålde en fåre E. A.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

värma

v.

värma . värmde , varmt

ja kone ente värma stuan
på tvåu tima .

värma sk

nu kan du gau på en åu plås a
värma de ---

Nr 4184 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers 1944-45

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skörgåben han fick ett på
et stole a sad a vårmde sa
om ätte midorna ----
sa sa di té -an han fek gau
en ánstens a vårma se.

Nr 4184 Stehag, Onsjö hd
Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vårma III

nú faur ni gau a vàrma

jèn i en án stùa.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vàrma, vármer, vàrmde, varmt

värma

V 1

Nr 1684 Konga, Onsjö hd.

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vårme : Vårme

Vårme

Kors hus en blev svett i dinna
Varmen.

O. Rosén

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Värme

Värme : varme.

Kân varme vi hän i dinne dan-
de e ko en kan ktoga.
På Lombiga orta har man
Våme = Varm.

Nr 363 Onsjö hd. Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vårme - eld.

vårme

ta vara på varmen

vårme

ligga må "

bränt barn skyr elden

lamna varme: (en kakl.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vårme = värme eld.

värme

vårme

där e ingen varme (vm. ick) i spisen.

allt.: Lanna varme (en kakelugn)

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Rikso.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

värme

värme = värme

vi fann ta vara på varmen i
dinne kåta vintaren;
nu fara de klyfta varmen, ej.
fått illen nå asla o annat,
fö att hålla den kvar tå mogo.
men.

Rosén.

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

te värmes : för uppvärmning värme
ja han kan också värma
te varmes.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

värme, s.

Vad sätt om natten.

Berättelse om att natt-
värmen om elden.

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

värme

värmde, i en

en får räd värmen

(en bakugn)

E. A.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

värme

värme, -en

också i bet. „eld"

den fek vi åkri gå på kåsen

va rad tænt – han va så råd

for vårmen. A. P.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

"värme

varme

--- enge i stuan å ha varme"

H122:2

Nr 4984 Hallaröd, Orsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

värme

värm/e, i en

så enda värmen jäk op

H. G.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

värme

värme, -n

I värme
I eld, glöder o.d.

hänskas ma värmen

1684 Konga & Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

värme

varmen

'värmen'

3829:3

Nr 4970 Bosarp, Onsjö hd

Gustaf Nilsson 1938. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Värme

värme, -n

de va en stark värme.
det var en förfärlig värme.

Trollenäs, Onsjö hd

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

värme

varm/-m, -a, -de-t

va rädd äm värmen.

Var rädd om värmen.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

värme s.

varme

"får de jär inte så bra
varme å a inte så dröjt
a tjöla på"

1925:15

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vàrmemat

Vàrmemàd, -en

uppvärmd mat

Han sa te vàrmemàd te me,
nær ja kom ifra skòlan.

L. P.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd
I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vän
s.

Varn = ytterkant på bygn-

dar va kämmen ajn nyar
jesäll i smegan, oppe pau
varnen, o han tjoffar lett mä
präståbonnens grebba —

Nr 9096 Billinge Onsjö hd
Fabian Wendel 1966.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Värnlös, -a, -et "värnlös"

hon va rent värnlös.
Hon var alldeles värn-
lös.

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

värpa-or,-d,-t

värpar hönsen?

värper hönsen?

↓

bok.-långd

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

värpa

varrpa -or varrpte varrpt el. varrped

Nr 2006 N Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vårpa

vårpa

der fick di vårpa i rån

E. A.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

värpa

varp,-a,-or,-t,-e

Hönen värpa bra.
Hönan värper bra.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

värpa v.

varpar (pres.)

'värper'

"så nu varpar de snart"

3959: 44

Nr 1985 Stehag, Onsjö hd
Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

värpa v.

varpa

"å så fek täcken varpa säckor ... "

H068:8

Nr 5248 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

varpa v.

varpa

"så hon kommer näck mart te a varpa"

S 861 : 55

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

värpa
v.

Varpa = värpa (om höns)

Nyare: ja göra.

Hönsen varpa meed bättar
nu sin di släppe ud pau de
gröna granna gräseed, som di ha
sajnad i vintas!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

"värpa v.

varpa

"Kör nu pöttorna nu fan nu
snart börja å varpa."

5862 : 32

Nr 4934 Hallaröd, Onsjö hd
Helga Persson 1936-42 Etc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vårre

våre - våne

jö mer an rodar i lorten, te vare
lucktan ham.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vára, varat = våre, vårt. Våre

hor e de uá horarken? ar de
e enkt dom varat, de va vare
i gaur.
de va de varekarta ja har hört

Rosén.

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Våre

vare

de va vare.

det var våre.

Trollenäs, Onsjö hd

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

värre Romf.

varre

"dai Romma se varre"

(våra)

362:6

Nr 4949 Ask. Onsjö hd

Carl Zetterholm omkr. 1880.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bäre
a.

superl. värst

best. f. pl. de värste

Nr 8502 Ask Onsjö hd

I. Ingers 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vårre

fäjt o fint varre

10637:8

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1967 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

värre

Varre = värre = svårare

Fordönan blaj varre o varre,
a blaj varrst pau mälten

Nr 8096 Billinge Onsjö hd
Fabian Wendel 1968

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vårre
a.

Varre — Varst
värre — värst

De va varst de tordöna i
gaur kväll, männ de blaj
varre o varre udaal nätten —

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1967

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

"värre
komp.

varre,
, "värre"

"de va varre en de hade stäckt
en kal"

3959:10

Nr 4985 Stehag, **Onsjö hd**

Helga **Persson 1941-43. Exc.**

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

våne II

mèed våne

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I.Ingers 1950 Exc.gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vänne
a.

komp. vanne

de hållt en gång på o de
vanne
o de de vanne o vanne.

H. d. F. s. 72,
77

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd
Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Väne
a.

sup. de vanста

de vanста va öven fär den gången

de va de vanста fä vesste

A. & F. s. 75, 1
78.

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd
Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vårre
adj.

komp. vårre, sup. varst

de e de vársta ja véd, nar ja
hør talas óm týstan; ja bler sént
fúg, ja tal ènte a hòra -ad.

Nr 4184 Stehag, Onsjö hd
Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Varre = Värre

De va varre de.

Borås

№ 494 Helga Persson 1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vårre
komp.

varre

"men de e varre nä läppan
gaur ma" träsko"

971:7

(vårr)

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

värre 3
komp.

varre

"de e varre en hala varden"

STH:40

Nr 4934 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

a-ärre

vär̀e

dé gaur vär̀e un hìlana

dæ̀r va de méd vär̀e

P. B.

P. O.

№ 1567:1 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

värre

vår, vårsta

de går de vårsta de

kan

skålbona i skobojden

i vår en skålbona P.J-n.

P.J.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

värre

varkel, -et, -a

för ed ente värre än de e.
för det inte värre än det är.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vårre

vårr, varst

de va de ålor várste, nar di
jore spé av na.

№ 1317:10 Annelöv, Onsjö hd
I. Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

"varre ofj
komp!

varre

"de e vål ente varre en
han lar tala mä" se..."

32/14:15

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

å
varre

Romps.

varre

"... får då tar ingen varre i dån ..."

1926:31

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

värst

superl.

varsta

"de varsta"

'det värsta'

"å haut de varsta kan kånne"

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-12 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vårt - vårt vårt

blåser de i da?

Ah ente som vårt.

de va de vårta, ja han hörd

att va de vårstarke te kan!

Rosén

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

varst : vårt

vårst

hon e do enta dom varst fin
nåe (no nåe).

Nr 363 Onsjö hd. Rosén.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vaist : väist

vårst

" Stäjten e alldi vaist. "

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

varst: värt, först vid tävling värst

de va de varsta elle ja hörd sy. tala:

ibl. » varstare ' ja vår nä on

han bl varstare än mej.

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

varst = vårt.

vårst

de va de varsta ja hu vad ude
for; vi skolle springa i skees,
o' ja ble varst andom alle'ho j
hann ente tom varst orhallen.
so en kann ente lia pon.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Reslöv.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

varet = vårat,

vårst

de två i skaen, o. den minste

fanger ber varst.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

M. Rosén.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

varst = värst, först i tävling.

Ola blir varst.

de va vill de varsta.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vårst

supael.

varsta

"värsta"

"de e den varsta sladran-

i byen"

3214:42

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund Exc

värst

supel.

varst

"slajten e varst"

(varst)

1179 : 8

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

värst

varst

ɲ̀te sa̱ṇ v̀a̱rst ma̱ŋ̀a a̱ṇ̀r s̱m

A.P.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

värst

supel.

varsta

"å sin pekte de au de varsta

de Kåme" 40:2:2

Nr 1985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vårst

adj-o-adv.

varst

Konga

Nr 359 Onsjö hd

Birger Svensson 1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

värst = värst (adj)

hon e ẓnte so varst
gånal

Ask
B.S m.

Kanga

Anija

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

varet - vårat

de vårskatte

× vårskast

ved

de va de vårskatte på Leet

hvem bevarat an dom.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

värt nr. 4.

vart

"men ente e vart ad

män Ronnen å tar"

Nr 4949 Ask. Onsjö hd 62 : 23

Carl Zetterholm omkr. 1880.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vårv

i järt vektia varv

10637:14

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1967 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hedan = väsa

gamen väsen.

Rosén

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vãsen

vǽsken

de hade holt vǽsken

ut lède

P. H.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

"väsen s.m.

"väsen

'väsen, stoj o.d.'

"så'ble där ente mer väsen"

H052:7.

Nr 4985 Stebag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väsig

väsi-a =
höjfärdig

hon e blåsi å väsi.
Hon har blivit så väsig (höj-
färdig).

1730:1 Billinge, Onsjö hd
Helga Persson 1932.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Väsnas

væsnas

va væsnas du jar?

Varför väsnas du?

Trollenäs, Onsjö hd

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

våsnas v.

dep.

våsnas

'jōa ovåsen'

3214:9

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väsar

väsar

käppar bundna vinkelrät mot
fattramparna på väv.

te min dan andra veven
lade ja väsar

J. A.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vässka

väska, -n, -or

kåpar till uppbindning av väv.

väskorna bäras i

H.G.

skolskåpen

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* väsicka

pl. vasskar

kåppar vinkelrät mot fattram-
porna i väv.

E. P.

№ 1567:1 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väst

Anä, änte fårån vi fand
väss ajn kaffejög ånge
västen

10637:3

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1967 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väst

stoppa pölsan eng ånge väsken

10637:13

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1967 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väst

vast, -en

tredjan o västen språk

P. H.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väst
s.

väst pl. -a

s. 12

Nr 10784 Torrlösa, Onsjö hd
Anders Persson 1930-40 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väs̆tan

väs̀tan

väs̀tan mål̀n

jfr. skina S.P.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

västan

väs̱tan

om sǭlan hi̱mär pa̱,
väs̱tan mǭln ha vr ræ̱jn
ɯ̱an kvǭl

N. Z.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väst s.

västen

'väsien (klädesplagget)'

362:4

Nr 4919 Ask, Onsjö hd

Carl Zetterholm omkr. 1880.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

västan

västan

"de e västan veng..."

H121:1

Nr 1985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

västanvind

västanvrng

1534:1

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

västanvind

västanvig -an

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väsken

vä'ston

vä'ston om gå'ran

Nr 6364. Torrlösa, Onsjö hd
I. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väster

väster

"va där böjte te väster"

4475:2

Nr 4968 Ask, Onsjö hd

Måns Olsson 1933. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

västen

västär

"nä solen gaun i västar e de
lade de bäste"

J71:4.

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väster

väster

1534:1

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väster

västor

"när solen gaur i västor
e di lade di bäste ..."

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd 38 07 : 68

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väster

väster

"e vengen fran väster"?

H121:1

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väster.molm

västormolm

"de ble snart räjn får so-
len sjenor på "västormolm"

1180 : 3

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

västermoln

"västärmåln

'moln i väster'

"när solen sjenär på "västär-
måln"

971:19

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

västernord

västornor

nordväst

1180:

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

västernorr-
nordväst

× västernord

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

västernorr

Västarnor

västarnorr.

Nordväst

Vok. långt i västra ?!

Trollenäs, Onsjö hd

Helga Persson 1931.

Nr 1126.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vestarnär

× västernorr

nordäst

vestarnär hörsfrå

Vi

Nr 1684 Konga, Onsjö hd.

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× "

västernorr

västlorrnor

'nordväst'

H121:1

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

västerpå

västorpa

västerut

i dad västorpa

1947 4194 Stehag, Onsjö hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

västerpå

västerpå

västerut

K

Nr 1684 Konga, Onsjö hd.

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

västen-snö

västorsnÿ

snö som kommer västerifrån

västorsnÿ blev allt gamal.

Nr 4184 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× "västersöder

"västorsödor

'sydväst'

H 121 : 1

Sammansättningen genuin, men
senare leden är ssp-formad. I-s.

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd
Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

"västersöder

"västorsödor

'sydväst'

1180 : 1

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

västersöder

"västersöppnor" =
sydväst.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× "väster söder

västersödor

'sydväst'

Kopp. påv. form; jfr västra-sönnan.

1534:1

J-s.

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

? x väster-sönder

vädster. Hmer = sydvest

de borjär molun i väster dimen

Banten, do kan vi vele vända häjn

Nr 363 Onsjö hd. Roslin

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vaxtgöte. Västgöte

Ja ente väsentlen kuan de,
för de e kuas skiä di kunder
mä.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väktgöte

se † vävskytt

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vaʃ̊t - en, -a, -ana = västgäte (subst)

de e reint ängued ma vaʃ̊ta

Tonga

Ansjö

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

västgöte

pl. vɛgö̲ta

västgöta-knallar

vɛgö̲ta di ko̲m he̲m ta

fåsas .

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I.Ingers 1950 Exc.gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

västgöte, s.

Väkhöto- eu. pl Vakhtla-nu-

Väkhöthna jeeh omkrets

å åker.

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

västgöte s.

väs, öla (pl.)

'västgöar'

3925:35

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

västgöte

" "

västgötta

" "

västgötar, gårdfarihandlare från Västergötland

2950:7

Nr 4984 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Väätgöte

vegft, -en, -a, -na

vegdana jek omkrg.
väätgötarna gingo omkr-
ring.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× väsbjörkalag

vaxhållartyg: tom kopparn av

kring vax skramlande bärtyg

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Rosén.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väsa loma : väst fjäka.

x västlomma

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Väckelig

Västeli

Se e västeli väg.
Des är väckelig vind.

↓

vok. långd

Ja västanvèg uppt. av 1-s.

Trollenäs, Onsjö hd

Ir 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

västlig adj.

västeli

H121:1

Nr 1985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

västlig

västele

"västeli veng"

(vàstale)

1180 : 1

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Skolår Bosarp 1931-32 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

västlig

västeli

1534:1

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

västlomma, s.

Väsfjäll

vaslaomma, -on, -or, -na

2

den i vaslaomman.

Den är i väsfjällan.

↓

vok. långd 2

Trollenäs, Onsjö hd

Helga Persson 1931.

Nr 1126.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

västra sj.

" västra

" " män pau västra gövlen "

4475 : 2

Nr 4968 Ask, Onsjö hd

Måns Olsson 1933. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Jfr. västra

västre adj.

västre

"pau dän västre gövelen"

4475:2

Nr 4968 Ask, Onsjö hd

Måns Olsson 1933. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

våta = våta

våta v.

ja stende o. våte po fingrane,
når ja skulle tvætta tjenare

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väta
s.

Väde = väta - regn etc.

han sae: de va ajn faseli
väde vi faud i disse dana,
maorna stau fulla au vanne-

Nr 8726 Billinge Onsjö hd
Fablan. Wendel 1966.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vääda - fukta

våla v.

kåtan hänger ihop, så den får
våda på fingrarna för o. fan och
andra.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vädda - väta. finn. väta

Jungen e dyn på 1. lämnar
vadan han i böjkerna.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vöda = våta

våta v.

glöden väder ko i bojan.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vädde = väta. väda

Här e to' meen väde i jorden, to
nen betäcken vi ente men räjin
på et laut bede.

vädda = väta,

pangen vädar to tät i böjerna,
a' han fana fisk i dem, men
de hjälper ente.

Nr 363 Onsjö hd. Rosén.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vǫkke = väka. väka s.

en fann jö ingenting konstigt i denne väken.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vöde = våta. våta s.

cf. han fann för mycken våde ho
gjorde

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vädde = våta. våka s.

va har jönen vu fund våde nosk?

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vädra. regn. väka s.

"pingas väda, käring träda
kommer mången man te o: väda."

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vǭde. vǎla

vǎla

5.

dǎr e for meen vǎde i jǭren

for e. vorji o. vanna.

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Väta

veda, -n

De va en lång veda.
Det var en långsam väta.

Trollenäs, Onsjö hd

Helga Persson 1931.

Nr 1126

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

våta

väda

pizls väda komer mözen

mån te o gräda . N.P.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

våda - = väta. (subst)

de trös inte i våda

B. Sv.

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väta s.

väda -n = våt väder, regnväder
(sydl.)

Äntan de e täna ælon väda
e fön so lia fül

Kanga

Enäjö

V 359 B. Svensson-Wadmark 1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vålas

vålen. Jultiden

han går, to han tom ären

te o. vålas po en.

vålde = vält, resa.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× väja v.

väga

, vässa, slipa

"du kan väga kniven, så
den blir rätt vass ..."

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd 3925:34

Helga Persson 1937-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väja v.

väga

'vässa, bryna'

"skälle en väga den må vasstaen ..." 3926: 14

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund Exc.

× vätja v.

Väga = bryna lie o. d.

De e natt mä o väga
ain laj ska du veda, mön
du lär ad mä tien!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

" vätja v.

väga

' vässa '

3329:2

Nr 4970 Bosarp, Onsjö hd

Gustaf Nilsson 1938. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ vätja

Vatta +/ = handslipa lien.

Inf. nybildad till part. vatte och sup. vatt.

Vår vi komma fram nä
dinne dräkten, sau faur vi
noch vatta liana!

+/ Inf. äv. väga enl. tidigare belägg.

Nr 8096 Bil'inge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väjesten

väjesten; äv. väjesten

'vässten (för lie)'

3329:2

Nr 4970 Bosarp, Onsjö hd

Gustaf Nilsson 1938. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bätjesten

Vägestaina = brynstenar

Vi ha fira stecken väge=
staina, o hamlaren såe
ad diva kommena ude fran
Gottlann – män bra e di!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vasten[1] bland äldre vastäm - an = [x] vättgesten

(tin lie)

Kärtånga (zubst)

Ansjö

№ 359. B. Svensson-Wedmark. 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väska: våtska, fuktighet vädska

där e ingen väska i jorden.

363 Onsjö hd Rosén

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Väska

väska, -n

va e de för väska?

Vad är det för väska?

↓

vok. längd 2

Trollenäs, Onsjö hd

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vätska

vǎ̀ska, -ˆ an

da (kornet) kom nǽr

a vǎ̀skan (i jorden) N.P.S.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vätska (vb)

vàs̲lka, -ar, -a, -ad

fukta

ja vàs̲ka et h̲dɔ grán̲

K

Nr 1684 Konga, Onsjö hd.

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vätskig

Väsked = vått - fuktigt

Vi fau bïa letta må vauraned,
fau kjarred, darr e meed
väsked o surt ïnnu.

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1965.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vädéke = vätska.

vädéhed = fuktig.

*vådskig

ja tror ente vi ska tan nu,
för gröen e rent för vädhed,
o. dy ble de bara opprö.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vǽrke. våtska, fuktighet våtakig
gören e to vátsked, so de e
for tiga o. vanna.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vätska = fuktig

vätskig

jämn efter vätskan inne, för o. dan

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Rosén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Väskeg

Vaskeed

2.

Jören e vaskeed.

Jorda är väskeg.

↓

vok.-längd ?

Trollenäs, Onsjö hd

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vätelius:

vättelius

dustes ta en vättelius o. stavar
an'ed o. stö' po tanned, to
legro de tvart.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vattelgius : vättegius. vättelgius

ett fruntimmer hade satt en
vättelgis' lägre i en grus backe
en natt – hon gick dit o' fann
en vättegius, o trodde så visst,
att de va detta som brunnit

Nr 363 Onsjö hd. Rosén.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vättja v.

Vatt = varit / Vatt = vässat lie

Han hade vatt möre ve bäcken
o vatt sin lie, sau ad nu skälla
gräsed fau känna pau, ad de
vatt ajn räkti slättakas darr.

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vädja : kräva, kräva

× vädja

se do fann vädja kiana, for han
bler nånn stina tag. ta i
blåsan

vädjestan = skjelen, som hålles i handen
vid skjutning

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* välkja

vätja - vara med vatten (tvätten).

vätja.

ja har inte tid o. sköra hem

ja fann vätja två två vattnen.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vålja : Vårar med bogstav, × vädja v.

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väjn = väsen väja, -de -t

vättja, v.

Kan du väjn lien?

Användes då kjen slipaks med
dh. vrucken = väsken.

Bosarp

Låtit återgivet? Kadettekaret
har iakttagit inf. väga efter med-
delare från Bosarp.
1-5

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vædja, (pret.) vàta

x vättja

vässa

vædja me vastén

K, B

1684 Konga & Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vāv

s.

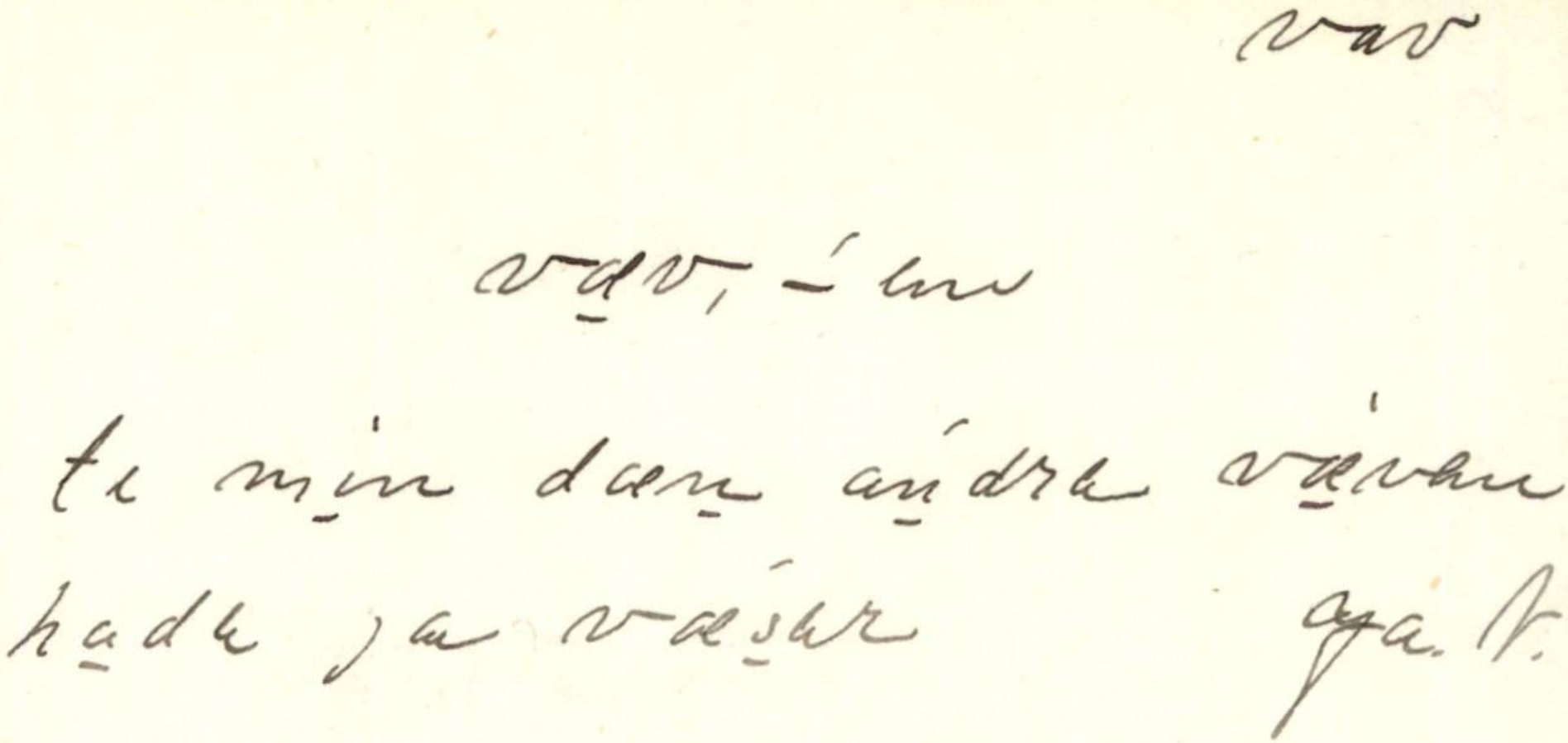
vāv

vāvstol.

№ 361 Ask, Onsjö hd

Birger Svensson 1917 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund



№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väv s.

väven

'vävstolen'

3860:2:1

"Nr 5243 Billinge, Orsjö hd

Helga Persson 1937-42. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vāv

vā̆v, vā̆vvnpl. vā̆va, -ana

vāustol.

dā̆r va ått slā̆v: vā̆va

o vā̆rpor o hā̆ror P. B.

№ 1567:1 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vāv
s.

vǣv, -an pl. -a, -ana

vāvstol

ja kan ènte nan vǣv, for
dǽn kan ja gǣad-bort
(gi'it bort)

M. W.

Nr 4:94 Stehag, Onsjö hd
I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väv

vœv, -´n

I vefstolen
Ej det vävda

gå i vœvn (börja väva)

K

Nr 1684 Konga, Onsjö hd.

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vår II

vår = vårad

lènad vår'. A. N.

Nr 4:94 Stehag, Onsjö hd
I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(vårv) -

vårv

vårvel -

Våra

i gans vore min dotter fira
alva tårel.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Rosén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väva, v.

Vor = Värde vov (av vèva)

Ja' vov hela daen.

Braup

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

våva

vœ̀va, vœ̀vde, vœvt

dé'd ha jå vœ́vt i åu̯n

Nr 4898 Bosarp, Onsjö hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vǣva, vǣver, vǣvde, vǣvt

Väva

1684 Konga & Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väva v.

" "
väver (fres.)
, ")
väver

362:4

Nr 4919 Ask, Onsjö hd
Carl Zetterholm omkr. 1880.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väva

väva

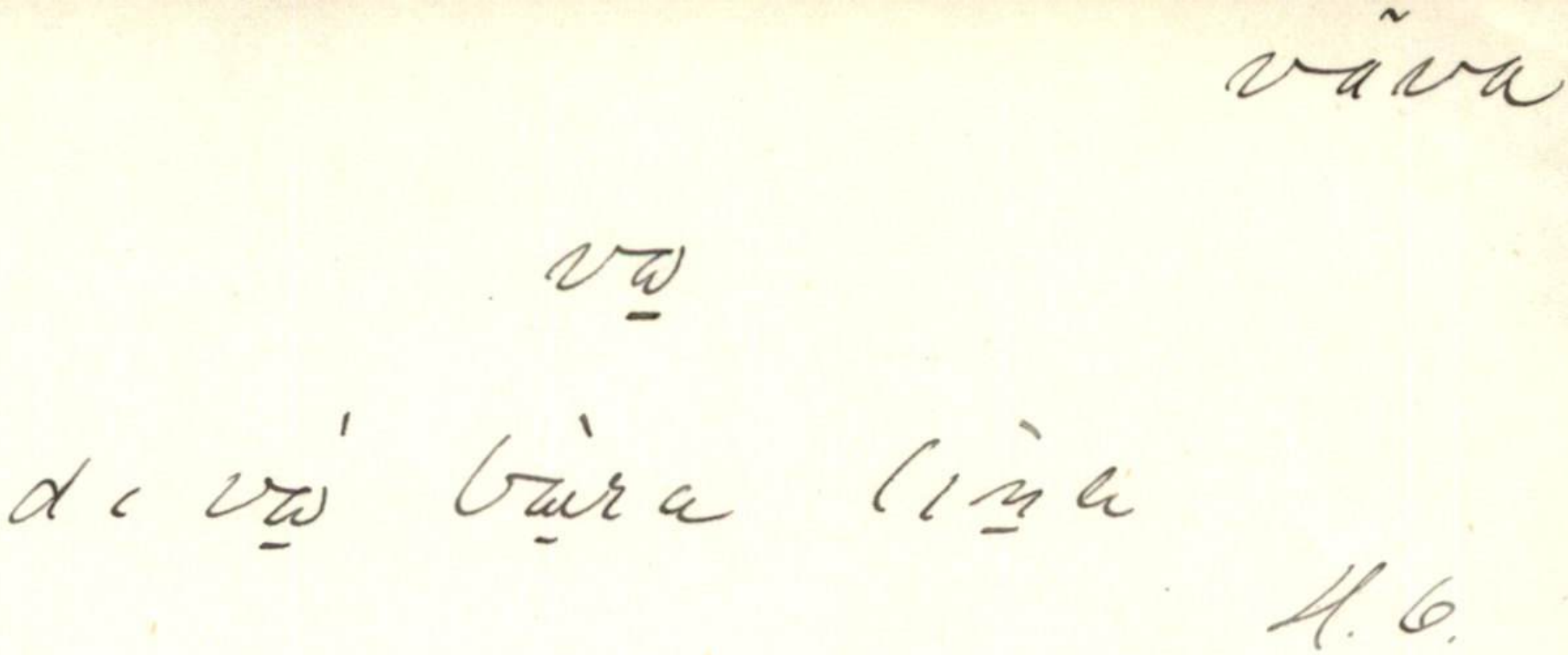
väva, vä

man un nöte kan väva
läger bärda fadäna
u vä valmal a t. f.
värken te klär B. R.
då vu at färlad slid o väva
sakat ej.

№ 1567:1 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund



№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

våra v.

våra

"ja ha härt garn får ja
ska våra ..."

3860:1

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väva

vɛ̀va

sup. vɛ̀vad el. vɛ̀vt

ja kan vad sa glå for a vɛ̀va.

M.N.

ja kan en dùg som ja kan vɛ̀vt;

dæn e inæ tìa skåft.

M.N.

Nr 4:94 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

våva:

åk jå for di' mòoza

gòoza en kan vêvt

M. N.

seda a vòva. M. N.

Nr 4:94 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

våra II

dí har jà sél vét

M. N.

Nr 4:94 Stehag, Onsjö hd
f. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väbblad s.

väbbla

väbtikka

3860 : 2 : 5

Nr 5243 Fillinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väv bräda s.

väv bräden

'sitt bräden i väv stolen'

3501:2:2

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gor

× -e-
väv·fjäl s.

väv·fjelen
'sitbrädan i vävsto-
len'

"väv·fjelen e så smal så den
e så råli a° seda på° ..."

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd 3860:2:2

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund Exc.

väfla v.

våla

'binda rep runt om

hölasset'

"de e väl bäst å våla hö-

lasset ..." 3926:42

Nr 5243 Fillinge, Crsjö hd

Exc.

Holger Pettersson 1937.42.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väv̊list s.

väv̊lestor (pl.)
, väv̊listor ,

se 3860:2:5

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väfvelyska s.

väfvelöckan

'turen med väfningen'

"å trodde at jälv skåmne

förstöra väfvelöckan ..."

3800 : 2:13

Nr 5243 Eillinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vårspiga

vɛ̀rvapía -an

piga å stöne gårdan, som mest
skötte väning och förberedelsen förtäll.

Nr 4:94 Stehag, Onsjö hd
I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vårnäck

vårnäck, n., pl. =

sidostyckena på en vår (vårstol)

Nr 4898 Bosarp, Onsjö hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vårack(e) s.u.

vårackad

'sidostyrke i vänstol'

3560:2:1

Nr 5243 Billinge, Crsjö hd Exc.

Helga Persson 1933-43

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× väv-räck

væv-ráck, -ed; -ráck, -en

sidstycke på väv

K, R

1684 Konga & Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

våvsked

vevfé

Nr 4898 Bosarp, Onsjö hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väsked

väsje - en - or - na

den väsjeen passar.
den väskeden passar.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Väsked
s.

Väsked = vätskeden i slaglommen
varigenom varpen löpte.
Att sätta upp denna detalj
var ett mycket noga arbete.

Nu har ja sådeð här a kräll
i gönom kranana te varpen i kran
haile daa, o e änte färi ännpidar e
ja san kätt nä prenga i väskeen!

Nr 8096 Eilinge, Öns, ö hd

Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vävsked

vœvsé, – n

K

Nr 1684 Konga, Onsjö hd.

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Väsked

vaxfe, -ku, -or, -na

de e en ny vaxfe.
det är en ny väsked.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väsked s.

vävesjeor (pl.)

'vävsedar'

"här va ain gåbbe å vell
sälja vävesjeor ... "

3800:2:2

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väyskotta, s.

~~Väyskytel~~.

vävesketa, -n, -or, -na

vävskyttel.

Trollenäs, Onsjö hd

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vävskoda s.

vävskåttan

vävskyttelin

3860:2:10

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd Exc.

Helga Persson 1937-42.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ väväskotta ~~väväskyttel~~

väväskåtta, -n, -ar, -na

t. den väväskåttan bra?
Är den väväskyttlen bra?

= skyttel

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ vävskytt

b. f. pl. vevgötana,

folketym. för västgöte (gängse omkring och sälde vävnadskap eller vävnader)

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vœvʃél, – ɔd

väfskäl

K

Nr 1684 Konga, Onsjö hd.

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i vävspröte, s.

~~i vävspröte~~

vävspröde, -n, -a, -na

sad vävspröden i. !

lät vävspännaren i.

Trollenäs, Onsjö hd

Nr 1126 Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vöjen : vaka

vaka

dricke ente to bleja todda,
for de vöjen dan lus i maven.

363 · Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väka

väcka tic ke, väcka tic liz. ble

större o. med bättre utseende

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Våka
v.

vöjsa, pres. vöjsor

de vöjsor o vöjsa s. 67

Inen de feck va engan gräsed hade
börjad o vöjsa A & F s. 68

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd
Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 Exç

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Våka II

o dai vöjsa natar, som inte
vell vöjsa på agrana.

A & F. s. 68

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd
Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 ExA

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vöjse - väka

väka

: te -

: te se

Tösen har vöjsed te se, so de e enkê likenod.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vråka

Onsjö te Le : få bättre hållning av

utsädet

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vöjsa - väka

. te se . bli vaktare

vaka

den Tosan kanje vöjat te se.
so en känner kneppe igen.

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vöjsa = väcka

väcka

utt.: Dick unke so blega tordna
för de. vöjser där luo i maven.

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Våla lie ej
vojsa te le: vika tie sig, bi ktöme el.
vaksare (. bättre häkning!

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Våka

vöjsa(1)-or

2

han vöjsor bra.

Han väker bra.

vöjsa, vöjsor, vöjste,

vöjst, egen uppt. 1-s.

Trollenäs, Onsjö hd

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väka

väja - te - a

perf. part. väjen.

Han väjte får förr.

Han väkte för förr.

den backen e sydd te väjen.

den backen är sydd åt väjen.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

våka v.

" .

vöjser (pres.)

, " ,

väker

" " lämner i väred å vöjser "

(vöjser) 862:10

Nr 4919 Ask, Onsjö hd

Carl Zetterholm omkr. 1880.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vöka Vukeu

Vöjeu

?

e han vöjeu?

är han vukeu?

/h vöjsa, inf.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vāta

vǫ̀jsa, vǫ̀jste vòjsa, vòjste, vøjst

dɛ fǫ̀ras hrā o vǫ̀jste hrā

p. 7.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väka :

de va ègan jä' va vöjsan

Nr 6082. Kjells Nöbbelöv, Onsjö hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väka
v.

vöjsa. -or. vöjsta, vojst
s.p. vöjsan

ja va jie vöjsan lå'nt
ijan hån dø'.

Nr 6082. Kjells Nöbbelöv, Onsjö hd
I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väka upp

vöjsa öp, vöjste, vöjst

nar en vöjste öp ---

Nr 6082. Kjells Nöbbelöv, Onsjö hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väka
v.

vöjsa, -or, vöjste, vöjst

de vöjsor kanske väd sjön.

Nr 4635. Gullarp, Onsjö hd
l. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väta v. 4

vöjsa

"han kan inte vöjsa"

3862:7

Nr 4934 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väka
v.

vöjsa, -or, vöjste, vöjst

de va nona höza te a vöjsa!

("baddare")

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

"
väka v.

"
vöjsor (pl. av.)
, " ,
väter

"a de syns ässe här allting
a. "
vöjsor

H121:17.

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd
Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väka v.

vöjsor (pres.)
'väker'

"de ska ente eda sömnar ämpa
får då vöjsor de nör får.."

3976:10

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd
Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

"
väka v.

"
vöjste (prät.)
'väkte'

"a" då vöjste den ihoba ..."

4050:8

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd
Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väta v.

vöjst (sup.)
, väkt ,

3959:6

Nr 4985 Stebag, Onsjö hd
Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

våta

vɸjsa

ägurkål va sau gåled

te o vɨla vɸjsa i blan dan

B. R.

№ 1567:1 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

växa, v.

Vöjs = Vakse/Vuksi/

Va han har vöjs.

Brarp

vöjsa, vöjste, vöjst.

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väka v.

vojsär (fros)
väter

"mens gräsed vojsär ---"

971:8

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väka v.

vöjste (pret.)

'väkte'

"de jore så illa når de vöjs-
te åpp ..."

3861:16

Nr 5243 Billinge, Orsjö hd

Helga Persson 1937-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väka

röjsen - a, - t - vuken

paugen å vöjsen.
Pöjken är vuken.
va gläsen har vöjts.
Vad barnet har vuet.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd
Helga Persson 1932.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

växa
v.

Vöjsa — Vöjsor — Vöjste
växa — växer = växte

Paug va du vöjsor o läng-
bainad e du, o ha faued
letta sul frau siorna, o
ditta frau ain ända sommar!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vǫ²jsa, vǫ²jste, vǫ́jst = väka (vera)

vǫ́¹jsor

Ask

Jan läsa

BSa, Ansjö

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väka

vöjsa, -or, vöjste, vöjst.

№ 1317:10 Anneröv, Oviksjö hd

I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väka v.

vöjsa äpp

'väka i fatt'

3807:12

Nr 5243 Eillinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väka

vòjsa, vójser, vòjste, vojst .

k

Nr 1684 Konga, Onsjö hd.

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väksen = vuxen (adj) x växen

nor t Östarna va väksna

Ask.

Aurjö

B 5 m

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vàksen, vàksna

x "växen

(full)vuxen

ja va vàksen då

vàksna bárn

K, R

1684 Konga & Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vöjsa . vaka × väkegröt

2 vöjsegröt = vikegröt.

det var allm. bruk när mayon fyllde år, att han skulle ha v.h. vöjsegröt, skjut vrålt han inte.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

växgröt

vöjsegröd, – n

gröt, t. ex. risgröt, som gavs åt
små barn på födelsedagen

jåsa, dan jular åur 2 då, han dan fat
vöjsegröd?

K

Nr 1684 Konga, Onsjö hd.

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vásel : vásel

ja har ingen vásel po mej, so ja kan inte gi tebaga.

vásel-pung :

vākel

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Rosén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vɛ̄²sla = vɛ̄sla

vɛ̄sla

'vɛ̄sla me den, ta dɑ̄ngen,
klapp en fjärta

vɛ̄²sle = vɛ̄sel

ja e enta ve vɛ̄sle for tefalet
. han . vɛ̄ne ho me.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vå²ka. vá²ka växelpengar

vå²xel. vá²xel.

växla två den, la ringen

klappa en bräkin.

ja kan inte to mera i växel.

växelpenga. växelmynt.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vädla = väkla.

vädla

Kan den vädla en ker elgden
i ker skälling?

Väckla mig den, ta kring berg-
garden, ta en halanstrien po
dis kan

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Rosén.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vässla > vakla.

vakla

Vässla mej dem – kan den
vara en reduktion i Tors
skämtiga ? (bra kvickhet

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vákka = i akn. av mynt.
ákn av annat
t. Vákka mej den. ta Dingen,
skäppte en fjärt.

vakla

Nr 363 Onsjö hd. Rosén.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vakla. vekla. vākla

kan den vāsla en trubel
i tron enkelsdalen?
vāsla nā den, ta skräddern
klopp en fjät.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Rosén.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väsla, -r, -d väla

kan du väsla ein fia?
kan du väla en fiskerna?

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vǽsla, vǽsla, vǽslad = värla
vǽslar (verb)

B Sn.

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

[2] vöjse vark = väkevärk, [x] väk sjuka

patsen han har vöjat för fort,
so han har fatt vöjse vark.

[2] vöjse kjaga =

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

väst, s.

Pangen e bleen stor te vöjsten

10314:4

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1966 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vöjen² = vaken vākt

glöama i kunut vöjena
alli ho.

jo vöjaten² = Jungen i stor ho
vöjaten (åtta år gammal).

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vöjel = växt

vått

den pangen e bra tiden po vöjelen,
de bleir vera en bedi pantoppla-
pjorkare,

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vöjet = våt

vått

dåttaren sa, att hon hade en
vöjet i ansiken, o' hon kunne
inte lära bra förrän di hade
skurat ut'en. men jänes,
hu' alen de gan te. för de
ja dö hon vill hu dessamma.

Reslön.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Väst s.

Böjst-, -en, -er, -ar

Böjarna behöver regn.

Västerna behöva regn.

↓

vok. långd

Ja böjsa med böjn.

Trollenäs, Onsjö hd

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

växt s. Fick växten

te vöjsten = när något
vöjsten är för stort.

Jen e dyl te vöjsten.
Jen är sydd för liti växten.

№ 1126 Trollenäs, Onsjö hd

Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vårvärk.

vöjsevarke - värk so för hostig tid.

vårt i Rund.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vöjse-värke

vöjsevärk = växvärk.

Gråsiken, som växte ansprickat
på längden utan att bröstkorgen
samtidigt vidgades, torde ofta
utsatts för hjärtbesvär i
växe i tonåren, som man
kallade växevärk

Rosén

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

"vårvärk, -en = "vårvärk
en slags benvärk hos barn
kallades så.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vördig

Värdi

de e en värdi man.
Det är en värdig man.

Trollenäs, Onsjö hd

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

värdi, -a, are, -ad, -t värdig

där e nåd ännå värdi hos
en.
Där är något så värdigt över
honom.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vört

ört

vört

da fösta drikad va

rätte ört

te yölen skala di ha ört te öl

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vört

vort, -ar

K

Nr 1684 Konga, Onsjö hd.

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vörtbröd

vörtbröd = ett slags beredning av bröd med vört.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ yd

yd, ýdan

at tön

av lav ýdan om ǫrnen

pan dom (stutarna). P.H.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x ydd s.

ȳd = tön (på stular) (sudrtl)

B. Sm. 19

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x ydd

yd, -n

och m

K, R 1684 Konga & Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× yde
s.

× pl. Ydern = oxtämmar

Jaa du- har hängar oged o
ydenen te fars studa, te
engen nölta — barra som
itt menge frau får i tien!

Nr 8096 Eilinge, Ons, ö hd
Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 yla = Gute.

yla

nuvarande, knappast känt – i
gamla allm. bruket

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

yttelïv

mïtlïv, ï - - ïd

ytterträja tïll aŭ ha

närmast krappen

ja stïka mïtlïv B. L.

№ 1567:1 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ullen = Yllen ùlen yllen

Det ca ullen höjn.

Brun

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ulle, d., n. - a × ylle

ulen a.

Ta den ulla dynan.
Tag den ylla dynan.
du får ha nåd ullad å halsen.
du får ha något ylligt om halsen.

= av ylle, ull-

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* yllet, a.

~~yllig~~

yll

yled

Galen e yled.
Ekalen är av yll.

Trollenäs, Onsjö hd

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ỳlad

yllet

K

Nr 1684 Konga, Onsjö hd.

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ylletröja

(Öllе = ylle; ö' gemine!)

Ja har allti aün öllетröja
änge sjörtan, o de e bra,
får i däm blar svettes, o sau
e de barsa fe o böta om,
"ällas kan äumfau källan!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

impa, -r, -d Ympa v.

ja har impad mina
ablafrö.
Jag har ympat några
äpleträd.

Trollenäs, Onsjö hd

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ympa - r, - d, - s.

ympa, - r, - or, - na

Träen ska ympas

Träden skola ympas.

de e ain fin ympa.

det är en fin ympa.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ympa
v.

Ömpa = ympa

Obs. den genuina formen är impa enl. H.P.

Skovajtaren vell ömpa
ena nänna nya sårtors
eble, prau vaura gamle
eblaträ, o järna får me!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

? ympvak

ympvaxtkopja - ympvaxtskott - för ympning av fruktträd

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Önzel = Yngel ózel yngel,

ne önzel.

Yrsa

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ängla, -r, -d

Ängla

här kaninan ängla^{d}.^{2}
här kaninen ängla^{8}.^{2}

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Yxla, -r, -d Yxla

Har hanorna yxlat?
Har hanerna yxlat?

Trollenäs, Onsjö hd

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

yngla v.

ö'ngla (prat.)

'yngla'

"kången ö'ngla i gaur å jack
jen välpa..."

3861:53

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 yngen = yngre

yngre

de e do mest yngen åv mej.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ynka

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

man tyka = en o. annan, något et,
tyka
Vi tyckar många fåren i an,
an de äro många tusen fåren.
å ja! Där ben och nån tyka.

№ 363 Onsjö hd Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1 ónka
ýnka.

x ýnka

alltr. nán ónka gång.

han köpper onta, tin han, man han tar se nán ónka gång är fulle.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ynka

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x ônka = en o. annan.

x ynka

utt. nån ônka gång = en o. annan gång

ja kan vet vad nå dom nån ônka gång, men inte tät.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ynka

ɸʒ̀ka

mán ɸʒ̀ka ɛ aʒ

m ola annan gång ɸ.ʃ

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ynka

flicka, lilla

hon flicka matilda

satt förlät

E. A.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ynka [man ~]

× ynka

enstaka

dar e bara man ynka äpple (om potatis)

& Köstånga

K

Nr 1684 Konga, Onsjö hd.

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ö²zka = enstaka (adj) × ynka

läs özka

mad ö²zka rö¹k (nagot enstaka tillfälle)

Kanga

Rästånga Kans Nälebelön

Anijr"

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ynka v.

ynka -ar -a -ad

beklaga, tycka synd om.

Nr 2006 N Skrävlinge, Onsjö hd
Sten Foberg 1933
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gnka

gnzka

n och annan

han gaur nær en gnzka gaz

P. B.

№ 1567:1 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ynka, v.

ȗnka

beklaga

Nr 6433. Bosarp, Onsjö hd
Per B. Andersson 1956. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ö"nka = p, - d

några, enstaka

× ynka
a

där va mån ö"nka.
Där var några.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ynka
v.

øzka

№ 361 Ask, Onsjö hd

Birger Svensson 1917 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ynka

öuka n. d. -s

ö ö

han e fe å öuka.
han maste ynka honom.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x yuka
a.

"Önka = något litet

De e önka lideel mälk
vi fau au "Gjälma" – hon
é snart raint sänd – amed
blar de när hon faur kalad!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x ynka
a.

Önka lided = knappt

Va dar näed ätte Parr Tåstassen?
Vä, dasr na önka lided te o
fau ~~dar~~ -en i Josen!

Nr 8096 Bil'inge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ynka av
oböjl.

ynka

'enstaka'

362:1

Nr 4919 Ask, Onsjö hd

Carl Zetterholm omkr. 1880.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ynka adj
oböjl: allmän.

ynka 'enstaka'
" ö " "
"här ynka gång"

862:20

Nr 4919 Ask, Onsjö hd
Carl Zetterholm omkr. 1880.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ynka
adj.

ȍzka = enstaka

Kells Wöbbelör

Nr 359 Onsjö hd
Birger Svensson 1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ~~enka~~ Änka a.

Änka = en och annan

de va bara Mon änka. +/

det var bara en och annan.

+/ Ögzka !

Trollenäs, Onsjö hd

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*) önka-r,-d,-s önka v.

han önkas vel av
Kan önskar / har medlidan-
de med/ honom.

*) Vi vil özka som avses 2.

Trollenäs, Onsjö hd

Helga Persson 1931.

Nr 1126

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× yuka
adj.

Öyka

enstaka, enda

man öyka

Nr 6082. Kjells Nöbbelöv, Onsjö hd
I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

yrka sej.
ööjl.

"önka

'unka, unstaka'

"där tyns nån önka kar plätt"

1180:17.

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ynka, adj.

mån önka gång

sporadiskt, sällan.

Nr 6433. Bosarp, Onsjö hd
Per B. Andersson 1956. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ynka
a.

önka

enstaka, enda

nån önka gång löckas de bra

s. 115

Nr 10853 Bosarp, Onsjö hd
Daniel Rydsjö; Agor o. fälad 1950 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x yuka
a.

önka

enstaka, enda

hän e rån önka gammal

H. & F. S. 85

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd
Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ynkas
v.

önkas, pret. -as
önka sig, känna medlidande.

--- o där va många som önkas
ve en

s. 101;
118.

Nr 10853 Bosarp, Onsjö hd
Daniel Rydsjö; Agor o. fälad 1950 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ynkas
v.

ỳ̀zkas, pres. och pret. =

ỏmkas, ỏmka sig

di ỳ̀zkas va ed sa forskrä̀kalit

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

Ingers 1945.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Önkedom - Cánke

Ynkedom

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ynklig
a.

n.. önkelit

de va önkelit o höra hå hon
hafta ätte ånnen ---

f. & F. s. 74

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd
Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+/ ynkeli-a,-t ynkliŋ

de va en ynkeli kyn
ett var ein ynkliŋ kyn.

+/ Kan väl öŋkeli som avses?

Trollenäs, Onsjö hd

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ynklig

ynkelit

= beklagansvärt

Nr 6433. Bosarp, Onsjö hd
Per B. Andersson 1956. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ynklig

ynkelig, -a, -t, -a: -e, -a

Det säm ynkelikt ut.
Det såg ynkligt ut.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ynkelj ɔ̈

ɔ̈nkelit (n.)

'ynkelj'

"..de e ɔ̈nkelit å hɔ̈ra lus hosta ...

321 H: 7.

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Exc.

Helga Persson 1937-42.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ynklig
a.

"Önkeli = ynklig

"Skåttan" pau fattihused e
ain "önkeli stackal nu får
tien — hon kan nästan änte
fa itt fjed övar gåled!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

4 mk 99

Önkrögg = skällsord

Sades mot person, vilken inte var till lags, och som var ovillig göra nyp handgripligt.

Nr 8096 Billinge Onsjö hd

Fabian Wendel 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sporli-a-t Sprerlig

De e rens sporlis
det är alldels sprerligt.

Trollenäs, Onsjö hd

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

yr

ør = yr.

den e nøtte lette ør i hodet = ruset
i mósen

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gr. yr.

ja här to år i hand

yr

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

yr -

yr

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gr : gr.
: hällan
: hodet.

gr

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ge a.

för

hon va för i hord.

Hon var yr i huvudet.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ör = a öra yr a.

ja tror di e öra i hodet.
Jag tror de äro yra i huvudet.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

yr
a.

Ör = yr

tj
Ja kännor mä fröen o
e räint ör i hoded – de
e nock kållan, ja ha faued
pau mä – blar väll leggaues.

N:r 8096 Bilinge, Ons, ö hd
Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

yr, a.

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

yr

ör

löva såmm öra hönns ,löpa,springa etc

Nr 2006 N Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

yr
adj.

Ør

Nr 4898. Bosarp, Onsjö hd

1. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

yr adj.

ö̊ra (pl.)
'yra'

"far fram a tebaga som
ö̊ra hö̊ns ... "

3807:70

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

yr

adj.

Ør

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åra = Springa omkring
utan mål.

Sprang ute där å
åra. Bonep

№ 494 Helga Persson 1936 Omjö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

yra v.

yra (pret.) 'yrde'

"snyen yra omkring så en påme ute se ... "

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd 3807:71

Helga Persson 1937-42. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

yrbasare?

yrbasare

han var en tån vill yrbasare
förut, men nu har han blivit lugn.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Rosén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

yrhätta

Örhätta = glad tös

Tillmäle mot flicka, vilken såg mindre allvarligt på det dagliga livet.

Nr 8096 Billinge Onsjö hd

Fabian Wendel 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

yrhätta, -n, -or, -na yrhätta

de e ein liten yrhätte.
det är en liten yrhätte.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

yrk = större lår med tork för mjöl. o.a
mekyrk.

x yrk

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

X yrk, s.

Yrke-en = Sysselsättning yrk

Det är yrkesring i yrket.

Bracy

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x yrk

yrk -en -a -ana

låda, bing, kista

Nr 2006 N Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

yrka
v.

Örka pau = begära
(från politiskt och kommunalt språkbruk)

Pau kommunalstämman
örka skolläraren pau o
pau mar i aurslön o de
föckte vi han va väl vär!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

yrke

yrke, d, -on

Je e e8 bra yrke.

det är ex bra yrke.

Trollenäs, Onsjö hd

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

yrsel

örsel-en =
svindel

Hon här så ond av örsel.
Hon är så besvärad av yrsel.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

? fråga : ha gräset. ^ gräsla v.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

v. ²ɨrela . ɨra .

ɨrsla v.

den gång han började örsla

²ɨrael

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 363 Onsjö hd

M.Rosén 1934.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

örled, -a

yrslig

han har blajt på örled.
Han har blivit så yrslig.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Yrsleg

yrsled = besväras av yrsel

han e blen så yrsled.

Han besväras av yrsel.

Trollenäs, Onsjö hd

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Årled = yrslig

Han e så årled.

Brass

× yrslig
årled

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grälig
a.

Örsled = virrig-nervös

tj
Förna va komma eug
i bedesteked, sau ad ja
blai raint örsled, engan
ja feck dom darfrau!

M: 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2
Provtagen - som vaknar Lör, gryaken
stuchonsen i to övrigen to.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gryvaken

dygnvägen - som vakar lät d. är

likt vaken.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Yrvaken

Yrvaglen.

Han blir så yrvaglen.

Han blev så yrvaken.

betydelse ?

Ofta i Skånemålen = klarvaken. 1-5-

Trollenäs, Onsjö hd

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

yrvaken
yrvagen, -a, -d
a.

å
ja blaj på yrvagen.
jag blev på yrvaken.

b.t. "klarvaken"?

l-s.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x yveten
a.

Yrveden = myfiken

Parr Olsen, han e bra yrveden,
han velle ha reda pau ha
meed slajtaren ga får kalen!
Va röre de kanom!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

yrväder

"Örvär" = lövlig person

Tillmäle, mest mot ung-
dom, vilka tog mindre
allvarligt på fingen.

Nr 8096 Billinge Önsjö hd
Fabian Wendel 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

yrvär, -ed yrväder

Je va et farlé yrvär.
Det var ett förfärligt yrväder.

Trollenäs, Onsjö hd

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

yrvädern

yrvär, -ad, -en

Se va ett yrvär då en kämne
kutte se.
Det var ett yrväder då man kam-
de inte se.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

yrvädet

yrvär

"deva eu farlit yrvär"

1180:22

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gryväder

gryvär

vidbasare

1587:3

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

yrväder s.u.

yrvär

"--- som ett annat yrvär"

3807:48

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42, Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gruvåker
s.

gruvår, n.

gruvåra.

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

”yrväder s. n.

yrväl
’yrädet’

4121 : 11

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd
Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ysla v.

ysla (sig)

'skubba sig'

51:25

Nr 5411 V. Strö, Onsjö hd

Lars Lovén 1890-t. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x ysla

\

ysla kej = jämra kej över att vara tvungen att göra något, t. ex. att dra en tand utdragen.

Nr 363 Onsjö hd. Rostad.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† ysla

ỳsla
– jämka sig

jå, jå börja kan o ỳsla
– K. E.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* ysle

ysle - förbrända delar, aska o. d., som blir kvar i bakugnen efter eldning.

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ ysle

ysk, ± hw

bakugnsglöder

en får kjsla i ystan

man får röra i glöderna. E N.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

yss - fries.

yss

yss

göra yss.

skönja de nu o. yssa po krogen.

alla möjliga sätt o. medel att förmå

barnen göra lätt tarv i båt tid.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Rosén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

yssa v.

yss - hinka

Stora barn, som tränger sig på en
dansen för att mig.

nu ska vi yssa pro ola el. k.

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

yssa = göra yra,

× yssa v.

t.ex. Barn bruka ofta själva bädda och få finna på skäl.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ystekorg

Östekärla = ystekorgar

Vi behöva trellefira nya
östekära, daj gamle e opp-
sledna a får stora - folk
vella ha nu, smau osta!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× yka v.

yda = utgifva, betala. (skatten a onera).

imp. yde

sup. ydt? (ovanligt)

t yde. Jön yde för dej.

han gör jö inte yde för Jöan.

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ȳda te = länd × yta 2.
underhåll
tin (verb)

da skole ȳda te da fåtie

fsv.

Ausjö

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× yta, v.

yda fe

= lägga till (pekuniert understöd)

Nr 6433. Bosarp, Onsjö hd
Per B. Andersson 1956. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˣ yta v.

yda -or ydde ytt

släppa till, bestå.

han konne jarna yda litta te sina fattia fårällra.

Nr 2006 N Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* yta till

yda té, pret. yde té

släppa till, bidraga

dær va en án kvìnja kom a

yde té

Nr 4194 Stehag. Onsjö hd

I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x yte
s.

yde

i förb. göra yde får = göra skäl för,
göra nytta för

Men nu e de meningen ad du ska
göra yde får föar

s. 98

Nr 10853 Bosarp, Onsjö hd
Daniel Rydsjö: Agor o. fälad 1950 Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ yte II
s.

... o de e väl knappt yde får
nån mad.

kår = prestation

s. 100

Nr 10853 Bosarp, Onsjö hd
Daniel Rydsjö; Agor o. fälad 1950 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

göra gott för ke = göra sin skyldighet. S.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ȳde :

– göra ȳde för sig. Betala hvad han
är skyldig i början af arbetet.

* ȳde S.

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x
yda S.

B
yda o

allm.: ja vet, att ja gör yda för mul-
gör mina klumpbitar.
göra yda för fjäun.; för klumpar.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× yke

yke:

S.

göra yke för sig = göra sin skyldighet.

" " för sina = förtjäna sina

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x yte s.

yde

i förb. jörra yde får se =

göra skäl,nytta för sig.

Nr 2006 N Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Yde = Nytt

× yte

Kon Jaur näck jöra
yde jär oe.

Braup

№ 494 Helga Persson 1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× yte
s.

Yde = nytta

jöra yde fåt = göra skäl för sig.

Har gaur Olof enge te
hinstnes o sjödor engentens!
Han gör änte yde får maden
äns, dän ladhången!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

yte, s.

yde, = skål, förtjänst

han gör inte yde för sin
kan gör inte skål för sö-
ken. " förtjänar inte föda.

Trollenäs, Onsjö hd

Helga Persson 1931.

Nr 1126.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

yte, s.

yr = nytta

hon fått mycket göra yr
för sig.
Hon får ny göra nytta för
sig.

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× yte, s.

yte = naturaförmåner som
– ingingo i arrendeavgif-
terna till Trollenäs gård.

grundbet. = prestation. 1–5.

Trollenäs, Onsjö hd

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× yte,

(jöra) yde får

göra skäl för (en rikstig karl)

Nr 6433. Bosarp, Onsjö hd
Per B. Andersson 1956. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ȳdeltel : omes

x ytteloe

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ytterdörr, -en, -ar, -na ytterdörr

stäng ytterdörren.
stäng ytterdörren.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ytterdörr

ytterdörr, -en, -a, -na

den ytterdörren.

till ytterdörren.

följeden resp. pär.

Trollenäs, Onsjö hd

Helga Persson 1931.

Nr 1126

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ydali - t. = Ytterlig - t

Stan kuke så ydlig.

Broaep

№ 494 Helga Persson 1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

yterlit : ytterligt

ylderligt

den kaker so ytterlit, dr kan
kåt seka o. trilla an.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ydali-t Ytterligt LN.

den står så ydalig.
den står så ytterligt.

J: nära kanten, t. ex.
på bord el. skåp.

Trollenäs, Onsjö hd

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

yfterrock, -ket, -a, -na = överrock

har du ny yfterrock?

har du ny överrock?

Trollenäs, Onsjö hd

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ytterskal

ytterskål, -en

förleden nya. pör.

den gemena formen är tvol. ùdanskål

1-1

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ytterskal

utterskäl, -- -- en

utterskälen vila gå ån

B. R.

№ 1567:1 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vart-e-Yttret

de e den vdaste.

Broarp

№ 494 Helga Persson 1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

yttersole = översole. Gotlandsk

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Rosén.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

yttersköval

ytterskövla = tunnare stövlar, som dragas utan på de andra. (antagligen vid längre resor med skjuts).

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

yttertofflå

yttertaffla, -n, -or, -orna = "
en slags trätofflor där det
var urholkat för hacke till klack
m. fl. ovanför utanpå skor.

(= i Danmark: Vallehildegalopschen)

J-s.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

yttorkant, -en, -or, -na ytterkant

de e bara i yttorkanten.
det är endast i ytterkanten.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ytterock

Öfteräck = ytterrock

min gamle öfteräck be-
höver ain ny krave, fär
dän dar sedor e detta
smord o loggsleden!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ytterst

nidast

de bönja åter nidast

J. H.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

udas, -e, -a yttre

de e den udaste.
det är den yttereste.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

yttest

Öttärst = ytterst

Repn lån: dt gemina torde vara ùdast

Vaffår sau hiälöst mä
ditta – har e lajnt ijnu
te dän öttörsta daen, ti
henga nack mä va ti ska!

x/ förs. kimtar u ti/maikut.

Nr 2096 Billinge, Önsjö hd
Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

yttra sig

Öttra se = Tala

(endast i fråga om offentl. tal)

Ja - ja va pau kjärke -
stämman - mäu de va barra
prästen som öttra se, di
anne sa barra ja o ammen!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

yvas, v.

Öras = Yras

Da behöver ett öras tämet.

Brep

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Tyrg

Tyri -a-

Tjorfelen va ka Tyri.
Kjolen var så tyrig.

Trollenäs, Onsjö hd

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ỳr, -t, -a

yrig

(av.) vid, stor till omfånget)

en ỳr kàna

K

Nr 1684 Konga, Onsjö hd.

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åvas

gyrs

du har engel å åvas över.
du har ingenting att gyras över.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

yxa

yxe . yxa . av olika slag, t.ex. tvåmannayxa, bingeyxa, skäryxa (eller med kortt skaft).

allm. ge du yxeskaftet hårt så någon gång förekommit men ej allm.

yxskaft

Nr 363 Onsjö hd. Rosén.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

yla

yl-e, -n, -a, -na

log med ylen.

ligg med ylan.

vok. lägd i denna ställning ↓

Trollenäs, Onsjö hd

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

yxa, s.

Yxe-n pl Yxor-na

Yxa

Vara yxorna? yxl

Broar

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

yka, s.

nöttja yssen

= bruka yxan

Nr 6433. Bosarp, Onsjö hd
Per B. Andersson 1956. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

yxa

yxe₁-w₁-a₁-na

e₄ yxen vass.²
Pl ykan vass.²

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ytta

yṡka, yṡkw, yṡar

en skola áltid ha

kw yṡka terrás

H.L.

di fekk hoz ôjs mayṡar R.P.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

yta

ysse

"sett en ysse i en hogge-
pask"

3214:7

Nr 5243 Eillinge, Orsjö hd

Helga Persson 1937-42. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

yta s.

yssa (pl.)

'ytor'

"å skaft te hacka o yssa."

3925:7.

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

yxa

ysse -en

Nr 2006 N Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

yka
s.

ỳ-se, -en

ja ska gau ig ata ỳ-sen.

m. f. ç:a 1910.

Nr 4194. Stehag, Onsjö hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

yxa

Ysse = yxa

Vell du hänta yssen te mä
fran hoggeboen, e du bra-ja
ska barra spessa månna
päla te stänged!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

yka v.

yssa te

'yka tii'

3925 : 39

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

yxa

yxa, -n.

yxa

han kom me yxen bågom ryggen.

№ 1317:10 Annelöv, Onsjö hd

I. Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

yke

yke s.

yssen

'ytan'

362:21

Nr 4919 Ask, Onsjö hd

Carl Zetterholm omkr. 1880.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ykenöion
s.

Ysneören = backsippan

Secka grama urtor dujir
e
med paug — dc e vesst
ysneören — di fässte som
komma opp pau framtten!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ykhuved s. n.

yssehoded

'ykhuvedet'

3923:21

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

yxeskaft : yxskaft yxskaft

'yxa ska yxeskaft'.

uttr.?

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

yxskaft

ysseskaft -ed

Nr 2006 N Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

yeeskaft, - ed, - en yeskaft

yeeskafted jek au.
yeskaftet gjek av.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

yeskaft s. n.

yeskafted

'yeskaftet'

3925:21

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Exc.

Helga Persson 1937-42.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Zigenare

zigenare, -n, -a, -na

där e zigenare.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Eigenräcka

eigenorska, -n, -or, -na

eigenorskan kan spalt.
Eigenerskan kan spå.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Fink

Fenk, -en

De e au fenk.
Det är av fink.

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Fink

vänk, -en,

e den au vänk?
är den av fink?

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Tinka

Tinka, -n, -d:
laga porslin

Kan du tinka påstelin?
Kan du tinka laga porslin?

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Zinkvitt

Zinkvit. i färgblandning

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

å
s.

au

Nr 8566 Hallaröd Onsjö hd
Erik Jeppsson 1936 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

å
s.

au

Nr 8568 Torrlösa Onsjö hd
Nils Nilsson 1936 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

å
s.

au

flumen

Nr 8502 Ask Onsjö hd

I. Ingers 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

å 1 s.

au

Nr 10675 Billinge Onsjö hd
Erik Jeppsson 1936 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

A.

å

a, ô. Att uttalet av det korta a och långa ô
nämna sig hvarandra och kunna väl
även användas i st. f. hvarandra.
den ô ja, hon a hon o. s. v.
i hel. att ja kan ô stöta tän så kan jag

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

a med utt. o'. å

Tögart f. Tagarp.
gören - gården
ja va bara ute po gören
ga' intren = god morgon
öke : åke
öka : åka.
öl, - ål. m. fl. i mandag kv.
roq : rag
ganska vanligt

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

å

au. å (i flera fall).
kau- bort. k.
kau. " k.
au. " v

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1a° 5.

an - a°

M. aña.

hellen stamma i bäcken án.

an'n.

många bäcka stumpjörn en

stör an.

ånleama = nuppar latum.

№ 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

å, s.

au. ´en. ˆa. `ana

de va den tȯnan du hade
lȯlat i áuen.

Billinge, Onsjö hd.

Nr 972. I. Ingers 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

6

au, -en, -a, -na

s.

bådan du i auen?
Bådan du i ån?

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

å

au. -ên. -a. -ana

Torlösa

Nr 359 Onsjö hd

Birger Svensson 1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

å
s.

au, len

Nr 6364. Torrlösa, Onsjö hd
I. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

å s.

allen

(allen)

971:H

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

å

aa, aan j d. aa. -an

hon ska gär brön

o aan P.B.

aan e hgåsad sådan e brä

№ 1567:1 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

å c s.

auen

, o '

an

"

"när de vanna dån i auen"

3807:14

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

å s.

allen

'ån'

"så allen strömmar över

alla bråddar..."

3807:66

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

å

s.

au, 'en, pl. ar, 'arna

Kells Nöbelöv

Nr 359 Onsjö hd

Birger Svensson 1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

å
s.

au. 'en

dan gaun jin nór hær te

såksa áu (om en bäck)

Nr 6032. Kjells Nöbbelöv, Onsjö hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

å
s.

au. -ên

laʒs inæn áuen

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

å
s.

au. 'en

de va bàra vás te tág,
som man jik va ánen a
skár.

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

å° II

så fek kvégan gå te åuan
a dvèka

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I.Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

å

s.

au, -an

pa hin ván áuan H-P.

di fjörde ét béde óvon áuan. H.IV.

dine ván om áuan

Vr 4184 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

å¹ - en, å² - ana = a°, bäck- (Dubrt) 5.

Tavlåsa

(¹ Kåns Skåbelsån påträffas |
| en plur: å¹rna = åarna |

Anrjä

M 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

au, -ku, -a, -ana

å (ob.)

K

Nr 1684 Konga, Onsjö hd.

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

å°
s.

Au – Auen – Auana
Å – År – Åarna

~~Aa även i betydelsen Ao.~~

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1962

Au aavam dreckor än äntc
järna, får än ned ad pau sam-
rana e där fullt au proggeprerlinga
i anana.

(gradgrgel)
Billinge Onsjö hd F. Wendel 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åbo

pl. aubʉ́na

daɛ ɥ̱k ɔn̰ pɔ aubʉ́na

S. Ø.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åbo

aubō, -en, -a, -ana
(äv.) abō

K, R 1684 Konga & Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åbo

åbo, -bn, -a, -na

ack. 4

de e en gammel åbo.

det är en gammal åbo.

= hemmansbrukare, antingen själv-
ägare el. arrendator.

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

obö - en, -a, -ana = åbo (Sulest)

N. S. m.

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åbo s

åboa

'åboar'

(abɔ́a)

H122:2

Nr 4984 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åbodotter

åbodaätra

'åbodöttrar'

H122:2

Nr 4984 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åbosan

åbasånar

'åbasöner'

H122:2

Nr 4934 Hallaröd, Orsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åbåka

anlägga se. åbåka sig, göra grimaser. V.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åbäka sig

ansedge = åbäke, opraunlig o. elor.

ansedga sej = göra grimaser m. läjligt åt bröder.

№ 363 Onsjö hd Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åbäka, v.

åbakar

aubaka, -r, -d

va aubakar du dr för.[2]

Vad åbäkar du dig för?

Repr. Lån.!

Trollenäs, Onsjö hd

Helga Persson 1931.

Nr 1126.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åbäke

Aubäge = åbäke

Rya-län?

Skällsord mot illa fäld person och som enbart talar illa om sin nästa.

Nr 8096 Billinge Onsjö hd

Fabian Wendel 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åbäke

Aubäge = åbäke - ej bra.
(Rep. - län ?)

han va itt räktit aubäge
däm darninge karen, laj,
lad, o dudde, ämnte te nåd-

Nr 8096 Billinge Onsjö hd
Fabian Wendel 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åbäkel, s.

anbäge = åbäke, grov o. klumpig person

en stor dum anbäge

Dåvt anbäge.

№ 363 Onsjö hd Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

anledge : åbäke

anledja se . åbäka kj.

de e ett räkt tit anledje, tran
ekam där o. vänner o. driv po
se - -

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

aubake, -d, -n åbäke

de e eð aubake.
det är ett åbäke

Rsp-lån!

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

å"åke

allbäke, -d, -en, -en
lär. -d.

recket ed allbäke.
ficket ett åbäke
aubäka de sente.
åbäka dig inte.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(Åskenamej

Åskenamej, äfv. ao Ovunaskenamej.

ej allm.

№ 363 Önsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åder, s.

ann - åden.

för agonman hade vad där
o-klad ann po tevingan.

Rosén

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2
Auborberaug - ed = åderbråk (sublst.)

Ask

B. S-n

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917 Maj

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åderbråck

åderbråck

K

Nr 1684 Konga, Onsjö hd.

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åderlåta, v.

aderlå = åderlåta.

Hon har aderlå sig minst en
gång i månaden, för ja

Rolén.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

aurica . åderlåta . åderlåka

Jon har lat aura se so till,
so han ser nopa ute mången
droppa bro i se.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åderlåta, v.

aurela = ådra låta

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åderlåta, v.

åurelå = åderlåta

ja har hatt to ondt i hodet, to. ja har vad tvungen te o fan bit åron-gonnan o åreba me — en anhaar fremgedes än klopping: man skay sneit en knäppare på en't tvinder blodåder, a' lät blodrè rinna på golvet o. måhänk i en ekål. — åderlåtning ansågs som nödvändigt för gott hälsa.

Reslai

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åderlåta v.

audorlauta Rep.-Lån J-S.

"får i varden bruga Klåckaren å audorlauta ... 3959:11

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd
Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åderlåtning, s.

åna = åder.

åna låtning = åderlåtning

åna lå .

Hon kan åna la en gång.

Mannaken lo hon kan åna vem enke
med ölo igen.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åderslagen pa.

aurslauna (pa.)

'åderlåtna'

"Sen di va aurslana"

H051:7

Nr 1985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

aurslag- n, (slad- n) = åderslå
åderlåta

hon blåj aurslan.
Hon blir åderlåten.
han skånne aurslan.
Han kunde åderlåta.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åderslå° v.

aurslau

'åderlåta'

3959:11

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åd₄a, s.

aura = åra.

aurelä = åderlåta

aura: vattenådern i jorden.

№ 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åra

aura, -n, -or, -na

han skar sig över auran.
han skar sig över åran.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åkra

auran

'åkern'

3959:11

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åtta

auror

'(Hot)åtror'

Host: 6

Nr 1985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ådra v.

aura

"dåren va nymanlad ä fin...
--da fan aura den mä" så
ller de pannare." 3959:12

Nr 4985 Stebag, Onsjö hd
Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åˆdra

àˆura, – n; àˆurar, – na

en stark àˆura i jø̄rn (vattenåder)
en stø̄r àˆura (blodåder)

K, R 1684 Konga & Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åra

ura, -n, -or, -na

= åden

uran blc auskoren.

åran blev auskuren.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åder

Åura - Åuran - Åurorna
ådra - ådran - ådrorna
(åder)

Dau ja grava ätte auran
rev ja opp ajn bloaura
pau ajra naven!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åhörare

auhfrare, -n, -a

der vu ante många au-
hfrare.
Får var icke många åhör-
are.

Trollenäs, Onsjö hd

Helga Persson 1931.

Nr 1126

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åka, v.

Sega = åka
segr
segel

Vi har aged mög i dag, so vi
ska kösa kälken ut.
Vi ag ing i gau.
Vi fick ingaged å storgaun.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åka, v.

ägga -

ägga ing - tråd, hö, o. a.

ägga sig - mög.

Rosén.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åka
v.

ȧ̀ga , ȧ̀gta

sin ȧgta di ig s: köpte in

grödan

Nr 8502 Ask Onsjö hd

I. Ingers 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åka
v.

pret. akte (ȧkte, av ȧga)

h. = skjutsade

s. 16

Nr 10784 Torrlösa, Onsjö hd
Anders Persson 1930-40 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åka
v.

pres. agor (ägor)

han agor ju i bil ---

s. 98.

Nr 10853 Bosarp, Onsjö hd
Daniel Rydsjö; Agor o. fälad 1950 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åka
v.

aga (äga), pret. og (ag)

Hon nu ska hon ud å aga

s. 95

Nr 10853 Bosarp, Onsjö hd
Daniel Rydsjö; Agor o. fälad 1950 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åka
v.

Åga – Og – aganes
åka – åkte – åkandes
han velle garna aga, o nu og
han må ajn, som va aganes,
te mölles –

Nr 8096 Billinge Onsjö hd
Fabian Wendel 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åka, v.

åka . åka

Lek med barn:

"agali, agali, aga
Katten to n. n:s kaga,
Hade ente n. vid katens gavan,
to hade han ente fann sin kaga
igen".

Rosén.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åka

åga e. åker

e den ende o. agen dej.

åga

e den som ende o. agen igen-

ente för äventyr e. d.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åga = åka

åka

han akte hör an taged.

han akte hör te po isen

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åka, v.

åkarvagn, s.

- säte, s.

- bräde, s.

- don, s.

åga : åkra

åg

åger

ågerutgn

ågerdöle

- träda

- dän

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

råka, v.

gegen - åka

refl.: åka o. jaga vid lagen, tex. —

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åga = åka,

åg o. åkte

åget o. åkt

åka, s.

han e ute o. ager om igen =
han är icke ute.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åka, v.

ägga i st.f. äga (ibl.)

Hvem ägger den kungen?
Ja vet ingen, som ägga kungen;
ja, men hvem hör han te? -
ah, han hör vell te dä andra
kungarna.

Rosén

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äga ikull. [2] falla. × åka ikull
og
ja tror den akte ikull!

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åka v. 1.

aga

la me aga.
Får jag åka.

Trollenäs, Onsjö hd

Helga Persson 1931.

Nr 1126.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åka

v.

aga -or àgte agt

àga

Nr 2006 N Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åka, v. 2.

Øg = åkte. Øg.

Ja Øg me min mabo.
Jag åkte med min gran-
nel.

Trollenäs, Onsjö hd

Nr 1126. Helga Persson 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åka

åga

skjutsa

en fälk åga död gälna

B. A.

№ 1567:1 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åka

åuga

håla u tømma o åuga

W.P.

№ 1567:1 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åka

3.

åga.

åga, åged, åga

åka, åke(r) åker.

ja har åged hala vägen.

Jag har åkt halva vägen.

x) väg heter i målet väj. 1-s

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åka

{ åːɔa, åːɣ pres. ågor.
åːɔ

de skoːle åːɔ iːɣ (sådö hö)
aːa paːe eːn gåːɣ P. J.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd
Nils Nilsson 1932.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Öga, ögon, ögonen = Öga

Mor Lindell var en i Borgs och Lukten
dåsomkring vida berömd gumma, ty
hennes skicklighet i läkarkonsten
strömmade hon var en hand för sin omgivna
liksom
likes och trogna vän. En gång då hon var ute
på resa åkte hon med en vagn. Hela hjulet
hjulet gick lösa och midten vagnen var
och fick Lägad ögonen sköt genom vid
vidhängen. En förbipasserande frågade om hon
vore, aha, men fick följande svar, vilket sedan
blivit ordspråk i orten.

Vell mor ögn?

Nr 494.

Vå sien jå ögn bå mina
ga, så mycket mer hon sad.
jå ögn

åka v.

agår (pres.)

'åker'

971:22

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åka v.

agte ing (prat.)

'åkte in (lö")'

(ägta (---)

3329:2

Nr 4970 Bosarp, Onsjö hd

Gustaf Nilsson 1938. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åga, åg

ågor

= åka (verb)

Ask

Tomelösa

B. S-n

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åka

ägga, ägger, ägter, agt

ägga ey hö
n jeje ägd, ad, ey

K, R

1684 Konga & Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åka

äga, -or, -t, -e.

mv. ~~äto~~. böjning i pret. åldre

äg. yngre ägde

Vill du äga?

Vill du åka?

1.1-s.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åka ~~åkte~~

~~og~~ , jut (og)

ja og må hanom.
Jag åkte med honom.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åka v.

aga eng

'åka in (höet el. hö)

bärga'

"i da ska vi aga eng hö..."

3926:3

Nr 5243 Billinge, Orsjö hd

Helga Persson 1937-42. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åka
v.

Aga – Og – Agte = Åka

~~Kan mäppelägen böjas~~

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1962

Ja og må Nåjs" häjle väjen
te markas, mön dar va många
andra sån ja känne saued
aga mä, mön ja akte hem mä
Bejnt Olas.

Billinge. Onsjö hd. F.W. 1900

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åka

äga

skjuta

de vanta tänja äga N.N.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åka

v.

inf. ȧga, pret. ȧgte, sup. ȧgt

(iakttaget även hos barn och ungdom 1946)

dȧ va de rȧlit a ȧga bil.

4194. Stehag, Onsjö hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åka II

åga = köra, transportera

de va i fjön di agta jösal

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd
I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åka II

formen äga även hos yngre;
i aktetagen 1950 hos g. f. 1935.

nú ska man nöd a äga bil

Nr 4:94 Stehag, Onsjö hd
I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åka

åka, åg

när vi skola åka åg (sud)

di åg ä o hade N.P.

kajta pa kälen

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åka v.

aga

"får alla som kåme skäl-
le aga i de sista lasted"

3926:47

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd
Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åka

åga. -or

ja ågor me hånom úd hær.

№ 1317:10 Annelöv, Onsjö hd

I. Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åka, v.

pret. åg, sup. åga

ja og må lars valdau

Nr 6433. Bosarp, Onsjö hd
Per B. Andersson 1956. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åka in

Og = äkte og, pret. av aga

I gaur va de förrevär, hajle dan, sau vi hant mä, o aga eng höed! Vabban og åsse eng sitt!

Nr 8096. Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1963.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åka radhall v.

Alga rahall = bli overbevisad
få motgång etc.

han og rahall, prau dänn
sista kvaffären, a ded va
nock sau fårrargelitt

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

/a°bamma, s.

/se a°/, s.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åkanna

aukanna, -n, -or, -na =
näckros

där vöjor aukannor.
där växer näckrosor.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

å-kant

åukannt -en

Nr 2006 N Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åkeand

auckoant, -en, -or, -na

bäckahästen fick på auckanten.
Bäckahästen gick på åkantes.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åkbräde, s.

~~åkbräde~~

agebrädu, -n, -or, -na

löst vagnssäte.

höll de i agebrädan.

Håll dej i åkbrädan.

(et ullrygch när någon hålla på att falla.)

Trollenäs, Onsjö hd

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åkebräda

ägebræda, – n

vagnssäte

R/K

1684 Konga & Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åkebräda

agebräda

löst vagnssäte.

Nr 2006 N.Skrävlinge, Onsjö h
Sten Foberg 1933
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ägebråda, -or, -or, -na = åkbrå-
de

Häll de i ägebrådan.

Bruep

№ 494 Helga Persson 1936. Emiï

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åkdonsing

ägedonsing-en, =
åkdon, fordon

va e de för slags ägedonsing?
Vat är det för slags åkdonsfordon?

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd
Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åkdoning, s.

åkdon

ägedoning-en

e ägedoningen i dening.?

är åkdoningen i ardning.?

Trollenäs, Onsjö hd

Helga Persson 1931.

Nr 1126.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åkdyna, s.

agedyna

= vagnsdyna, ofta riktig konstvävnad.

Nr 6433. Bosarp, Onsjö hd
Per B. Andersson 1956. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åk(e)dyna

åkedyna, -an. -or. -orna,

lös dyna som lägges å vagnssätet.

Billinge, Onsjö hd.

Nr 972.

I. Ingers 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åkedyna

åkedyna, -an, -or, -orna

lös dyna med konstvävnad, som fordon
laden på vagnssätet.

№ 1317:10 Anneröv, Onsjö hd
I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× åkeboss

ägelbos . halm : vagnen av Lilla hö

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åkerbräda, s.

åkerbräda = åk bräde, som lägges över hjul-
stängerna el. fjäd vagnens sido.
bräden med ett par tvärslåar i
ändarne för att hållas fast i vagnen.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ålebräda, s.

äge bräda = som läger tvärs över vattnet

strängarna.

" bräde.

№ 363 Onsjö hd Rasv.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åkedon, s.

åjedon = åkedon.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× åkeputa

Ågepuda – Ågepudor

Åkdyna – Åkdynor

Ågepudar hadde vi te
bägge sädern(a) i fjäravägnen.
(fjädervagnen)

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åker
s.

ägor

Nr8566 Hallaröd Onsjö hd

Erik Jeppsson 1936 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åker
s.

ägor

Erik Jeppsson 1917

Nr 10665 Ask, Onsjö hd
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åker, s.

ägor, pl. ägor

Nr 10675 Billinge Onsjö hd

Erik Jeppsson 1936 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åker

ágor -en àgra -ana

ágor

Nr 2006 N Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åker, s.

~~Akern~~

åkjor-/-kn, -rn, -rs, -ors

han jäkt över åkrar.

Han gick över åkrar.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åker

äger, -en, ägra, -na

K, R 1684 Konga & Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åker s.

agrana (bst. pl.)

'åkrana' ägrana

3456:1

Nr 5413 Konga sn, Onsjö hd

S. Andersson 1938. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åker

ågar -n. ågra -na = åker (subst)

Kanga

Rästånga , Tanglösa

№ 350. P. Svenssons Wedrenn. 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Åger - en, pl. ager - ar = åker

På skränden, på kan,
spränd land ut ad ägere
Bonde

Nr 494.

Helga Persson 1929. Brejö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åker

ågor, -n. ågra, -ana

Tomtöra

Nr 359 Onsjö hd

Birger Svensson 1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* åker

Bosarps sn., Onsjö hd., Malmöhus län

ägor, -n; ägra, -na

åker

Erik W. Bergenrud 1939

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åker

ågor, -en, ågra, -ana

sa sé han tvärt ôvor åla ågra.

dær va ju ågra fär me sé.

dær va an fólked, som jik a plöjde pa ågorna.

Nr 4184 Stehag, Onsjö hd
Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åker II

vånad fick bort, sin di'
groba vid ägrana.

han ble sédane i en ágon
(med bilen)

1948-51. Stehag, Onsjö hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åker

s.

ågor, -n, ågra, -ana

Nr 360 Ask Onsjö hd

Birger Svensson 1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åper s.

agern

'åcern'

(ägern)

862:2

Nr 4919 Ask. Onsjö hd

Carl Zetterholm omkr. 1880.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åker

ager

"vau ager"

862:22

(ägar)

Nr 4919 Ask, Onsjö hu

Carl Zetterholm omkr. 1880.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åker

ägor, -en, -na, -na

Vems ägor i dc?
Vems åker är det?

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åker

ägor, -na. ägra, -ana

di la dom i jäled emellom

ägarna.

№ 1317:10 Annelöv, Onsjö hd

I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åker
s.

Ågår - Ågärna - Ågrana

åker - åkern - åkrarna

ågår även i betydelsen Åka.

ágor

Han akte mög haile dan

upp te sina Ågra.

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åkerbit

ägerbid, -n, -a, -ana

lit av åker

K

Nr 1684 Röstånga, Onsjö hd.

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

agorhöna

Perdix

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åkerhöna? = mycket pigg. * åkerhöna

"Flyg, flyg agerhöna, i morgon
blir det grant vär."

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åkerlöna

Agorhöna, -n, -ar, -en
fågelsp. Mariä nyckelpiga

2.

där flyger en Agorhöna.
Där flyger en fågelsp. Mariä
nyckelpiga.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åherhöna

ägorhons

ägorhöna, -ol, -or, -na, -s, -en

rapphöna, -n, -or, -na, -s, -en

e, här gäl om ägorhöns.

le här gäl om rapphöns.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åleerhöna

ägerhöna, -n; hönor, -na

nyckelpiga

fly, fly, ägerhöna, 2 mårn blev de grant väl

V

Nr 1684 Konga, Onsjö hd.

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åkerkörsa

ägorkörsa

№ 361 Ask, Onsjö hd

Birger Svensson 1917 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åkerhöna

agerhönsfa-or, -n, -na, -en =
kan betyda både rapphöns
och jungfru Maria myckepiga.

de blåa strån vintar får ager-
hönen gaur fram.
de blir strån vinter jög rapp-
hönen gar fram till gärdsna.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd
Helga Persson 1932.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åkerhöna, s.

agerhöna

= Maria mychelpiga

Nr 6433. Bosarp, Onsjö hd
Per B. Andersson 1956. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åkerhöna
s.

M. agerhönor

rapphöns

A & F s. 67

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd
Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åkerhöna

Agerhönn -n = Jungfru Maria
nyttohjelpsing.

Romsa.

Fly, fly, lilla agerhönn
så mycken ulla du gjorde vår,
så mycken fjäder du nya lider.

Bozaus

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åkerhöna

Ägårhäna - Ägårhöns
rapphäna - rapphöns.
även lilla "Nyckelpigan" kallades så.

Ägårhönar au baue slaven
ve de meed gott am på den
tien ~~ve sekelsjytted~~.

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Åkerhöna

Agerhöna, -n, -or, -na =
Fungera Maria myckelpiga.

Flyg, flyg lilla agerhöna i
vinden blåsa de grannt får,
i morgon kan du nya klär.
Flyg, flyg lilla åkerhöna,
i morgon blir det vackert väder,
i morgon får du nya kläder.
(En gammal ramsa). Billinge. H.P.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åkerhöns, s.

agerhöns
= fasaner

Nr 6433. Bosarp, Onsjö hd
Per B. Andersson 1956. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åkerjord s.

(agen) = åker

agenjord = åkerjord.

Där e sulle meen agenjor te
de dåkad.

№ 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åkerkål

ågorkaul, -en

bot. = sinapis arvensis

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åkerkål

ägorkål

Där va vend gulö au bara ägorkaul.

Braup

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åperkål

ägarkaul

ägarkaul va sag gäld

te o vela vdjsa ihag dem

P. A.

№ 1567:1 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åpermas . åkermåtta † åkermus

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åkerros

ägerös, -n

Agrostemma, blått

R

Nr 1684 Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åkersten

ågonsten -en

lös sten, som ligger på åkrarna

jfr plocksten

1949. 4194 Stehag, Onsjö hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åkerstubb

àgorstobb -en

àgorstùb

Nr 2006 N Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åkervång

ägervång, -n, -a, -ana

åker

K

Nr 1684 Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åkesäte

agesäde

Nr 2006 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åklagare

åklagare -en

Nr 4194 Stehag, Onsjö h:d
I. Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åkomma s.

åkommor

'åkommor'

"får olga åkommor --"

4051:6

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åkomma

åkoma, -n

åkomma, -n (sjukdom)

va e de för åkoma?

Vad är det för åkomma (sjukdom)?

Kep-lån.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åkomma
åkänna, -n-or-na =
sjukdom

va kan de va får ein åkänna.
vad kan det vara för en åkom-
ma.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd
Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åkeputa, s.

2 åkepuda = 8 åkedyna.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× åkputa
s.

Ågapüda, -an

åkdyna. Lös dyna att lägga
på vagnsätet.

Stehag

Nr 4194 Stehag Onsjö hd

1949 I Ingers 1949-1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åkputa, s.

~~Åkdyna~~

ågeplucka, -n, -or, -orna

få en ågeplucka

Tag in åkdynan.

Trollenäs, Onsjö hd

Nr 1126 Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åkpuda

ägepudа -n, -ar -na

åkdyna

" lägg in ägepudan.

" lägg in åkdynan.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åsetäde. vagnstäta. åksäte

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åkvagn, s.

agevõjn

= åkvagn

Nr 6433. Bosarp, Onsjö hd
Per B. Andersson 1956. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åkvagn

agevöjn -en -a -ana

fin vagn

Nr 2006 N Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åkevagn

ägevojn, -n, -a, -ana

(motsats till arbetsåkdon)

K

Nr 1684 Konga, Onsjö hd.

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åkvagn

åkerväg, -en, -ar

ska du ha din fina åkerväg?
skall du ha den fina åkvagnen?

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

aul = ål

ål, s.

ålafar,

aula sorr.

" det var en regel, at man alltid skulle ta en tåpp bo aulen eller gick han igen.

№ 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åul -en -a -ana

den genuina formen torde vara aul

etc.

Nr 2006 N Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ål, s.

aul

= ål

a u̯ l

Nr 6433. Bosarp, Onsjö hd
Per B. Andersson 1956. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åL
s.

aul

Nr8566 Hallaröd Onsjö hd
Erik Jeppsson 1936 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ål

aul - en, - a - ona

pen även betydda grodor.

de va stor aul.

det var stor ål.

där e långa aula på pärorna.

där är långa grodor på po-

tatisen.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äl
s.

Aul — Aula — Aulana

äl — älar — ålarna

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1962

Ajn rögad aul spigad opp
pau spiran (stälningen) o ajn stobaflaska
bränonin i backen (balgen), dau maur
murarn lera, sa gamle Möller.

Nr 9 i avd. 1 Murarfackf. i Lund
(pionjär)(i interimsstyrelsen) Billinge. Onsjö h

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ål
s.

aul, -en

fjöra rögad aul

1949. 4635. Fullarp. Onsjö hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ål II

sa hade åulana kroved mid
om hæled pa pæsen, sa dan
lau jin åula pa væjen.

Nr 4635. Gullarp, Onsjö hd
l. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

å

aul, -lm, -a, -na

Där e gått om aul.

Där är gått om ål.

Trollenäs, Onsjö hd

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ål -en, -a, -ana = ål (sulst)

Råstånga Ask

Enisjö

b. s. n.

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

å°l

aul, -en

pl. -a, -ana eller = sing. (koll.)

Nr 4194 Stehag, Onsjö h[d]

I. Ingers 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ål

aul, -'on

R

Nr 1684 Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åla v.

aular (gras.)

' åla, slingra '

" den han aular se fram

" " "

" ovanut "

3807:15

Nr 5243 Billinge, Orsjö hd

Exc.

Helga Persson 1937-42.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ålagd ja.

aulajd

"ingen sarjeld som va aulajd
a° käppa alla aurslau ..."

H051:1

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åtas

åtas

skjuta upp stamämne

Tek du höa far länge

åttas du (smaltet) E. N.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åln : ålder

ålder

ve va åller jinte hon se?

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ålder
s.

ál or

№ 361 Ask, Onsjö hd

Birger Svensson 1917 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ål'der

ål'er, -n

K

Nr 1684 Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Åldar - n = ålder (subst)

Kunga

Anmärkning

№ 350. P. Svensson Wadskrifv. 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ålder

ålar, -len

Je e väl ingen ålar.
Det är väl ingen ålder.

Trollenäs, Onsjö hd

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ålder

ålder/-en,-er,-na

han är i sin ålder.
han är i sin ålder.
där är i alla åldra.
där är människor i alla åldrar.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ålderdom

ålderdom, -en

han ska bo där på ålderdom-
en.
Han skall bo där på ålderdom-
en.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ålderdom

ålderdomen - len

ålderdomen sjöhor.

ålderdomen frysen.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ålderdom

àlordóm

№ 361 Ask, Onsjö hd

Birger Svensson 1917 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ålderman

ållormann -en

Nr 2006 N Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åldersman

ålersman

har ha de ålersman i sin

f. f.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ålderman

ålderman, ---en

ålderman skole hjuda

man der va ombytte o han

skole lemne sin sysla

A.P.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ålderman

s.

Oloman

byföreståndare

Ö. Karaby

Nr 22792 Ö. Karaby Onsjö hd

I Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ålderman s.

ålderman

4068 : 10

Nr 5243 Eillinge, Onsjö hd Exc.

Helga Persson 1937-42.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Aldrman

Alderman, -en

han e alderman.

Han är alderman.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ålderman, s.

Nr 494.

Helga Persson 1929.

åldermansgille

ålderm̊ansgille, -d -en = bystämma som hölls varje år för att behandla byns angelägenheter. Kalasen och ålderm̊annagillen skiftade på gårdarna i roten. Dessa kalas leva kvar ännu.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ålderman's gille s.n.

ållorman's jilled

'ålderman's gilet'

4068:10

Nr 5243 Billinge, Orsjö hd

Helga Persson 1937-42. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åldermanssysla

åldermanssysla

'åldermanssysslan'

H122:6

Nr 4984 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ålderdomssysslan

ålderdomssysla

i rätta tider hade de

ålderdomssysla man

f. f.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åldermans sysla s.

ålderm ans sysla

4068 : 10

Nr 5243 Eillinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ålder: ålder åldras

de former, att ålderen tar sig.

Ålder. ålder,

en börjar ålderns so smått.

Nr 363 Onsjö hd. Rosén.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ålra, -r, -s */ åldras

va hon ålras.
vad hon åldras.

*/ Kan detta ob förekomma annat än i deponens-form? /-s

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åldras

ållra, -n, -d, -s.

Väl endast i dep.mens: ålles.

han ålles med.
han åldras mycket.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ädrig

åkre

"ja åm nu e. åkre."

4475:1

Nr 4968 Ask, Onsjö hd

Måns Olsson 1933. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

, ålfar , s.

Se ål , s.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ålhuvud

Aulahoed = ålhuvud

Tillmäle mot person som handlat oförståndigt.

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åkista

aulafjista, -n, -or, -na

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ål lausa, s.

ål-lak-ka [2] : en liten fisk, som trivdes
bra unge av vanliga ålen. [6]

ål - el. [C]

ål-ar-as [2] : ål-ham-ne

№ 363 Onsjö hd Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ålkvabba

äŋlakvåba, -n; -kvåbor, -na
ålkussa

K

Nr 1684 Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åll̲a

ål̲a : en träram med två spänd
ôl̲a - därinnan för torkning av
fiskgarn, fruktt o. d. i ugn.

en grå bomullen mask med tvenne
av vattenväxter, som bildat
ett lager mask efter att fiskat
på ett under vatten.

Nr 363 Onsjö hd. Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

X älla.

älla = när maken låg i
fröda sädesen ligga i älla.

Trollenäs, Onsjö hd

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x åll a

åla, -n; ålor, -na

1) sidland, stenbunden mark
2) tidigare odlad mark, som legat
för fäfot

K, B

1684 Konga & Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ållon

Ållen = ollon

Harr blar meed mä
ållen, prau bögeträna, i
aur- fär i varden, feck
brünen gau i ållenskören.

Nr 8096 Billinge Onsjö hd
Fabian Wendel 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åll-en -ed

åll-en -ar

åll-on

släpp ström-men på åll-en.

släpp ström-men på åll-on.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ållonbon

Ållonbär = ollonborrar

De blar mock meed må
ållonbär i aur, får dass
e fullt må fedpölsor i plo-
ltarna, — krangor o alikor
pl[illegible]

Nr 8096 Billinge Onsjö hd
Fabian Wendel 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ållonbone

ˈÅlanbɛ̀n. -an.

Nr 4194. Stehag, Onsjö hd
I. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ållonflesk

ò̲lanflæsk -ad

fläsk av svin som gått på

ållonbete.

ò̲lanflæsked ble l̲ø̲st

N:r 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ållonsvin

Ållonsvin, n., pl. =

Svin som släpptes ut att beta ållon.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd
I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ållåda, s.

aullalauda

= ållåda

Nr 6433. Bosarp, Onsjö hd
Per B. Andersson 1956. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åmor, s.

Se <u>åål</u>, s.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ålgrimme, s.

aul, o. ål

ålakrompa. liten ål

i vomma. - kjöt-n-ren = liten ål

ja va vole o fiska, o. fick bara

en liten ålakrompa.

№ 363 Onsjö hd Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ålred 5.

(aul)

aulaseen

Sq

han hade tåt Jaggor Jo
aulaseen, men nå han kom
dit Jo morsen ve dä kvarhom
aul alla Jaggor.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ålrunsa, s.

Se ålsinne, s.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ålsteinn, s.

ǫnlesking: ålskinn; klibbad fast vid
en vägg till torkning; så skars
det i remmar, som användes
dels till band, dels till repar-

ǫnleskings reip = rep, smält för tapprick,

№ 363 Onsjö hd Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ål skinn

aúlhɛz

n bant hìlan pó

ma aúlhɛz

S. N.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ålskinn

aulhizz, — tw

aulhizzni ou stärka

K. E.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ålskum

ålsjö, -ad

K

Nr 1684 Konga, Onsjö hd.

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åläggja

aŋlajda

veŋa tåŋpare aŋlajda

te déd

N. Ø.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åm

s.

aum,

ett otalvuds rymd. gammalt mått.

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× åmblåst

åmebloss: man trodde, att rummet
en större hulle bodde fjärilolvo,
kunde 'blåsa' sig. Sprida eller
fro den som to fatt i dem.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åminnelse

åminnelse · åminnelse.

minnelse

minnelse

minnelse : Bist på upptäckning

förmodelse

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åminnelse, s.

åminnelse : åminnelse.

ja her kan en stämpo gravan
te åminnelse an min kärnga.

№ 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i ansiktet : i minne åminnelse

te — tie —

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åminnelse, minne

åminnelse

de ska ha en åminnelse.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

å- myrning

åμmø̄xεg, -ar.

Nr 4635. Gullarp, Onsjö hd
l. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x åmma

åmma : tarv ej. de ständigt tuktna larverna (ej kalfjälls tarv) – de ansågos farliga ej kunde skjutas eller – man var därför rädd att röra vid dem.

Rudbeck.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kjärl. x o amma

åma. Större vanl. Luden Tarm (ej dagsmark
ôma cf. kölkjärl kvinnl. ej känner skämts-
ord); ansågs farligt att röra vid,
då den kunde stjälpa ett barn,
varvar man fick handlägga
ärendet.

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åmyrning

ámmǿrg, -an.

1957 4194 Stehag. Onsjö hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ängbråd

ängbaud - en - a - na

ja va å lilla på ängbaudarna
när jä va i stan.
Jag var och tittade på ängbråd-
arna när jag var i stan.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ängerköpa

ängerköpa, -a =
ängra

ängerköpa.
han va ängerköpa.
Han var ängköpa.

kgn. län ! J—s.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ängerköpt-a-Ängerskött

gemint ?

Han e så ängerköpt

Brasp

№ 494 Helga Persson 1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ångerrydd

ångorrydd, a =

där en person ångrar sig

han va så ångorrydd.

Han ångrade sig.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1 2
Änka änka änka

1
Änka du de?

Bra.

Nr 494.
Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ångtröska
s.

ångtåska

ångtröskvark

s. 110

Nr 10853 Bosarp, Onsjö hd
Daniel Rydsjö; Agor o. fälad 1950 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ångtröska
s.

Ångtåska = ångtröska

Vi tau ångtåskan hid i
slutted pau nästa ugan o
de blar bra, tau ed änganjort
pau, kanske än ända da!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ostöska -n - or, -orna = ångtråka
(subst)

Täus Näbbelön

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x åmka

ömke/a, -ar, -a, -ad se
ångra sig

K

Nr 1684 Konga, Onsjö hd.

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

å

aur, -ed, aur, -en

Kells Nöbelöv

Nr 359 Onsjö hd

Birger Svensson 1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

å r
s.

a u r , r .. µ. =

Nr 6082. Kjells Nöbbelöv, Onsjö hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åa
s.

aun, n., pl. =

for mäga aun sin

Nr 8502 Ask Onsjö hd

I. Ingers 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åo

De börjar ble mårt, san hare
aus

10314:3

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1966 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ar

i hint aucd

10637:6

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1967 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

år

i hint aued

10637:5

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1967 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

år

fårna aued

10637:4

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1967 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

år
s.

best.f. aured

de va i hein aured

= härom året

s. 118

Nr 10853 Bosarp, Onsjö hd

Daniel Rydsjö: Agor o. fälad 1950 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

år
s.

aur, n., pl. =

o sin tjente vi iholda i
flere aur

A. & F. s. 72

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd
Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

är
s.

aua (µ. =

Men de ha vad goa aua
de siste.

fira aua

f. & F. s. 84

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd
Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 Exe

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åår / 5.

aur = är

ja e jö Evingen te o. klämma
där aund ut.

№ 363 Onsjö hd Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åt, s.

aner -

anm.: so hän anses bruyan vi ha
tesätt
so te anses (vid den tiden jo ännu
ef. vid den åldern).

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

10år, s.

aurs -

utt: to te aurs brugar vi kåller 'hur
ung kpetar'.
jmf. to te dåjo : så dago - han
ja ved appe es han tima

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Aa 5.

te mus -

När te mus va de som de hände?
som han fröddes?

№ 363 Onsjö hd Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

år / s.

(anm)
te året - nästa år.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

år 5.

aur för aur –

de gamm aur för aur, o. ja fann
alldri betala an'en.

Rosén

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

aur = år

te åuren = gammal.

Han e kommen bra te åuren.

vi'e åus gamla. Föda samma

år.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

aur. år

år

Hon e ho te aurs gammal

når en e ve di auran.

ja e kjultan aur, ho de attena.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

år
so te aurs : vil en sådan tid på året
so te aurs brugar kvarom
ve flóna.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

årsens . årets år

ve denne årsens tid brugar de
ente tordöna.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

å

aur, -ˊrd ; aur, -ˊn

som nué te áurs
nor kā lon hade nát áur rd (blivit å gammal)

K, R

1684 Konga & Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

aur, -ed, -en

åv

de leer inte i aur.
det lär inte i år.

Trollenäs, Onsjö hd

Nr 1126. Helga Persson 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åu

aur

Ja va tju aur

P. B.

№ 1567:1 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

år
s.

aur. -ed. pl.=. -en

de e sǣkort hǫndra áur sin
et pár áur.
vårt áur fáur ja en krǫna av hán.
nú i áur ha ja ènte kǫnad gáud.

Nr 4184 Stehag, Onsjö hd
Ingemar Ingers
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

år II

de e ènte sa fåselit mòòza
åur sin.

K.B.

vi va i amérika; dær va vi
ènte præcis sa mòòza åur.

M.N.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

år III

de e mòòŋa, mòòŋa hàrans
áur sin dé hènde.

K.B.

di fóste áuren.

áuret dernèste.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

Ingers 1945.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

år IV

de e de fämta åuned ja bår

dan ueda

trej åur, tre år.

6 månad.

Nr 4194. Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

år s. n

aur

"min man va rengare i
- "
många aur

3958:5

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd
Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

år s.m.

auren, åren (best.fk.)

"på di siste auren"

3959:13

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1 2 0
ä̲u̲r - ed, ä̲u̲r, -en = ä̲r (substt.)

Läs aur etc
för Ask. Konga. Röstånga
1–s

Ask.

Konga, Röstånga, Räus Stöbbelön

B. S-n

Anfjv

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

är

aur (annus)

"ain fali Kyll i aur"

862:18

(aur)

Nr 4949 Ask, Onsjö hd

Carl Zetterholm omkr. 1880.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

år

aur

(aurus)

"Lmåuga aur"

4475:1

Nr 4968 Ask, Onsjö hd

Måns Olsson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Aur-ed-en = åa

den e krungbve eð aur.

Broar

№ 494 Helga Persson 1936 Bunjö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

å

(annus)

aursens

"ve dinne aursens tid"

'vid denna tiden på året'

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

å

(anus)

aus

"så hära aus"

'vid den här tiden på året'

1181:11

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

å

åun, n.

déd ha ja vöut i åun

Nr 4398 Bosarp, Onsjö hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åu

aun, lad

kon hade tvåu rekstålon

i lön om åured.

Nr 4898. Bosarp, Onsjö hd

1. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

å
s.

aur, n.

Nr 4653 Ask, Onsjö hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

år

åur. -ed. pl. =. -en

de e nok en tretal åur sin.

de va et par gònga om åured.

№ 1317:10 Annelöv, Onsjö hd

I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

år

aur. -ed. aur. -en

han e nitan áur.

Billinge, Onsjö hd.

Nr 972. I. Ingers 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

år s. a.

aurad, 'åt'

"som hår e daa i aurad"

32/5: 37

Nr 5243 Eillinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

aur, -ed, -en / avis, -atal/-ed, -en/ år

de va i hinS aured.
DES var härom åreS.
de kan inte va de auratalet
DES kan inte vara DES årtaleS.
de kan dröja auraris.
DES kan dröja årvis.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

å s.

i ett "så aurs"

'vid den här tiden på året'

"i fjor så aurs"

15 5 5 : 10

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

år s. n.

aur

'annus'

"i aur; i dilla aur"

1535:10

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

år
s.

aun. 1ed. pl. =. 1en

nórreven for mæga áun sin

de fósta áured

Nr 4525 V. Strö, Onsjö hd
Ingemar Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

år

aur, aurad

nʼte sau varst mångʼ

aur sʼn

de fösta hala aurad

N.P.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åʀ
s.

aun, lad, mi:, lan

de e øvon tveti aun sin

vekad aun va de!

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åa
s.

nåd au dí áuren

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åi
s.

åun , n., pl. =

de e omkrɛŋsve en

sekstiòta åun sin

Nr 7769 Reslöv, Onsjö hd

I. Ingers 1951

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

å n
s.

aun, n., pl. =

dæn e tiɛ́ ɔliga namn
pa dɛ́d.

Nr 6364. Torrlösa, Onsjö hd
I. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

år

aur, -ud, -un

far en hål sms aur sm

hon e hölca

te auran mä F.J.S.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i åre

i åre =
jämnåriga

vi i åre.
vi äro jämnåriga.

C 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åra

aura, -n, -or, -na

la auorna ligga.
låt åsorna ligga.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åra

åŭra, i am

di skär åŭram

K. E.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

aia
s.

Åura — Åurar
Åra — Åror

Ja Åaba ajna auran när
va ude o rodde mä Åjan i
auen.

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åra

aura, -or, -ora

här e auroma.

Här är aroma.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åmes. bi ten åren × åras v.
en bonjan ames, ta nittiåringen
te åmed. framåt året, ej. ten nästa
år.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

aurar: öre, tiotaya, ålder x° 1925, 9.

de tyna på de, att de börjar
aura sitt.

№ 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åravis

åravis

da kan vara i åravis

K. R.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ärdr

aur, -ad

da va trä- varnda bi-d

te ärad

P.J.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åder, s.

aur = ander

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Aurest = Åtta aur. - Åtta Örar

Töpe appåroum ma aurest.

Bonap

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

årder s.n.

aur

(aur)

3329:1

Nr 4970 Bosarp, Onsjö hd

Gustaf Nilsson 1938. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

årder

aur, -ed

Nr 360 Ask Onsjö hd

Birger Svensson 1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ärder

aur,- ed,- en =

de aured kan en inte tjöra mö"
det ärdret kan man inte köra
med.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

årder

åur -ed

Den genuina formen torde vara aur.

Nr 2006 N Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åiden

Åur - Åured - Åuren.
Åder - Ådret - Ådren
~~Åuraören - böjdelsen Flot.~~

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1962

I åur ska vi försöga de
nya aured a arja opp haile
agåren - de fyar fe o ble itt
bra aursmaul.

Billinge, Onsjö hd. F. Wendel 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

årder

aur, -ud y

aur, -ud ä.

ut hantäg te aurad

hantägen de kala N.P.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åder

aukʰ-led-len = en slags plog

för upp perorna med aured.

för upp potatisen med årtred.

Trollenäs, Onsjö hd

Helga Persson 1931.

Nr 1126

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

årder

aur, -ud

d. skola skré ma aur

N.P.

№ 1567:1 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åder s. n.

aur

3925 : 1

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åder

aur, -ɔd; aur, -ɔn

K, B

1684 Konga & Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

årdvrhuvud

aurhöd, --ed

en sila fran ausen

o nör i aurhödet N. Ö.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ärderhund

aurhöd, —ud

ärderkrapp

- - - - .. udan jaun pau

aurhödud

P. J.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åderhinna

aurhåd, -ad

den främre del av ådrets, som skjuter i jorden

K, B

1684 Konga & Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

är der järn

aur järn, - - ed

är derbill

J. A.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åudejäin

aurzárn, -zd

åudreb jämbedzna spcb

K, R 1684 Konga & Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

aur löb, -ad

+ åderlöp

den spetsfrösedda Hången längs marken

Nr 1684 Konga, Onsjö hd.

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ärdurstjärt

äurstjärt

en äurstjärt som de hölt

2. P.V.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ärdersula

ärsköfla, — — an
(en träsko)

ärsköfan) jfr fran ärhövud
o öp i ärsköfan L. F.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

är dervage

arvelöfte, — —

är derhandtag

N. P.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x åderlåta

aur vísa, -n

handtag på åder

R, V 1684 Konga & Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

aurýsa, -n

x årderyxa

yxa, som sattes på årder för
att vara till hands vid behov
(för att hugga av rötter eller hugga
till en kil, då den gamla brutits)

R

Nr 1684 Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× åderås

Auraus = åderåsen

han gråja mä aurausen, o
satte ånge aurkjarran får
ad han skälle hyba pära-
lanved

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1967

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

årderås

aurauś, -'-n

aurskåla)ik fran aurhödud

a åp - aurauśan P.N.

-

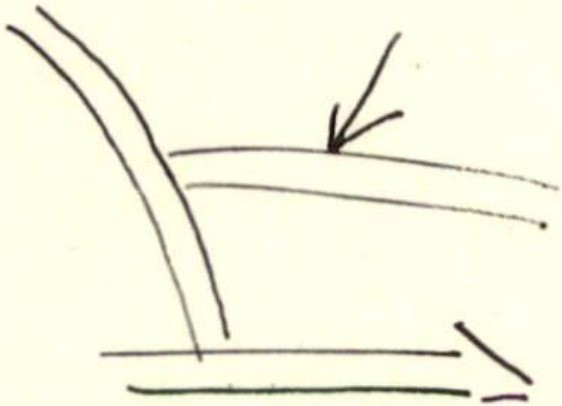
№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åder ås

aur áus, – m



K, R 1684 Konga & Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ärdröra

äurdr/a, -'-ad

/

P. A.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ändröra

ändra pl. ändrar

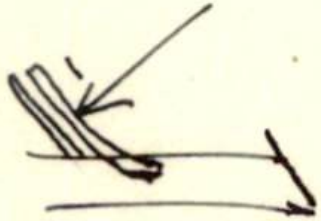
kärna, garde kasta o
kärlepraja o ändrar H. E.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd
Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åderöron

aurören, -n



R

Nr 1684 Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ändra, ö.

ändra, Kvinna med änder.

№ 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x årdra, d.

ära = följa med åren.

nu kan du väl s. säga te
kantäpplena

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

aurfal, -d, -en = årsgammal fäl.

De e ett bra aurfäl.

Braaf

№ 494 Helga Persson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

årfjöl s.n.

aurfjöl

fjöl fjöu pa våren Pallas

"aurfjöl" på vintern samma

år

1181:11

(aurfjöl)

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

århundrade

aurhåndraded

'århundradet'

"i dita aurhåndraded"

H051:8

Nr 1985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

årsjöl

ausjöl

'jöl jöu ja sommarek'

1555:10

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

årsgammal

årsgammal.

på årsgammel må jäv ålet

an.

№ 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åregammal

2
åregammal.

Han e åregammal nå mej.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

årsgammal

aursgamel.

Den aursgamel.

Du är årsgammal.

Trollenäs, Onsjö hd

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åsrsgång, -en

årsgång

årsväxtens beskaffenhet

K

Nr 1684 Konga, Onsjö hd.

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

årskalv

aurskal

15 8 5 : 10

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jåslön, 5.

aur = år

auratal = årtal.

ja minns ente aurstalet, när
ja föddes, men ja vet, at de va
ve Tegnel mossetien.

aursav = bli till åren,

aur ute o aur ing saan en o'
slider, o' har kanske ente nåt
över o kåra åo. - te aurad
sir di de dära bla båtan för
aürs lon di fattie

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

årsmån

Årsmån
aursmæn - en = vädurleken
och hon lidisk väv och hörl
kommer
de beror på aursmænen
hör grödan blir.
Det beror på vädurleh och ars
lör hur grödan blir.

I andra Skånemål: åusmål. l-s

Trollenäs, Onsjö hd

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x o

arsmån

arsmån

'årsväxt'

"de e en go arsmån i år"

1535:10

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

årsplats

aursplass
'plats, tjänst för året'

"Så va där dränga å pigor
nå" aursplass..." H122:2

Nr 4984 Hallaröd, Orsjö hd
Helga Persson 1936-43 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvarlåt - årtal

årtal

de tre sista pro dicta anmärkn

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

årtal

årtal.

Standen skrivs 1819: allmänhet
skrivs 180019.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Rosén.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åvralåe - åtål

årlal

ja ved, at ja e fødder ve Mikael,
men ja kommer ente itkå ansatalen.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åtal s.

åttatal = åttal.

ja, mina ente aavtaled, do ja
födes, middle va ve kano-
mosse Tid.

ve denne aneseno tid, kan en jo
ente vänta bätte vär

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åtal, s.

åtal. år

ja tror den enda han vet i hjorten
är åtalat.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

årtal, s.

Årtal

aurafal, -ed, -en

de ma de aurafaled.
det var det årtalet.

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Samma auratal = Årtal
ma åtal. Vad för pennm
äro pörda på ett ätal.
Vi ha samma aura-
tal.

Nr 494.

Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åˆrat̄al

(vanl. fr̄ ån)

ja menz ènte, vèl̄rd åˆrat̄ál dev̄á

V.

Nr 1684 Konga, Onsjö hd.

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åntal

àuratàl, -ad

de kan jà sí vrkad àuratàl
de vá.

K. B.

r 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åntal

àuratàl, -ad

jà komon èntə ihué

prəsis àuratàlad.

Nr 6082. Kjells Nöbbelöv, Onsjö hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åtal

åtal -ad, pl. =, -an

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

samma årtal

samma aurotal=

jämnåriga

di har samma aurotal.

De äro jämnåriga.

De kann inte va de aurataled.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åt-vis
adv.

i annavis

Ja ha nåd nålit som ha sådet
hår i brösted i annavis.

A. & F. s. 83

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd
Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund